



# Arensharde AKTUELL

Nr.9 September 2023

Informationen | Berichte | Termine aus dem Amt & den Gemeinden

Amtsfeuer-  
wehrtag 2023  
auf Seite 8



Bollingstedt | Ellingstedt | Hollingstedt | Hüsby | Jübek  
| Lürschau | Schuby | Silberstedt | Treia



# Noch mehr Nachrichten aus Ihrer Region!

Das digitale Nachrichtenangebot des sh:z. Jetzt 30 Tage kostenlos testen.



**Gratis lesen + Sparschwein geschenkt!**



Zusätzlich verlosen wir 10 x 100 € Haushaltsgeld unter allen Bestellern bis zum 30.09.2023. Sichern Sie sich gleich Ihre Gewinnchance!

**Gleich bestellen: [www.shz.de/amt](http://www.shz.de/amt)**

**sh:z** das medienhaus



Schauen Sie auch auf unsere Internetseite [www.amt-arensharde.de](http://www.amt-arensharde.de). Dort werden viele Berichte schon vorab veröffentlicht.

## Liebe Bürgerinnen und Bürger im Amt Arensharde,

bisher kennen Sie mich als Bürgermeister der Gemeinde Treia. In dieser Funktion bin ich seit fünf Jahren auch im Amtsausschuss, der Vertretung der Gemeinden im Amt, tätig. Am 11. Juli bin ich dort einstimmig zum Amtsvorsteher gewählt worden. Das Vertrauen, dass mir das Gremium mit seiner Wahl entgegengebracht hat, ehrt mich. Aber ich sehe auch die große Verantwortung, die in meine Hände gelegt wurde. Ich bin froh, bei dieser Aufgabe meine Stellvertreter Petra Schulze und Peter Hoffmann an meiner Seite zu wissen.

Wir alle spüren es deutlich: Die Welt ist im Wandel – und sie verändert sich in nie dagewesener Geschwindigkeit und in nahezu allen Lebensbereichen. Digitalisierung und Klimawandel, Energie- und Lebenshaltungskosten – und nicht zuletzt der Krieg in der Ukraine setzen uns zu. Viele Menschen sind angesichts dieser Themen verunsichert und das kann ich sehr gut verstehen. Gerade jetzt brauchen wir Orientierung und Halt. Beides finden wir in unseren Dörfern, in unserer Gemeinschaft. Es sind häufig die gleichen Themen und Probleme, die uns bewegen und die wir ganz unterschiedlich lösen. Dabei hat jedes Dorf seine individuellen Stärken, Schwächen und Besonderheiten. Genau das strebe ich an. Mein Ziel als Amtsvorsteher ist es deshalb, Gemeinsamkeiten zu fördern, ohne die Individualität aufzugeben.

**Wir können helfen:**  
[www.geest-fus-stiftung.de](http://www.geest-fus-stiftung.de)



Ich möchte Vermittler sein und den Austausch zwischen unseren Gemeinden fördern. Denn es wird immer wichtiger, das große Ganze zu betrachten und über den sprichwörtlichen Tellerrand hinweg zu handeln. Wir sind ein Amt und haben die gleichen Herausforderungen für die Zukunft. Vieles wird sich in den kommenden Jahren verändern. Gemeinsam werden wir uns den Herausforderungen stellen – nicht ängstlich, sondern mit Mut und im Vertrauen auf unsere Stärken. Ich freue mich auf diese Zeit, blicke positiv, inspiriert und motiviert auf die nächsten Jahre.



Ihr Amtsvorsteher  
Raoul Pählich



**St. Elisabeth Diakonische Altenhilfe Schleswig gGmbH**  
Neufelder Weg 2b · 24837 Schleswig  
Telefon 0 46 21- 97 70



Wir suchen (m/w/d)  
**Monteure**  
für Wärmepumpen, Pelletheizungen und PV-Anlagen.

Quereinsteiger willkommen!

- Wir bieten Dir
- + übertarifliche Vergütung
- + bezahlte Fahrzeiten
- + optionale 4-Tage-Woche
- + regionales Arbeiten

**stn** Tolle Aufträge, nette Kollegen:  
**04621 9518-200**  
[www.stn.sh](http://www.stn.sh)

**Ihr Partner in Sachen Fenster und Türen!**



**Tischlerei Edwin Kluge GmbH**  
Westring 1 / Gewerbegebiet  
**24850 Schuby**  
Tel. 0 46 21 / 46 66  
Fax 4 16 66  
[www.tischlerei-kluge.de](http://www.tischlerei-kluge.de)  
E-Mail: [info@tischlerei-kluge.de](mailto:info@tischlerei-kluge.de)



**Alles, was Häuser schön macht.**



### Glückwünsche und Gratulationen

#### Jubiläen September 2023

Sofern das Einverständnis der Jubilare vorliegt wird eine Veröffentlichung der Altersjubiläen zum 80., 85. und jeden folgenden Geburtstag sowie der Ehejubiläen zum 50. (Goldene Hochzeit), 60. (Diamantene Hochzeit), 65. (Eisener Hochzeit), 70. (Gnadenhochzeit) und 75. (Kronjuwelhochzeit) vorgenommen.

**Altersjubiläen:**

Geb.-Datum	Alter	Name und Anschrift
02.09.1943	80	Rita Dobberphul, Schuby
03.09.1937	86	Claus Wilhelm Matthiesen, Lürschau
03.09.1943	80	Hans Seier, Schuby
04.09.1932	91	Elisabeth Lassen, Treia
04.09.1932	91	Elisabeth Thomsen, Schuby
05.09.1935	88	Hans Tordt Petersen, Jübek
06.09.1937	86	Heinrich Wilhelm Meyer, Lürschau
06.09.1943	80	Klaus Jessen, Schuby
07.09.1943	80	Klaus Leushacke, Treia
10.09.1937	86	Anni Nissen-Damerow, Jübek
11.09.1934	89	Uwe Ingwersen, Hollingstedt
11.09.1935	88	Maria Goos, Jübek
12.09.1933	90	Käte Wohler, Bollingstedt
12.09.1943	80	Ingrid Wolter, Schuby
13.09.1937	86	Erika Knuth, Hüsby
15.09.1936	87	Gerhard Kühnle, Hollingstedt
15.09.1943	80	Franziska Schulz, Silberstedt
16.09.1933	90	Erika Nemitz, Jübek
18.09.1923	100	Anni Greve, Hollingstedt
22.09.1930	93	Hans Thiesen, Ellingstedt
23.09.1935	88	Gertrud Henningsen, Silberstedt
23.09.1936	87	Doratheia Clausen, Schuby
24.09.1943	80	Uwe Jacob, Hollingstedt
27.09.1943	80	Wolfgang Maurer, Silberstedt
28.09.1943	80	Elke Dahlke, Jübek
29.09.1935	88	Hermann Nissen, Treia
29.09.1936	87	Otto Alexander, Hüsby
30.09.1943	80	Karl Ernst Overdick, Silberstedt

**Ehejubiläen**

Datum	Hochzeit	Jubiläum, Name & Anschrift
21.09.1973	50	Wiebke und Martin Krieg, Silberstedt
27.09.1963	60	Ursula und Heinz Röthel, Jübek

**Von einem der schönsten Tage im Leben...**  
 Nachstehend veröffentlichen wir Paare, die kürzlich im Standesamtsbezirk Arensharde geheiratet haben.  
**Wir wünschen dem Ehepaar alles Gute für die gemeinsame Zukunft!**  
 Malte Jensen und Jasmin-Juliane Jensen-Pastewka geb. Pastewka, Silberstedt  
 Hans-Jürgen Engel und Frauke Frahm-Engel, geb. Frahm, Hollingstedt



**DER KOLONIST**  
Abwasser- und Entwässerungstechnik

- Klärsysteme
- Wartungen
- Dichtheitsprüfungen
- Planung
- Sanierung
- Neubau

Kolonistenweg 12 · 24876 Friedrichsfeld  
 Tel. 0 46 27 / 3 79 02 43 · Fax: 0 46 27 / 3 79 02 42  
 E-Mail: info@derkolonist.de

**Neue Firmen im Bereich des Amtes Arensharde**  
 Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die vor kurzem im Bereich des Amtes Arensharde ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben.

**Lanie's Reinigungsservice**  
**Inhaberin: Melanie Arndt**  
 Dörpstraat 31b, 24855 Jübek, OT Friedrichsau  
 Telefon: 0179/5333215  
 E-Mail: lanie'sreinigungsservice@gmx.de  
**Angemeldete Tätigkeit: Gebäudereinigung u. Hausmeisterservice**

**Wir wünschen viel Erfolg!**  
**Hinweis:** Veröffentlichungen von Personen- und Firmendaten in „Arensharde Aktuell“ sind aus datenschutzrechtlichen Gründen ohne die Einwilligung der Betroffenen nicht möglich. Die entsprechenden Einwilligungserklärungen liegen dem Ordnungsamt des Amtes Arensharde vor.

**Fundsachen**

Fundsachen	Fundort
Schlüsselbund mit 4 Schlüsseln	Schuby (Open-Air)
Damenfahrrad grau/schwarz Marke „Firebird“	Schuby
Haustürschlüssel mit Anhänger	Treia
2 Kinderfahrräder rot	Lürschau
Damenfahrrad schwarz Marke „Kildemoes Classic“	Silberstedt
Autoschlüssel mit silbernem Schlüsselring	Ellingstedt
4 Stuhlauflagen der Marke Acamp	Jübek
Ladestation für JBL-Kopfhörer	Jübek

**Volkshochschule im Amt Arensharde**  
**Information und Anmeldung: Telefon: 04626 96-24**  
**per E-Mail: vhs@amt-arensharde.de**  
**Internet - Anmeldungen:**  
<http://www.vhs-sh.net/vhs-amt-arensharde/>  
 Ab 5. Sep. haben wir Linedance und Discofox Kurse in Treia wieder im Programm. Wenige Restplätze gibt es im „Bauch, Beine, Po Kurs“ ab 8. Sep. in Jübek und in dem BenefitYoga® Kurs ab 13. Sep. in Silberstedt. Die Fitnesskurse in Jübek am Montagmorgen haben ebenfalls Freiplätze. Die Bedienung der Computertastatur können sie an einem 2-tägigen Kompaktkurs am 29. und 30 Sep. erlernen. Weitere Details





**Salon Simone**  
 Damen · Herren · Kinder  
 Hauptstr. 20A · Silberstedt  
 Inh. Simone Fels  
 04626/1014  
 Telefon

Öffnungszeiten: montags geschlossen · Di. - Fr.: 8-12 und 13.30-18 Uhr  
 Samstag: 8.00-12.00 Uhr

sind nachfolgend beschrieben. Schreiben Sie uns eine E-Mail an [vhs@amt-arensharde.de](mailto:vhs@amt-arensharde.de) wenn Sie sich als Kursleiter bewerben möchten oder auch bei Fragen oder Anregungen zu bereits laufenden Kursen. Bleiben Sie Ihrer VHS im Amt Arensharde verbunden!

**Linedance**  
 Di. 05.09. – 12.12.2023, 18:30-19:30 Uhr,  
 6 Termine, 60,00 €, **Kurs-Nr.: ZB209-01**  
 Ort: Treia – Osterkrug, Jan Prädell

**Discofox für Anfänger**  
 Di. 05.09. – 12.12.2023, 19:30-20:30 Uhr,  
 6 Termine, 60,00 €, **Kurs-Nr.: ZB209-02**  
 Ort: Treia – Osterkrug, Jan Prädell

**Discofox für Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger**  
 Di. 05.09. – 12.12.2023, 20:30-21:30 Uhr,  
 6 Termine, 60,00 €, **Kurs-Nr.: ZB209-03**  
 Ort: Treia – Osterkrug, Jan Prädell  
 Alle Tanzkurse sind offen für Jugendliche und Erwachsene.

**Fit ab 50**  
 Mo. 28.08. – 09.10.2023, 08:00-09:00 Uhr,  
 7 Termine, 21,- €, **Kurs: ZB320-01**

**Fit ab 50**  
 Mo. 28.08. – 09.10.2023, 09:00-10:00 Uhr,  
 7 Termine, 21,- €, **Kurs: ZB320-02**  
 Ort: Jübek – kleine Sporthalle, Sandra Scheimann-Zikeli

**Fit in die Woche**  
 Mo. 28.08. – 09.10.2023, 10:00-11:00 Uhr,  
 7 Termine, 21,- €, **Kurs: ZB320-03**  
 Ort: Jübek – kleine Sporthalle, Sandra Scheimann-Zikeli


**Bauch, Beine, Po & Co für Mutter mit Kind.**  
 Fr. 08.09. - 13.10.2023, 09:00-10:00 Uhr,  
 6 Termine, 18,- €, **Kurs: ZB325-01**  
 Ort: Jübek – kleine Sporthalle, Karen Wrabel


**BenefitYoga®**  
 Mi. 13.09. – 15.11.2023, 09:30-11:00 Uhr,  
 8 Termine, 80,- €, **Kurs: ZB317-01**  
 Ort: Silberstedt – Sporthalle/Gymnastikraum bzw Jugendraum, Ulrike Schmitz

**Computer Schreiben in 4 Stunden**  
 Freitag, 29.09.2023, 17:00-19:15 Uhr  
 und Samstag, 30.09.2023, 10:00-12:15 Uhr,  
 2 Termine, 30,- €, **Kurs: ZB540-01**  
 Ort: Silberstedt - Erich Kästner-Schule, Computerraum, Britta Krabbenhöft

**Familienzentrum im Web**

[www.fbs-schleswig.de/familienzentren/familienzentrum-silberstedt-im-amt-arensharde](http://www.fbs-schleswig.de/familienzentren/familienzentrum-silberstedt-im-amt-arensharde)

 Familienzentrum Silberstedt

 Instagram @familienzentrum\_silberstedt

**Babysitterführerschein**

In diesem Kurs können Jugendliche (ab 13 Jahren) durch den Erwerb von Kenntnissen und durch praktisches Training im Umgang mit Kindern Sicherheit erwerben.

Inhalte:

- Wickeltechnik und Nahrungszubereitung
- Anleitung zur Gestaltung von Spielsituationen
- Unfallgefahren
- Verhaltensmaßnahmen bei Verletzungen und Erkrankungen

Bei erfolgreicher Teilnahme wird nach Abschluss des Kurses eine Bescheinigung ausgestellt.

**Samstag • 7. Oktober 2023 • 9.00 - 15.00 Uhr**

Kursnr.: 23600 - 551  
 Kursleitung: Anna Skrobko, Sozialarbeiterin  
 Kosten: 25,- €, 1 Termin  
 Ort: Familienzentrum Silberstedt  
 Anmeldung: Familienzentrum Silberstedt oder online unter [www.fbs-schleswig.de](http://www.fbs-schleswig.de)

Familienzentrum Silberstedt im Amt Arensharde, Malerweg 27, 24887 Silberstedt.  
 Tel.: 04626/1595 oder 0177/8798938. E-Mail: kontakt@familienzentrum-silberstedt.de

**ÄPFEL LASSEN SICH NICHT MIT BIRNEN VERGLEICHEN.**  
 Unsere Leistungen sind eindeutig und klar umrissen.

**Bestattungen Timm**

eggebek 04609/363  
 Silberstedt 04626/18 94 54

[www.bestattungen-timm.de](http://www.bestattungen-timm.de)

**Ihr Hörmann-Stützpunkthändler!**  
 Verkauf • Montage • Reparatur • Wartung



**SOHST** GmbH  
 Tortechnik

Tükesliih 11 · 24887 Silberstedt · Tel. (0 46 26) 18 97 610  
 E-Mail: s.thiesen@sohst-tore.de · [www.sohst-tore.de](http://www.sohst-tore.de)



### Spielplatztreff im Amtsgebiet

Der erste Spielplatztreff der Saison fand in Silberstedt auf dem Spielplatz im Eichenkratt mit rund 20 Kindern statt. Neben den normalen Spielplatzgeräten konnten die Kinder auch andere Aktionen testen, welche wir vom Familienzentrum mitgenommen haben. Die Stifte zum Steine bemalen haben besonders die kleinen kreativen Entdecker gefordert und gefühlt gibt es auf diesem Spielplatz keinen Stein mehr, welcher mittlerweile nicht bunt angemalt ist.

Für den zweiten Spielplatztreff haben wir uns am Arenholzer See an der Lürschauer Badestelle getroffen. Bei sonnigem Wetter konnten die Kinder hier nicht nur auf dem tollen Spielplatz spielen und die versteckten Edelsteine im Sand finden, sondern das kühle Nass lud zusätzlich zum Planschen ein.

Die Rekordbesucherzahl vom Spielplatztreff bis jetzt fand bei unserem dritten Termin in Silberstedt auf dem Spielplatz Süderende statt. Hier haben die Kinder das neu installierte Spielgerät auf Herz und Nieren getestet. Zusätzlich konnten die Kinder mit ihren eigenen mitgebrachten Fahrzeugen auf einer, vom Familienzentrum mitgebrachten, kleinen Fahrzeugbahn aus Holz spielen.

Bedanken möchten wir uns für die gute Kooperation mit den einzelnen Gemeinden und natürlich bei allen Kindern und Eltern die bei diesen Aktionen dabei waren. Unsere Spielplatztreffen finden zur Zeit einmal im Monat statt und es ist geplant, dass wir uns in jeder Gemeinde aus dem Amtsgebiet einmal einfinden werden.

Der nächste Spielplatztreff im September wird voraussichtlich in Hollingstedt oder Schuby stattfinden und über den Spielplatztreff im August in Esperstoft berichten wir demnächst.



### Wir besuchten den Bauernhof

Im sonnigen Juni waren wir zu Gast auf dem Biobauernhof Sieh in Treia. Mit rund 20 kleinen neugierigen Teilnehmern wurde uns der gesamte landwirtschaftliche Betrieb gezeigt. Die Highlights waren Kälber streicheln, Kühe füttern und an einer künstlichen Kuh selber das Melken zu üben. Zusätzlich durften wir dem Bauern Lukas beim Melken im Melkstand zuschauen. Danach haben wir erstmal eine Stärkung im Garten der Familie Sieh zu uns genommen, bevor Nane uns noch gezeigt hat, wie man aus Milch selber Butter herstellen kann. Hierbei wurde Sahne in ein sauberes Marmeladenglas gegeben und die Kinder konnten dabei zusehen wie durch kräftiges Schütteln der Gläser die Butter entsteht. Zum Ende dieses tollen Tages wurde uns dann noch der moderne Maschinenpark vorgeführt. Neben Hoflader, Futterwagen und dem Teleskoplader, durften die Kinder auch auf die großen Trecker klettern und sich einmal selber wie richtige Landwirte fühlen. Wir bedanken uns recht Herzlich bei dem landwirtschaftlichen Betrieb der Familie Sieh und hoffen das wir diese Aktion demnächst noch einmal wiederholen können, die Vorbereitungen dafür laufen schon.





**Hof Carstensen**  
Friedrichsau

**Wir bieten an**

- warme Speisen
- kalte Platten und Fingerfood
- Grillbuffet
- Frühstücksbuffet
- Dessert und Torten
- u.v.m

Tel. 0160 90180901  
Böwerrech 1 • 24855 Friedrichsau  
hofcarstensen@t-online.de  
facebook.com/hofcarstensen

**Partyservice & Catering**

**Kompetenz zwischen den Meeren**

WILL

**Trocknungstechnik**

- Wasserschadenbeseitigung
- Gebäuediagnostik
- Leckageortung

Schuby/SL: Tel. 04621-9787620  
Flensburg: Tel. 0461-97894830  
Heide: Tel. 0481-59983170  
e-mail: trockenungstechnik-will@t-online.de

3 X in Schleswig-Holstein

THOMSEN - VIÖL

GmbH

Mineralölhandel

Heizöl • Diesel • AdBlue

Heinewang 5 • 25884 Viöl

Tel.: 04843 - 20 04 14

Fax: 04843 - 20 58 78

E-Mail: thomsen-mineraloel@gmx.de

### Achtung:

**Amt Arensharde am 26. und 27. September geschlossen!**

Aus betrieblichen Gründen bleibt das Amt Arensharde am 26.09. und 27.09.2023 geschlossen. Ab dem 28.09.2023 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!  
Ihr Amt Arensharde



### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zur Kommunalwahl 2023 bin ich nicht wieder angetreten. Folglich endet mein Dienst als Ihre Amtsvorsteherin nach nunmehr 8 1/2 Jahren. Diese Zeit war geprägt von zwei großen Wellen der Unterbringung von Geflüchteten, Asylbewerbern und Vertriebenen 2015/2016 sowie 2022 im Zuge des Angriffskrieges auf die Ukraine mitten in Europa und der damit verbundenen Energiekrise. Die Jahre der Pandemie von 2020 an haben uns alle besonders herausgefordert. Diese Krisen konnten sehr gut bewältigt werden und die Gemeinden unseres Amtes nicht davon abhalten, die Weiterentwicklung unseres ländlichen Raumes voranzubringen. Der Glasfaserausbau ist nahezu abgeschlossen. Die Gewerbegebiete füllen sich mit innovativen Betrieben. Baugebiete haben die Einwohnerzahlen steigen lassen. Kindertagesstätten wurden stetig erweitert, die Schulen wurden in einem ersten Schritt digitalisiert und werden nun baulich an die Zukunft angepasst. Eine smarte Aufstockung unseres Amtsgebäudes schaffte Platz für zusätzlich benötigte Büros, um die zunehmende Vielfalt der Aufgaben einer Kommunalverwaltung abzudecken. In diesem Zuge entstand der Infotresen im Eingangsbereich, damit



Ihre Anliegen zielgerichteter und besser bedient werden können. Besonders wird die ehrenamtliche Arbeit aller Vereine, Verbände und Institutionen in unserem Amt in Erinnerung bleiben. Sie ist der Kitt unseres Zusammenlebens und sorgt für überaus lebenswerte Voraussetzungen. Ihnen allen danke ich hierfür sehr herzlich.

Anlässlich meines Ausscheidens aus dem Dienst als Ihre Amtsvorsteherin danke ich für die schöne Verabschiedung im Rahmen der konstituierenden Sitzung des Amtsausschusses im Juli 2023. Besonders gefreut habe ich mich über die Anwesenheit der vielen Gäste aus allen Bereichen unseres Amtes: Feuerwehren, Schulen, Polizei, Volkshochschule, Gleichstellung und Personalrat sowie langjährigen Weggefährten. Auch danke ich für die guten Worte, für Blumen und Präsente und für die große Ehrung der Feuerwehren - mehr als verdient. Insbesondere danke ich stellvertretend Herrn LVB Ralf Lauen für die sehr gute Zusammenarbeit innerhalb der Verwaltung sowie im Kreise der Bürgermeister/-innen und mit Ihnen, den Mitbürgerinnen und Mitbürgern, sie sich für das Gemeinwohl in allen Bereichen des täglichen Lebens engagieren. Nun stehen neue Herausforderungen an: Klimawandel, Fachkräftemangel, Wärmewende und möglicherweise rückläufige Kommunalfinanzen. Unser Amt ist gerüstet für die Zukunft.

In der Hoffnung, dass Sie Ihren neuen Gemeindevertretungen und dem frisch konstituierten Amtsausschuss weiterhin das volle Vertrauen schenken, verbleibe ich in fester Verbundenheit mit unserem Amt Arensharde.

Ihre Petra Bülow



STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima

### STADTRADELN: Jetzt noch schnell anmelden!

In der Zeit vom 04. - 24.09.2023 nimmt das Amt Arensharde wieder zusammen mit dem Kreis Schleswig-Flensburg und weiteren Ämtern und Gemeinden an der internationalen Klima-Bündnis-Kam-

AUTOHAUS

SILBERSTEDT

G. PETERSEN OHG



STATION  
SILBERSTEDT

KENNEN SIE EIGENTLICH SCHON  
UNSERE NEUE WASCHANLAGE?  
JETZT UNSERE BESTE WÄSCHE  
TESTEN UND DABEI SPAREN!

AKTIV-SCHAUM - SEITEN + KONTUR HOCHDRUCK - 2 x  
WASCHEN - RÄDERWÄSCHE - UNTERBODEN WÄSCHE - HIGH  
GLOSS POLISH WAX - GLANZTROCKNER - 2 x TROCKNEN

2€  
RABATT\*



DIESER COUPON IST GÜLTIG BIS ZUM 30.09.2023.  
EINE KOMBINATION MIT ANDEREN RABATTEN ODER  
EINE BARZAHLUNG IST NICHT MÖGLICH.

\*GEGEN VORLAGE DIESER COUPONS ERHALTEN SIE IM AKTIONSZEITRAUM UNSER  
WASCHPROGRAMM PREMIUM PLUS FÜR 12,90 € ANSTATT FÜR REGULÄR 14,90 €.

UNSERE WASCHANLAGE IST VON MONTAG BIS SONNTAG VON 08 - 20 UHR FÜR SIE GEÖFFNET.

HAUPTSTRASSE 2  
24887 SILBERSTEDT

TEL: 04626/18 444-0  
FAX: 04626/18 444-40

WWW.JAHRESWAGEN-PETERSEN.DE  
INFO@JAHRESWAGEN-PETERSEN.DE

FOLGEN SIE UNS AUF:  
AUTOHAUS\_PETERSEN



pagne „STADTRADELN“ teil.

**Save the Date:  
Aufaktveranstaltung am 04. September 2023 um 18:30 Uhr!**

Wir planen wieder eine Sternfahrt aus dem gesamten Amtsgebiet zum Treffpunkt um 18:30 Uhr in Silberstedt auf dem Parkplatz der Amtsverwaltung – natürlich mit dem Fahrrad. Deshalb gibt es für jede Gemeinde einen eigenen Treffpunkt, an dem sich hoffentlich möglichst viele Fahrradfahrer\*innen treffen und gemeinsam mit dem Fahrrad die ersten Kilometer sammeln!

**Abfahrtszeiten und Treffpunkte:**

Bollingstedt: 17:45 Uhr – Kindergarten  
 Ellingstedt: 18:00 Uhr – Mehrzweckhalle  
 Hollingstedt: 18:00 Uhr - Parkplatz Kindergarten  
 Hüsby: 17:55 Uhr – Sportplatz  
 Jübek: 18:00 Uhr - Parkplatz Sportplatz  
 Lürschau: 17:45 Uhr – Kindergarten  
 Schuby: 18:00 Uhr - ehemalige Amtsverwaltung  
 Treia: 18:10 Uhr - Grundschule  
 In Silberstedt warten Grillwurst, Getränke und eine kleine Überraschung auf alle Radelnden!  
 Bei Fragen rund um das STADTRADELN stehen Ihnen Hannes Doerre (Tel. 04626 96-25, [doerre@amt-arenscharde.de](mailto:doerre@amt-arenscharde.de)) und Finja Henke (Tel. 04626 96-56, [henke@amt-arenscharde.de](mailto:henke@amt-arenscharde.de)) gerne zur Verfügung oder besuchen Sie unsere Homepage [www.amt-arenscharde.de](http://www.amt-arenscharde.de).



© Klima-Bündnis\_ (46)

**Amtsfeuerwehrtag in Esperstoft**

Am 09.09.23 findet in Esperstoft der diesjährige Amtsfeuerwehrtag statt. Die 12 Feuerwehren, 6 Jugendfeuerwehren und 1 Kidswehr möchten den Tag mit euch, den Bürgern des Amtes verbringen. Die Freiwillige Feuerwehr Esperstoft ist dieses Jahr die ausrichtende



Wehr und hat sich viel Mühe gemacht um eine tollen Tag rund um die Feuerwehr zu zeigen. Auf dem Turnierplatz am Ortseingang beginnt um 14 Uhr der Tag der Feuerwehren im Amt Arensharde mit einem Anreten der Wehren und der Begrüßung durch die Amtwehrführung. Dieses Jahr wird ein etwas anderer Wettkampfnachmittag stattfinden, die Mannschaften werden aus den gemeldeten Gruppen in gemischte Gruppen nach dem Zufallsprinzip eingeteilt. So das auch die Jugendfeuerwehren mit den Aktiven Wehren zusammen an den Wettkämpfen teilnehmen. Bunt gemischt werden an 8 Stationen verschiedene Übungen durchgeführt die alle mit Feuerwehr und der Zusammenarbeit untereinander zu tun haben. Viele tolle Aktionen sind dabei geplant. Ein tolles Rahmenprogramm für die ganze Familie wird ebenfalls geboten und die Fahrzeuge aller Wehren können ebenfalls bestaunt werden. Es wird auch eine große Hüpfburg, die Feuertaufe, geben welche dann auch den kleinen Bürgern eine Freude bereitet. Am Abend klingt der Tag dann bei Musik und Tanz im Festzelt aus. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Ein rundum schönes Programm für die ganze Familie und nicht nur für Feuerwehrangehörige. Die Feuerwehren im Amt Arensharde möchten sich präsentieren und einen Einblick in ihre ehrenamtliche Arbeit geben. Wir sind 24/7 für euch Einsatzbereit und würden uns freuen, wenn ihr uns eure Zeit schenkt und diesen Tag mit uns gemeinsam verbringt. Alle sind herzlich eingeladen dazu uns zuzusehen und mitzumachen. Wir freuen uns über viele Besucher. Die Feuerwehren des Amtes Arensharde



**Mädchen Schnupper-Training**

· Du hast Lust auf Fußball? Dann komm gerne vorbei und mach mit!  
 · Wir suchen fußballinteressierte Mädchen von 6 bis 15 Jahren!  
 Wann: Samstag, 02. September 2023 von 11:00 - 14:00 Uhr  
 Wo: Sportplatz Schuby, Putjenredder 2  
 Um Anmeldung wird gebeten.  
 Ansprechpartner:  
 Jugendobmann Timon Sierks · Mobil: 0151/54885201  
 Weitere Infos unter [www.vfb-schuby/sparte/fussball/jugendfussball](http://www.vfb-schuby/sparte/fussball/jugendfussball) oder [www.collegia-juebek.de](http://www.collegia-juebek.de)



AUSBILDUNG

ZUR

**„Fachkraft für Abwassertechnik“**

(m/w/d) | Beginn: 01.08.2024

Weitere Infos findest Du auf unserer Homepage [www.amt-arenscharde.de](http://www.amt-arenscharde.de).

Amt Arensharde · Hauptstr. 41 · 24887 Silberstedt

SACHBEARBEITER/IN FLÜCHTLINGSHILFE (m/w/d)

Das Amt Arensharde in Silberstedt sucht zum **01. Oktober 2023** oder später **eine/n Sachbearbeiter/in (m/w/d) Flüchtlingshilfe** unbefristet in Vollzeit, die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Ausführliche Informationen zur angebotenen Stelle erhalten Sie auf unserer Homepage [www.amt-arenscharde.de](http://www.amt-arenscharde.de) unter der Rubrik „Jobs“.

Amt Arensharde · Hauptstr. 41 · 24887 Silberstedt

**Fahrbücherei 7 im Kreis Schleswig-Flensburg**  
 Tel.: 04638/210-480  
 info@fahrbuecherei7.de  
 Unser vielseitiges Angebot finden Sie unter [www.fahrbuecherei7.de](http://www.fahrbuecherei7.de).



**Fahrplan der Fahrbücherei – September 2023 –**

18. September 2023 (Montag Mo-A)		
<b>Gemeinde Hollingstedt</b>	Osterende 16, Ecke Wendenweg	10:15 - 10:40 Uhr
	Klues 2, Kindergarten	10:45 - 11:00 Uhr
	Nedderend 11, Bushaltestelle	11:05 - 11:20 Uhr
	Friedrichsfeld / Kolonistenweg 1	15:50 - 16:10 Uhr
	Friedhof / Parkplatz	16:20 - 16:55 Uhr
25. September 2023 (Montag Mo-B)		
<b>Gemeinde Bollingstedt</b>	Gammellund / Schmiedeweg 10	09:50 - 10:10 Uhr
	Dorfstraße 44, Kindergarten	10:20 - 10:40 Uhr
	Gammellund / Bollingstedter Weg 8	16:30 - 17:00 Uhr
<b>Gemeinde Sollerup</b>	Dorfstraße 44, Kindergarten	17:05 - 17:40 Uhr
	Dorfstraße 11, Landgasthaus	10:55 - 11:15 Uhr
	Dorfstraße 11, Landgasthaus	15:50 - 16:15 Uhr
28. September 2023 (Donnerstag Do-B)		
<b>Gemeinde Ellingstedt</b>	Siedlung Hohendiek / Hohendiek 5	13:40 - 13:55 Uhr
	Dorfstraße 37, Bäckerei Meggers	14:00 - 14:30 Uhr
<b>Gemeinde Jübek</b>	Friedrichsau / Schulweg 2	10:25 - 10:45 Uhr
	Völschow Weg 4 / Kindergarten	10:55 - 11:15 Uhr
	Jyderupweg 9, Seniorenheim	11:20 - 11:30 Uhr
	Schulstraße / Grundschule	11:35 - 11:50 Uhr
	Große Straße 92 / Gasthaus Goos	12:45 - 13:25 Uhr
	Schulstraße / Grundschule	16:05 - 16:50 Uhr
	Friedrichsau / Schulweg 27	16:55 - 17:25 Uhr
28. September 2023 (Donnerstag Do-B)		
<b>Gemeinde Silberstedt – OT Esperstoft –</b>	Esperstoft / Stapelholmer Weg 17	09:50 - 10:15 Uhr
	Esperstoft / Treffpunkt Esperstoft, Bushaltestelle	15:35 - 15:55 Uhr
04. September 2023 (Montag Mo-C)		
<b>Gemeinde Ellingstedt</b>	Dorfstraße 21	10:30 - 10:45 Uhr
07. September 2023 (Donnerstag Do-C)		
<b>Gemeinde Silberstedt</b>	Süderende 10b, Kindergarten	11:00 - 11:15 Uhr
	Schulstraße 2 - 8, Bushaltestelle	11:20 - 12:00 Uhr
	Hauptstr. 58 - 60, Schimmelreiter, Parkplatz	13:55 - 14:55 Uhr
	Eichenkratt, Bushaltestelle	16:00 - 16:35 Uhr
	Ohland 14	16:40 - 17:25 Uhr
<b>Gemeinde Treia</b>	Treenestraße 53 / Grundschule Parkplatz	10:10 - 10:45 Uhr
	Arp-Arens-Straße 13	13:05 - 13:45 Uhr
	Treenestraße 53 / Grundschule: Parkplatz	15:05 - 15:50 Uhr
11. September 2023 (Montag Mo-D)		
<b>Gemeinde Hüsby</b>	Am Dorfteich 2-4, Dorfteich	11:55 - 12:10 Uhr
	Am Dorfteich 2-4, Dorfteich	15:30 - 15:55 Uhr



GEMEINDE BOLLINGSTEDT			
Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
03.09.2023   11:00	TSV Rallye / Tag des Sports	TSV Bollingstedt-Gammellund	Raum der Begegnung/KJH
09.09.2023   14:00	Amtsfeuerwehrtag		
09.09.2023   10:00	Fahrradtour mit dem TSV	TSV Bollingstedt-Gammellund	Klaus-Jetter-Halle
13.09.2023   19:00	Kinoabend mit Fingerfood	LandFrauenVerein Mittlere Treene	Raum der Begegnung
21.09.2023   19:30	Vortrag: „Krübis, der liebenswerte Dickmops“	LandFrauenVerein Mittlere Treene	Hotel Goos, Jübek
23.09.2023	Oktoberfest	Gemeinde Bollingstedt	Raum der Begegnung
28.09.2023   19:30	Vorstandssitzung	TSV Bollingstedt-Gammellund	Bella Capri Jübek
<b>jeden Montag   14:30</b>	<b>Sitzgymnastik</b>	<b>DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.</b>	<b>Sporthalle Jübek</b>
<b>jeden Dienstag   19:00</b>	<b>Übungsabend Singkreis Bollingstedt</b>		<b>Raum der Begegnung</b>
<b>alle 14 Tage (gerade Wochen)   10:00</b>	<b>Gedächtnistraining</b>	<b>DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.</b>	<b>Dorfgemeinschaftshaus Jübek</b>
<b>jeden 2. u. 4. Dienstag   14:00</b>	<b>Tanzen</b>	<b>DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.</b>	<b>Dorfgemeinschaftshaus Jübek</b>

GEMEINDE ELLINGSTEDT			
Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
09.09.2023	Amtsfeuerwehrtag Freiwillige Feuerwehr		Esperstoft
09.09.2023	Senioren-Geburtstagsessen	DRK	Mehrzweckhalle
13.09.2023	5-Tagesfahrt (Bus) nach Prag	Ortsverein Silberstedt	
21.09.2023   18:30	Kochkurs mit „Kirstens Köök“	DRK	Jugendraum der Mehrzweckhalle
<b>jeden 1. Mittwoch</b>	<b>Dienstabend der Freiwilligen Feuerwehr</b>	<b>Freiwillige Feuerwehr</b>	<b>Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr</b>
<b>jeden 1. Donnerstag   14:00</b>	<b>Treffen der Ehrenmitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Ellingstedt</b>		<b>Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr</b>
<b>14-tägig (gerade Wochen) donnerstags   19:00</b>	<b>Übungssingen des Frauenchors Ellingstedt</b>		<b>Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr</b>
<b>jeden 1. Samstag   10:00</b>	<b>Treffen des Arbeitskreises „Ellingstedt – damals“</b>		<b>Jugendraum der Mehrzweckhalle</b>
<b>jeden letzten Mittwoch   18:30</b>	<b>Treffen der Jugendgruppe</b>	<b>Christina Milde (Jugendwartin des SV Ellingstedt)</b>	<b>Jugendraum der Mehrzweckhalle</b>

GEMEINDE HOLLINGSTEDT			
Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
01.09.2023   17:30	Öffentliches Übungsschießen	Hollingstedter Jäger	Trapschießstand
01.09.2023   18:00	Dienstabend	Jugendfeuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
05.09.2023   19:00	Übungsdienst	Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
06.09.2023	Einschulungsgottesdienst in Ostenfeld und Kapelle Börm	Kirchengemeinde	
07.09.2023   19:30	Vorstandssitzung	SV Hollingstedt	Sportlerheim
09.09.2023   13:00	Amtsfeuerwehrtag in Esperstoft	FFW/JFFW Hollingstedt	
10.09.2023	Tag des offenen Denkmals		St. Nicolai Kirche
14.09.2023   18:00	Funkübung	Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
14.09.2023   19:30	Green Storys: Dubai & Abu Dhabi... Metropolen der Superlative	LandFrauenVerein	Gaststätte Doppelreich
15.09.2023   17:30	Öffentliches Übungsschießen und Abschlusschiessen für Jahresbeste	Hollingstedter Jäger	Trapschießstand
15.09.2023   18:00	Dienstabend	Jugendfeuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
17.09.2023	Goldene Konfirmation	Kirchengemeinde	Gemeindehaus
23.09.2023   14:30	Geburtstagskaffee	Kirchengemeinde	Gemeindehaus
26.09.2023   18:00	Übungsdienst	Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
28.09.2023   11:30	Essen in Gemeinschaft	Kirchengemeinde	Gemeindehaus
29.09.2023   18:00	Dienstabend	Jugendfeuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
<b>jeden Donnerstag   19:00</b>	<b>Hollispirit</b>		<b>kirchliches Gemeindehaus</b>



**Lust auf Golf?**  
einfach mal ausprobieren!  
03.09. & 17.09.2023 | 10-12 Uhr

In entspannter Atmosphäre in den Golfsport hinein schnuppern und auf dem Kurzplatz ein paar Bahnen spielen. Schläger und Bälle werden gestellt. (24€ p.P.)

*Goldfieber gepackt!* Wir bieten auch Platzreifeurse an! Alle Termine und unsere Schnuppertage gibt es hier

Golf-Club an der Schlei | 04354-98184 | Borgwedeler Weg 16, 24357 Gütby

**SPARDA GUTSCHEIN**  
Kostenlose Immobilienwertermittlung für Eigentümer ab 60 Jahren  
Sie sparen € 299,- (gültig bis 30.09.23)

Ihre Ansprechpartnerin:  
**Corinna Schlüter**  
Büro Flensburg, 0172 699 87 83

**SPARDA IMMOBILIEN**

**E-Bike Leasing**



Testen Sie unsere große Auswahl an E-Bikes und leasen Sie Ihr individuelles Rad

JOBRAD BIKELEASING lease a bike mein-dienstrad.de BUSINESS BIKE

**Will & Sohn**  
INDIVIDUELLE FAHRRÄDER  
24867 Dannewerk, Ochsenweg 9, Tel. 04621/93970

**Oase**  
LIVING WATER



**Grünes Wasser – Fadenalgen?**  
Unsere Filteranlagen reinigen das Teichwasser auf rein biologische Weise. Schon nach kurzer Zeit freuen Sie sich über glasklares Wasser und können das Leben im und am Teich wieder genießen.

Beratung vom Fachmann:

**Will & Sohn**  
Ochsenweg 9, 24867 Dannewerk  
Tel. 04621/93970  
www.willsohn.de

**Technik für Gartenteiche**



GEMEINDE HÜSBY

Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
03.09.2023   10:00 - 16:00	Dorfflohmarkt Hüsby	OKR Hüsby	Hüsby
07.09.2023   14:30	Spiele- und Klöhn Nachmittag	DRK Hüsby	MZH Hüsby
16.09.2023   10:00	Frauenfrühstück	DRK Hüsby	MZH Hüsby
jeden letzten Mittwoch   15:00	Bücherei		Walter Thode
jeden Mittwoch   18:15	Rückenschule	Ortskulturring Hüsby	Mehrzweckhalle
alle 2 Wochen mittwochs	Skatabend (Interessierte können jederzeit reinschnuppern)	Skatclub Hüsby	

GEMEINDE JÜBEK

Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
02.09.2023	Flohmarkt	Eventservice Jübek	Stadion
03.09.2023	Flohmarkt	Eventservice Jübek	Stadion
06.09.2023   16:00	Blutspenden	DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.	Grundschule Jübek
13.09.2023   19:00	Kinoabend mit Fingerfood	LandFrauenVerein Mittlere Treene	Raum der Begegnung
17.09.2023	Clout-Turnier	Idstedter-Bogenschützen e.V.	Stadion
20.09.2023   14:30	Verspielen	DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.	Schützenheim Esperstoft
21.09.2023   19:30	Vortrag „Kürbis, der lebenswerte Dickmops“	LandFrauenVerein Mittlere Treene	Hotel Goos, Jübek
24.09.2023   10:00	Radtour	DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.	Brücke Jyderweg
jeden Montag   14:30	Sitzgymnastik	DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.	Sporthalle Jübek
jeden Montag   18:30	Übungsabend des Spielmanns- und Fanfarenzuges		
14-tägig (gerade Wochen) donnerstags   10:00	Gedächtnistraining	DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.	Dorfgemeinschaftshaus
jeden Mittwoch   19:30	Chorprobe	Gemischter Chor Jübek	Gemeindehaus Kirche Jübek
jeden 2. und 4. Dienstag   14:00	Tanzen	DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e.V.	Dorfgemeinschaftshaus

GEMEINDE LÜRSCHAU

Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
jeden Dienstag   20:00	Jagdhornbläser	Leitung Heinke Tellkamp	Gemeindezentrum
jeden 2. Dienstag   19:00	Skat- und Doppelkopfabend		Gemeindezentrum
jeden 2. Freitag   15:00 - 16:30	Kids Wehr	Leiter Ralf Tallarek	Gerätehaus Lürschau
jeden 4. Dienstag   15:00	Spielenachmittag für Senioren	Gemeinde Lürschau	Gemeindezentrum



**Pascal Grunewald**  
Elektrotechnikermeister

Morgenstern 7 | 24870 Ellingstedt  
E-Mail: pascal-grunewald@t-online.de

**Telefon 04627 184800 | Mobil 0173 2530976**

**Elektroinstallation • Antennenanlagen • Hausgeräte  
Telekommunikation • Sicherheitstechnik • Kundendienst**

**Dr. med. Wolfgang Mitlehner**

Arzt für Innere Medizin, Lungen- und  
Bronchialheilkunde, Allergologie

Zur Schulkoppel 2, 24860 Klappholz  
Tel.: 0 46 03 96 49 475 · 0172 85 255 79  
Klappholz: Mo., Di., Mi., Do. 10-12 und Mo., Di., Do 16 - 18 Uhr  
Infos unter [www.dr-mitlehner.de](http://www.dr-mitlehner.de)

Terminvergabe nach tel. Vereinbarung für Privatpatienten und Selbstzahler:

Unser Praxisteam freut sich auf Sie, Sie sind willkommen.

GEMEINDE SCHUBY

Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
29.09.2023   19:00	Laternelaufen	Freiwillige Feuerwehr Schuby	Grundschule Schuby
jeden 3. Montag   15:00	Psychosoziale Gruppe nach Krebs	DRK	Boyebüll
jeden Montag   17:45	Gymnastik 50+ Damen und Herren	DRK	Schule
jeden Montag   19:00	Probe BläserVielHarmonie	Schleswiger Husaren	
jeden Montag   19:30	Chorprobe MGV Schuby	MGV Schuby	Sportlerheim
jeden Dienstag   09:00	Gymnastik für Sie und Ihn	DRK	Dag-Hammarskjöld-Haus
jeden Dienstag   10:15	Hatha-Yoga (mit Anmeldung)	DRK	SSF-Heim
jeden Dienstag   18:00	Discofox (Turniergruppe)	Tanzen an der Schlei e.V.	
jeden Dienstag   19:00	Discofox/Salsa (Anfänger)	Tanzen an der Schlei e.V.	
jeden Dienstag   20:00	Discofox (Tanzkreis)	Tanzen an der Schlei e.V.	
jeden 1. Dienstag	Übungsabend Feuerwehr		Feuerwehrgerätehaus
jeden 3. Mittwoch   18:30	Kreativ-Abend	DRK	Boyebüll
jeden letzten Mittwoch   15:00	Spielenachmittag (außer Juli und Dezember)	DRK	Boyebüll
jeden Mittwoch   15:30	Bücherei Schuby	(nicht während der Schulferien)	Grundschule Schuby
jeden Mittwoch   19:30	Orchesterprobe	Schleiblasorchester Schleswig	Dag-Hammarskjöld-Haus
jeden 1. und 3. Donnerstag   15:00	Handarbeitskreis	DRK	Boyebüll
jeden 2. und 4. Samstag	Grüngutannahme (März bis November)		Container im Industriegebiet

**DIREKTVERKAUF  
IN ELLINGSTEDT**

Unser Wochenmarkt – jeden Donnerstag von 8 – 13 Uhr

Direkt aus der  
GOSCH-Manufaktur:  
Frischer und geräucherter Fisch,  
Matjes, Salate, Marinaden  
und weitere Delikatessen  
zum Selbstangler-Preis.

GOSCH Sylt Verarbeitungsbetrieb GmbH  
Langacker 17, 24870 Ellingstedt  
Tel. 046 27 - 18 31 0



GEMEINDE SILBERSTEDT			
Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
26.08.2023   10:00 bis 12:00	Grüngutannahme	Gemeinde	Parkplatz der Kirche, Silberstedt
28.08.2023	1. Schultag nach den Sommerferien	Schulferien	
30.08.2023   18:30 bis 23:00	Preisskat 2 Serien a/40 Spiele	1. SC Silberstedt	Sportlerheim Schuby
30.08.2023   19:30 bis 22:00	Maschinistendienst	Freiwillige Feuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
31.08.2023   19:30 bis 22:00	Dienstabend II Gruppe	Freiwillige Feuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
01.09.2023   19:00 bis 23:00	Übungsabend Skat	1. SC Silberstedt	Friesenpesel Silberstedt
02.09.2023   10:00 bis 12:00	Grüngutannahme	Gemeinde	Parkplatz Osterkapelle, Esperstoß
05.09.2023   18:00 bis 20:00	Jugendfeuerwehrdienst	Jugendfeuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
08.09.2023   16:00 bis 19:30	Blutspenden	DRK Silberstedt	Begegnungsstätte, Silberstedt
09.09.2023   10:00 bis 12:00	Grüngutannahme	Gemeinde	Parkplatz der Kirche, Silberstedt
09.09.2023   13:00	Amtsfeuerwehrtag	Freiwillige Feuerwehr Esperstoß	Esperstoß
12.09.2023   18:00 bis 20:00	Jugendfeuerwehrdienst	Jugendfeuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
13.09.2023   18:30 bis 23:00	Preisskat 2 Serien a/40 Spiele	1. SC Silberstedt	Sportlerheim Schuby
13.09.2023   19:00	Kinoabend mit Fingerfood, Film: Wunderschön	LandFrauenVerein Mittlere Treene	Raum der Begegnung, Bollingstedt
14.09.2023   19:30 bis 22:00	Dienstabend gesamte Wehr	Freiwillige Feuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
15.09.2023   14:30 bis 17:30	Spielenachmittag für Erwachsene	DRK Silberstedt	Begegnungsstätte, Silberstedt
15.09.2023   19:00 bis 23:00	Übungsabend Skat	1. SC Silberstedt	Friesenpesel Silberstedt
16.09.2023   10:00 bis 12:00	Grüngutannahme	Gemeinde	Parkplatz Osterkapelle, Esperstoß
19.09.2023   18:00 bis 20:00	Jugendfeuerwehrdienst	Jugendfeuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
20.09.2023   19:30 bis 22:00	Übungsdienst	Freiwillige Feuerwehr Esperstoß	Feuerwehrgerätehaus, Esperstoß
21.09.2023   19:30 bis 22:00	Dienstabend I Gruppe	Freiwillige Feuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
21.09.2023   19:30	Heinke Huuk	LandFrauenVerein Mittlere Treene	Hotel Goos, Jübek
23.09.2023   10:00 bis 12:00	Grüngutannahme	Gemeinde	Parkplatz der Kirche, Silberstedt
24.09.2023   12:00 bis 15:00	Büchertausch-Börse Infos 0173/9031782	DRK Silberstedt	Begegnungsstätte, Silberstedt
27.09.2023   18:30 bis 23:00	Preisskat 2 Serien a/40 Spiele	1. SC Silberstedt	Sportlerheim Schuby
27.09.2023   19:30 bis 22:00	Maschinistendienst	Freiwillige Feuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
28.09.2023   19:30 bis 22:00	Dienstabend II Gruppe	Freiwillige Feuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
29.09.2023   19:00 bis 23:00	Übungsabend Skat	1. SC Silberstedt	Friesenpesel Silberstedt

30.09.2023	Jubiläumsfeier TSV und KKL	TSV Silberstedt e.V.	Silberstedt
30.09.2023   10:00 bis 12:00	Grüngutannahme	Gemeinde	Parkplatz Osterkapelle, Esperstoß
05.10.2023   19:30 bis 22:00	Dienstabend gesamte Wehr	Freiwillige Feuerwehr Silberstedt	Feuerwehrgerätehaus, Silberstedt
<b>jeden Montag   18:45</b>	<b>Sportgruppe ‚Fit und aktiv ab 50‘ *</b>	<b>DRK</b>	<b>Sporthalle</b>
<b>jeden Mittwoch   15:00</b>	<b>Sportgruppe ‚Gymnastik für Senioren‘ *</b>	<b>DRK</b>	<b>Begegnungsstätte, Malerweg 27</b>
<b>jeden Donnerstag   15:00</b>	<b>Kleiderstübchen der DRK</b>	<b>DRK, Ortsvereine und Landfrauenvereine</b>	<b>Hauptstraße 23</b>
	<b>* Nicht während der Schulferien</b>		

GEMEINDE TREIA			
Datum Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
04.09.2023   17:00	Grüngutannahme	Gemeinde Treia	Gemeindehalle
13.09.2023   19:00	Kinoabend mit Fingerfood	Landfrauenverein Mittlere Treene	Raum der Begegnung, Bollingstedt
16.09.2023	Amtsfeuerwehrtag		Esperstoß
18.09.2023   17:00	Grüngutannahme	Gemeinde Treia	Gemeindehalle
21.09.2023   19:30	Vortrag: Kürbis, der liebenswerte Dickmops, Imbiss mit Kürbisgerichten	LandFrauenVerein Mittlere Treene	Hotel Goos, Jübek
24.09.2023   10:00	Herbstmarkt	Staudenhof Kultur Gärtnerei	Staudenhof
<b>jeden Monat   16:00</b>	<b>Senioren-gymnastik</b>	<b>DRK</b>	<b>Sporthalle Treia</b>
<b>jeden ersten und letzten Dienstag   14:30</b>	<b>Kartenspielen</b>	<b>DRK</b>	<b>Altenbegegnungsstätte</b>
<b>jeden Mittwoch   19:30</b>	<b>Chorprobe NSK</b>		<b>Jugendraum bei der Sporthalle Treia</b>

Weitere Sportangebote finden Sie auf den Internetseiten unserer Sportvereine:


Weinfest am Bildungshaus

Am 15.09.2023 gibt es eine Neuauflage des Weinfestes vom Amt Eggebek. Um 18:00 Uhr begrüßen wir Sie recht herzlich in der schönen Umgebung des ehemaligen Tanklagers in Eggebek.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt und lässt bestimmt keine Wünsche offen. Kommen Sie vorbei und genießen sie das schöne Außengelände vom Bildungshaus Treenelandschaft.

Vielleicht nutzen Sie das Weinfest für eine Radtour mit Endstation Weinfest? Für die Navigation: Bildungshaus Treenelandschaft, Stapelholmer Weg 43, 24852 Eggebek Wir freuen uns auf Sie!



### Busfahrt zum Schlagermove

Am Samstag, den 8.7 machte sich eine Gruppe von 44 Personen mit einem gemieteten Reisebus auf den Weg zum Schlagermove nach Hamburg. Organisiert wurde dieser Ausflug vom Ortskulturring Bollingstedt. Viele Teilnehmer waren trotz sonnigem Wetter und sehr warmen Temperaturen dem Schlagermove angepasst angezogen. Mit einem Zwischenstopp und einer kleinen Stärkung im Bus kam die Gruppe gegen 13 Uhr in Hamburg an. Der Umzug startete um 15 Uhr, sodass die Teilnehmer genügend Zeit hatten, sich einen individuellen Platz zum Schauen der Paradewagen und zum Mittanzen zu suchen.

Um 21 Uhr fanden sich alle wieder am Bus ein, um nach einem gelungenen Tag die Heimreise anzutreten.

Text und Foto Susanne Lewin



### Schritt für Schritt entlang der Grenze

Ein Film und Vortrag von Nico Bossen am Freitag, den 29.09.2023, um 19:00 Uhr im Raum der Begegnung, Dorfstraße 46 in 24855 Bollingstedt.

Der Film erzählt die Erlebnisse des 83jährigen Horst Hinrichsen, der sich zu Fuß die gesamte Grenze vom ersten Grenzstein im Osten bis zum letzten Grenzstein an der Nordsee erwandert hat. So entstand ein sehenswerter Film, der viele interessante und einige überraschende Aspekte des Grenzverlaufes zeigt.

Anmeldungen erbeten unter: [okr.bollingstedt@web.de](mailto:okr.bollingstedt@web.de) oder bei Heike Kleinert 01578/8128562

### TSV Rallye

Am landesweiten Tag des Sports veranstalten wir unsere dritte TSV-Rallye. Gestartet wird zwischen 10:30 und 12:00 Uhr in kleinen Gruppen oder als Familie an der Klaus-Jetter-Halle.

Es geht auf einen Rundweg um den Mühlenteich, auf dem verschie-

... komm doch einfach mal zu einer Probe!

dienstags  
19.00 - 21.00 Uhr im  
Raum der Begegnung  
in Bollingstedt

Wir freuen uns auf DICH!

Infos bei Babett Banck unter Telefon 0 46 25 / 1501.

dene Stationen zu absolvieren sind. Hierbei präsentieren sich die einzelnen Sparten und Übungsgruppen des Vereins mit Spielen, bei denen Punkte errungen werden können. Am Ende der Tour winken tolle Preise für die Teilnehmenden. Jeder ist herzlich willkommen! Kommt einfach vorbei und bringt eine Schreibunterlage, einen Stift und gute Laune mit.



### Brandschutzerziehung im Kindergarten Bollingstedt und Alarmübung

Im Kindergarten Bollingstedt wurde im September 22 bereits mit der Brandschutzerziehung in den verschiedenen Gruppen begonnen. Aus der Feuerwehr Bollingstedt waren Bianka Reese und Sarina Petersen dabei und aus der Feuerwehr Gammellund Cordula Ohlsen. Je nachdem in welchem Alter die Gruppenkinder waren, wurden unterschiedliche Ausbildungsmethoden gewählt. Bei den kleineren Kindern wurden die Klatschmaulpuppen des Amtes eingesetzt und die Maxi Kinder durften an einem Tag im April noch einmal ins Gerätehaus kommen, dort alles besichtigen und natürlich ganz viele Fragen stellen. Nachdem im Gerätehaus alles unter die Lupe genommen wurde, ging es mit einer Fahrt im Feuerwehrauto zurück in den Kindergarten.



Ende Mai wurde dann im Kindergarten noch mal das Thema Feuerwehr aufgegriffen und die Evakuierung des Kindergartens im Falle eines Brandes geübt. Zuerst wurde der Hausalarm ausgelöst, um das akustische Signal zu hören und zuzuordnen. Anschließend wurde geübt, wie die Kinder im Ernstfall das Gebäude verlassen. Um die Kinder nicht zu verängstigen, wird der Prozess in kleinen, überschaubaren Schritten geübt. Das klappte nach kurzer Zeit sehr gut und die Kinder waren sehr diszipliniert - man könnte auch sagen, sie hätten nie etwas anderes gemacht. Am Ende der Woche gab es dann eine „Alarmübung“ mit der Feuerwehr. In dieser Übung waren beide Feuerwehren und der Kindergarten involviert. Um kurz nach zehn Uhr ging in beiden Ortsteilen die Sirene und die Funkmeldeempfänger, sowie der Hausalarm im Kindergarten an. Beim Eintreffen beider Wehren am Kindergarten konnte sich der Gemeindeführer und Einsatzleiter, Thomas Reese, bei der Kindergartenleitung darüber informieren, ob alle Kinder, Erzieher, Be-

**Andresen**  
Baugeschäft · Meisterbetrieb

Mühlenstraße 14  
24855 Bollingstedt  
Telefon 0 46 25 - 18 17 52  
Telefax 18 17 49

Wir garantieren für zuverlässige und saubere Arbeit!

Ihr zuverlässiger Partner für Neubau (auch schlüsselfertig) An-, Umbau und Sanierung

treuer und Küchenpersonal aus dem Kindergarten raus sind. Dies wurde durch Michaela Christophersen bestätigt. Die Kameraden der beiden Wehren bauten eine Löschwasserversorgung auf und begannen mit der „Brandbekämpfung“, zwei Kameraden hatten sich inzwischen mit Atemschutzgeräten ausgerüstet und gingen damit in den Kindergarten, um an den Brandherd zu gelangen.

Nachdem das Feuer aus war, wurden die Schläuche eingeräumt und die Feuerwehrautos direkt vor den Kindergarten gestellt, um von den Kindern nochmal genau unter die Lupe genommen zu werden. Auch hierbei wurde durch die Kameraden beider Wehren nochmal alles erklärt und alle Fragen beantwortet. Gegen 11.30 Uhr ging es für die Wehren zurück in die Gerätehäuser und für die Kinder in den Kindergarten zum Mittag und anschließend ins Wochenende, wo die Kinder zu Hause bestimmt viel berichten konnten.



### DRK Bollingstedt

Moin moin liebe Blutspender.

Unser letzter Blutspendetermin im Juli war auf 'vorcoronamäßigem' Level. Bei mehr als 70 Spendern durfte der Blutspendedienst Blut abzapfen. Es war wie in alten Zeiten - man konnte entspannt zusammensitzen und klönen, lecker essen und die Zeit genießen. Ein prima Erfolg! Ganz vielen Dank dafür!

So sei noch erwähnt, dass am Mittwoch, den 18. Oktober in Bollingstedt unser nächster Blutspendetermin ist.

Herzliche Grüße vom Bollingstedt-Langstedter DRK Vorstandsteam. Noch ein Hinweis: unser diesjähriges Herbstfest ist am 24. November im Langstedter Gasthaus.



### Gemeinde ELLINGSTEDT

### Kinderfest Ellingstedt

Eine Neuerung in diesem Jahr war die Abholung der Königspaare aller Altersstufen. Bisher wurde nur das Königspaar der Altersstufe große Jungen und Mädchen abgeholt. Für die Abholung der Königspaare wurde eine Kutsche organisiert. Leider spielte das Wetter

nicht mit und die Königinnen und Könige mussten im Dauerregen gefahren werden. Dies tat der Stimmung allerdings keinen Abbruch. Die Abholung aller Königspaare fand großen Anklang, sodass dies nunmehr Tradition werden soll.

Beim diesjährigen Kinderfest kämpften ca. 50 Kinder in drei Altersgruppen um die Krönung. Disziplinen waren dieses Jahr z. B. das Melken, Toilettenpapier-Sushi, das Glücksrad, Karten sortieren, der heiße Draht oder ein Spiel von der Jugendfeuerwehr Ellingstedt/Hollingstedt. Die großen Kinder konnten auch in diesem Jahr wieder auf dem Schießstand auf Glücksscheiben schießen. Hier geht ein großer Dank an die Sportschützen aus Ellingstedt, die den großen Kindern diese Disziplin ermöglichen. Für die ca. 30 Minis" standen kleinere Spiele auf dem Programm. Es gab ein Würfespiel, Schubkarren-Slalom oder das Suchen eines Schatzes im Sand. Danach war Toben angesagt.

Nachdem alle Punkte ausgezählt waren, gaben Andrea Saterdag und Sven Hansen bekannt, wer die neuen Königspaare sind. Bei den Großen siegten Jenja Timm und Maurice Abel. In der mittleren Gruppe gingen Jordan Joleen Habenicht und Leiv Wilke als Königspaar hervor und bei den Kleinen wurden Lena Wolf und Henrike Haan als Majestäten ausgerufen. Dank großzügiger Spenden bei der Haussammlung konnten alle Kinder ein Geschenk mit nach Hause nehmen.

Bei der Schätzwette in diesem Jahr gab es tolle hochwertige Preise. Der erste Preis waren vier Karten für die Tolkschau, der zweite Preis ein Kinogutschein im Wert von 50 Euro und der dritte Preis ein Gutschein im Wert von 30 Euro für das Fjordarium in Schleswig. Abschließend wird ein großer Dank an alle Helfer ausgesprochen. Ohne diese Helfer wäre so ein schönes Kinderfest nicht möglich gewesen.



### Kreisschützenverband Schleswig-Flensburg: Ehrungen in Ellingstedt

In der Ellingstedter Mehrzweckhalle fanden sich über 80 Schützen zur Kreismeisterehrung und der Ehrung der Rundenwettkampfteilnehmer des Kreisschützenverbandes Schleswig-Flensburg ein. Nach einer kurzen Begrüßung durften sich die Teilnehmer mit Köstlichkeiten vom Grill und verschiedenen Salaten stärken.

### WWK Versicherungen

## WILLKOMMEN BEI DER STARKEN GEMEINSCHAFT.

Seit mehr als 130 Jahren sorgt die WWK als Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit für umfassenden Schutz. Als Ihr kompetenter Partner zu allen Fragen rund um Versicherung, Vorsorge und Vermögen sind wir persönlich für Sie da.

Lassen Sie sich bei einem Besuch individuell beraten, wie auch Sie von der starken Gemeinschaft profitieren.

WWK Versicherungen  
**PATRICK FRIEDRICHSEN**  
Fehrsweg 6, 24850 Schuby  
Telefon 04621 9521320, [www.wwk-sh.de](http://www.wwk-sh.de)





Alfred Koitzsch, (Kreisvorsitzender) und Brigitte Mund-Wendel (Kreissportleiterin) verlasen und überreichten ca. 1,5 Stunden lang unendlich viele Urkunden. Von der Schützengruppe des SV Ellingstedt wurde **Heidi Gottburg-Emcke** beim **Kreisrundenwettkampf 2022 / 2023** in der Disziplin Luftgewehr-Auflage bei den Damen und auch in der Gesamtwertung (d.h. incl. der Herren) mit **314,1 Ringen Ranglistensieger**.

Bei der Austragung der **Kreismeisterschaft 2023** errang die Mannschaft der Schützengruppe im SV Ellingstedt mit den Schützen **Heidi Gottburg-Emcke, Anke Martens und Jutta Oehlert** in der Disziplin Luftgewehr-Auflage NDSB Senioren I weiblich mit **894,9 Ringen den 1. Platz**. Bei der Einzelwertung Luftgewehr-Auflage NDSB Senioren I weiblich gewann **Heidi Gottburg-Emcke** mit **315,9 Ringen den 1. Platz**.

Bei der Austragung der **Kreismeisterschaft 2023** Auflage Luftgewehr Senioren I weiblich errang **Heidi Gottburg-Emcke** den **1. Platz** mit **315,0 Ringen**. In der Disziplin **Auflage Luftgewehr Senioren II** weiblich errang mit **296,1 Ringen Jutta Oehlert** den **2. Platz**.

Brigitte Mund-Wendel dankte Heidi Gottburg-Emcke und ihr Team für die Organisation der Veranstaltung und das gute Essen; sie betonte, dass es immer wieder schön ist nach Ellingstedt zu kommen. *Eva Kämmerer*



Von links: Jutta Oehlert, Heidi Gottburg-Emcke, Alfred Koitzsch, (Kreisvorsitzender) und Brigitte Mund-Wendel (Kreissportleiterin).

### Landesmeisterschaft im Blasrohrsport

Zum ersten Mal fand eine offene Landesmeisterschaft im Blasrohrsport statt. Es waren 24 Schützen im Alter von 7 - 73 Jahren am Start. Alle mussten 60 Wertungspfeile ins Ziel bringen.

In der Schülerklasse III (7 - 10 Jahren) hatte Elion Johannsen mit 457 Ringen die Nase vorn, vor Timo Heuer mit 439 Ringen (beide Elmshorner SchG).

Bei den Schüler II holte sich Jannes Carl (SpSch Stapel) mit 502 Ringen den Landesmeistertitel.

Joost Buchwald (SchV Neumünster) belegte mit 425 Ringen in der Jugendklasse den 1. Platz. Genauso wie sein Vereinskamerad Tjark

Buchwald mit 462 Ringen in der Juniorenklasse. Bei den Herren I siegt Benjamin Johannsen mit tollen 564 Ringen vor Christian Heuer (beide Elmshorner SchG/539). Vereinskollegin Anja Kühl belegte mit starken 579 Ringen bei den Damen I den 1. Platz.

Ebenfalls von den Elmshorner SchG siegte Thomas Erich Kühl mit 532 Ringen (Herren II).

Bei den Herren III holte sich **Joachim Plähn (SchGr im SV Ellingstedt/552)** vor Stefan Bergfeld (Itzehoer-Hockey-Club/543) und **Jens Hoffmann (SchG im SV Ellingstedt/530)** den Landesmeistertitel.

**Heidi Gottburg-Emcke (SchGr im SV Ellingstedt/566)** siegte bei den Damen III vor **Angela Schaper (SchGr im SV Ellingstedt/538)** und Birgitta Grube (SchG Goldener Hahn/481).

Ebenfalls von der **SchGr im SV Ellingstedt** siegte **Jutta Oehlert mit 535 Ringen** bei den Damen IV. **Platz 2 belegte Elke Frahm-Koch (SchGr im SV Ellingstedt/523)** vor Christine Kahllund (SSC Fockbek/483).

Das beste Ergebnis des Wettbewerbes erzielte Manfred Treller (SpSch Fahrndorf) mit hervorragenden 594 Ringen bei den Herren IV, vor Hans-Werner Carl (SpSch Stapel/575) und Hans-Werner Kahllund (SSC Fockbek/537).

*Heidi Gottburg-Emcke*



Von links: Heidi Gottburg-Emcke, Joachim Plähn, Jutta Oehlert, Elke Frahm-Koch und Jens Hoffmann (es fehlt Angela Schaper).

### Ellingstedt-damals: Auszüge aus dem Protokollbuch der Freiwilligen Feuerwehr Ellingstedt

**Jahreshauptversammlung am 11. Januar 1985**

Wehrführer Erwin Luth eröffnete um 20:05 Uhr im Jugendraum der Mehrzweckhalle die Jahreshauptversammlung. Er konnte außer 36 Kameraden, unter ihnen Bürgermeister Ernst Hansen, und den Amtswehrführer begrüßen.

Erwin Luth gab die Stärke der Wehr mit 42 Kameraden an. Der Feuerwehrdienst, der am 1. Mittwoch eines jeden Monats stattfindet, wurde zum Teil gut besucht. An einigen Dienstabenden hätten es gerne mehr sein können. Die oftmals geäußerte Meinung, dass man, wenn es ernst werden sollte, schon seine Arbeit machen würde, wollte er nicht gelten lassen. Er forderte alle Kameraden auf, möglichst oft zum Dienst zu kommen, damit sie jederzeit gut mit den Geräten und Vorschriften vertraut sind. Im vergangenen Jahr wurde die Feuerwehr zu zwei kleineren Einsätzen gerufen. Erfolgreich war die Teilnahme an Orientierungsfahrten auf Amtsebene in Schleswig und Steinberg. Bei der Orientierungsfahrt auf Amtsebene wurde der Pokal zum zweiten Mal gewonnen. Beim Tauziehen anlässlich des Grillfestes der Treianer Feuerwehr, wurde eine Ellingstedter Mannschaft wieder Sieger. Im weiteren Verlauf des Berichtes wurde von dem Besuch des Warnamtes in Hohenwestedt, dem Verspielen, dem Ausholzen und Anpflanzen im Gemeindewald sowie vom Kameradschaftsabend am 15.12.1984 gesprochen. In den letzten 4 Monaten war die Feuerwehr mit der Beschaffung eines neuen Fahrzeuges befasst. Viele Gespräche, Besichtigungen und Beratungen waren erforderlich. Für diese Mitarbeit dankte Erwin Luth den Kameraden, die hierfür viel Zeit geopfert haben. Einen besonderen Dank richtete er an die Gemeinde, die das Fahrzeug schließlich für die Feuerwehr am 24.11.1984 bestellt hat. Es wird voraussichtlich im April 1985 geliefert.

Nach Ablauf der 4. Amtsperiode von Erwin Luth war eine Neuwahl erforderlich. Wahlleiter war der stellvertretende Wehrführer Heinz Hermann Hansen. Der einzige Wahlvorschlag war Erwin Luth. Er wurde einstimmig in seinem Amt bestätigt.

*Eva Kämmerer*



Erwin Luth

### DRK Ellingstedt e.V.

Wir laden herzlich ein zu einem Kochkurs:

„One Pot“ (Alles aus einem Topf)

am **Donnerstag, den 21. September 2023** um **18.30 Uhr im Jugendraum** mit Kirsten Krumpeter. Anschließend verzehren wir alles in fröhlicher Runde

**Bitte mitbringen:**

Messer, Schneidebrett, Restebehälter und Schürze

**Kursgebühr 10,- (nur für Nichtmitglieder) Umlage 10,-**

**Anmeldung bis zum 18.09.2023 bei Heidi Gottburg-Emcke, Tel. 04627-260**



### Gemeinde HOLLINGSTEDT

### Teilamtsalarmübung auf dem Osterhof, Hollingstedt

Am Samstag, dem 08.07.2023, fand auf dem Osterhof in Hollingstedt, der vom Geschäftsführer Timo Kux als Übungsort zur Verfügung gestellt wurde, eine Alarmübung statt. Die FFW Hollingstedt, Ellingstedt und Treia rückten mit 4 Fahrzeugen an. Der stv. Wehrführer Hollingstedts, Andreas Gretemeier, hatte eine umfangreiche Einsatzlage vorbereitet. Die Situation beinhaltete einen verrauchten Keller aufgrund eines Feuers sowie viele Verletzte. Desweiteren musste eine größere Anzahl von Personen in den Erdgeschossräumen gesucht, gefunden und evakuiert werden.

Nach Ankunft der Wehren begannen die Führungskräfte mit der Erkundung und der komplexen Lagebeurteilung. Ein wesentlicher Punkt für den Erfolg bei jedem Einsatz ist die Kommunikation zwischen Einsatzleitung, Führungskräften und den diversen Trupps.

Die Wehren bauten die Wasserversorgung auf und schützten angrenzende Gebäude. Atemschutzgeräteträger drangen schnell in voller Ausrüstung ins Gebäude ein, um die verletzten Personen zu su-



Sie suchen einen Platz zur vollstationären Pflege oder zur Kurzzeitpflege?

Sie erreichen Heike Wnuck und Eva-Maria Grunewald unter Telefon 0 46 27 - 14 18.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Gemeinsam aktiv bleiben!**

**Sonnenhof** Senioreneinrichtung an der Treene  
Ansgarweg 12 · 24876 Hollingstedt  
Telefon 0 46 27 / 14 18  
E-Mail: info-pflege@ansgarweg.de

Besuchen Sie uns!

www.sonnenhof-hollingstedt.de

**BARON + BECK GmbH**  
Ratsteich 7 · Schleswig  
Telefon 0 46 21 - 5 11 29



Ihr Fachbetrieb für:

- + Fenster und Türen
- + Wintergärten
- + Innenausbau
- + Rollläden
- + Markisen
- + Fliegengitter

www.baron-beck.de  
info@baron-beck.de

### Gala Bau Bartholmei GmbH

Unser Leistungsprofil:

- **Pflasterarbeiten**
  - Stell- und Parkflächen, Terrassen
  - Wegebau, Steingärten
  - Natursteinarbeiten, Trockenmauern
- **Pflanzungen**
  - Hecken, Stauden, Gräser
  - Grünflächen und Rollrasen
  - Bäume und Sträucher
  - Dach- und Fassadenbegrünungen
- **Baumfällungen**
  - Häckselarbeiten, Wurzelfräsen, Entsorgung
- **Sichtschutzelemente**
  - Holz-/Metallzäune, -tore, -türen

www.galabau-bartholmei.de  
info@galabau-bartholmei.de  
0174 - 18 730 51

- **Pflegearbeiten**
  - Zuschnitt von Bäumen und Sträuchern
  - Beetpflege, Grundstückspflege
  - Rasenpflege, Rasenschnitt, Vertikutieren
  - Ganzjahrespflege
  - **Winterdienst**, Streu- und Räumdienst
- **Teichanlagen**
  - Gartenteiche, Wasserläufe, Sprudelsteine
- **Ausschachtungen, Erdarbeiten**
- **Dienstleistungen rund ums Haus**
  - Renovierung & Sanierungen
  - Fensterreinigung
  - Entrümpelungen

### Unser Angebot:

- **Geflügel Bratwurst** 100 g **0,75 €**
- **Schweinelachs** 1 kg **7,95 €**
- **Gyros-Frikadelle** 100 g **0,85 €**

Alle Angebote gelten vom 1. bis 30. September 2023, solange der Vorrat reicht.

### Landschlachterei Roland Lausen

Hauschlachtungen · Wurstherstellung aus eigener Schlachtereie · Räucherei · EG-Schlachtbetrieb Nr. SH 00109

MÜHLENREDDER 8 • 24887 SILBERSTEDT  
TELEFON (0 46 26) 3 03 • FAX 18 99 98

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 05.00 - 14.00 Uhr · Sa. 07.00 - 12.00 Uhr





chen, zu retten und zu evakuieren. Menschenrettung hat beim Einsatz immer 1. Priorität. Parallel wurde die Atemschutzüberwachung und ein Sammelplatz für die Verletzten zwecks Erstversorgung eingerichtet. Die hohen Außentemperaturen (rd. 29 Grad in der Sonne) und die Vielzahl von geretteten „Verletzten“ und Evakuierten waren eine große physische und psychische Herausforderung und Belastung für die Feuerwehrleute, da die „Verletzten“ nicht nur täuschend echt aussahen, sondern sich auch wie echte Verletzte verhielten.



**Wir möbeln sie auf!**  
**Polsterei-Meisterbetrieb**  
**Bezugsstoffe- Möbelleder**  
**mende**  
**raumaussattung**  
 seit über 100 Jahren  
 23392 Süderbrarup - Bahnhofstr. 57  
 Fon: 04641-9050 Fax: 04641-9052

- Fußböden
- Gardinen
- Polsterei
- Sonnenschutz
- Plissée
- Jalousien
- Markisen
- Insektenschutz
- Rollläden
- Seit 1897

www.mende-raumaussattung.de

Der anwesende Rettungsdienst (DRK-Schleswig) und ein Betreuungsteam der PSNV-B (Psycho-Soziale-Notfall-Versorgung von Betroffenen) wurden mitintegriert. Transportfähige Verletzte wurden in die Krankenhäuser abtransportiert (simuliert). Nach ca. 90 Minuten war die Großübung beendet.

Bei der Abschlußbesprechung zogen die Hollingstedter Wehrführung sowie die anwesenden stv. Amtwehrführer, Maik Dupke und Bianka Reese, ein positives Übungsfazit. Im Anschluss wurden alle Übungsteilnehmer von Mitarbeitern des Osterhofes mit Getränken und Essen versorgt. Die teilnehmenden Statisten der Jugendfeuerwehren erhielten darüber hinaus von Timo Kux ein kleines Präsent für ihren Einsatz. Auch für ihn, als Betreiber des Osterhofes, war der Nachmittag interessant und aufschlussreich.

Text R.Kolbe

Foto Marco Möller



Wir sprechen über die Geburt, wir sprechen über das Leben.  
 Auch der Tod gehört zum Leben. Sprechen Sie mit uns darüber!

www.bestattungen-schleswig.de

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Vorsorgebroschüre an!

BESTATTUNGEN **BECK** Bismarckstr. 21  
 24837 Schleswig  
 ☎ 04621/ 2 56 44

BESTATTUNGEN **Willy Jochims** Friedrichstr. 54  
 24837 Schleswig  
 ☎ 04621/ 3 27 39

**Danke für die schöne Verabschiedung im Dörpshuus Friedrichsfeld**

In diesem Jahr bin ich nicht wieder zur Kommunalwahl angetreten. Somit endete meine Zeit als Bürgermeisterin unserer Gemeinde nach nunmehr 15 Jahren. Mit einer wunderschönen Feier im Dörpshuus Friedrichsfeld, zu der Weggefährten aus der Gemeindevertretung sowie den Vereinen, Verbänden und Institutionen gekommen waren, wurde ich nun verabschiedet. Ich danke Uwe Bartels (3 Jahrzehnte Gemeindevertreter und viele Jahre stellvertretender Bürgermeister) und seinem Team von Dörpshuus und Wählergemeinschaft Friedrichsfeld für die Ausrichtung dieser tolle Feier. Auch danke ich für die freundlichen Worte, die Blumen, Aufmerksamkeiten und Präsente sowie für die guten Jahre der vertrauensvollen Zusammenarbeit mit allen Anwesenden zum Wohle unserer Gemeinde.

Tausend Dank, Petra Bülow

**Nachruf Gerhard Schmidt**

Die Gemeinde Hollingstedt musste am 14. Juli 2023 Abschied nehmen von Gerhard Schmidt, unserem Kröger. Gerhard, oder kurz Gerd Schmidt hat sich, nachdem er erst Schlacher gelernt hatte und danach zur See gefahren ist, vor vielen Jahren der Gaststätte „Zur Doppeleiche“ angenommen. Er hat zusammen mit seiner Frau Renate, mit seiner Familie, die Doppeleiche zu einer guten Adresse auf- und ausgebaut, die Hollingstedt weit über seine Grenzen hinaus bekannt macht hat. Der Name Schmidt, ist untrennbar mit der Doppeleiche verbunden und gilt als Inbegriff von Gastlichkeit. Über viele Jahre war und ist der Stammtisch fast ein zu Hause. Es wurden viele Feste gefeiert, an die man heute noch gerne zurückdenkt. Selbst in schwierigen Zeiten war im Hause Schmidt immer eine Idee, und das Machbare wurde umgesetzt oder es wurde auch mal was Neues probiert und versucht. Gerd hatte für alles ein offenes Ohr, aber auch seine eigene Meinung.

Die Gemeinde Hollingstedt trauert um Gerd Schmidt. Unser Mitgefühl gilt der Familie. Wir werden Gerd im Gedenken ehren.  
 Bürgermeister Peter Hoffmann

**Bio Äpfel vom Apfelschiff**

Große Sorten- und Aromavielfalt

Saisonaler Lagerverkauf jeden Freitag  
 10.00 – 18.00 Uhr  
 Lahmenstraat 3  
 24876 Hollingstedt

www.das-apfelschiff.de



Bioland

**FEINHEIMISCH**  
 Genuss aus Schleswig-Holstein e.V.

Vor einiger Zeit ging das Ortsingangsschild an der L29 im Norden unserer Gemeinde durch Großfahrzeuge kaputt. Ein gestellter Regress dauerte lange und verlief leider im Sande. Nun hat Sönke Jansen ein neues Schild anfertigen lassen und auch gesponsort. Alle vier Ortsingangsschilder, seinerzeit Vereins- und Privatpenden im Rahmen des ersten Storchenfestes 2006, sind nun wieder intakt. Hierfür ein herzliches Dankeschön.



P.B.

**Gemeinde HÜSBY**

**„Sport goes Rock“: Der Kompliment Cup feiert gelungenes Comeback**

An einem der wenigen sommerlichen Tage des Monats erfreuten sich Freunde des Sports und des guten Musikgeschmacks am Samstag, den 8. Juli nach sechsjähriger Pause endlich wieder anpackenden Handballspielen und mitreißender Livemusik auf dem Sportplatz in Hüsby. Der legendäre Kompliment Cup wurde in diesem Jahr zum ersten Mal von den Nachwuchshandballern der E- und F-Jugend um 9 Uhr eröffnet. Von insgesamt 24 teilnehmenden Mannschaften erspielte sich am Vormittag die männliche HSG Eider Harde der E-Jugend den Turniersieg.

Am Nachmittag setzten sich dann Schleswig IF beim Damen- und das Team Atletico Bu Kage beim Herrenturnier gegen jeweils elf konkurrierende Teams durch. Im Anschluss an das erfolgreiche Sportevent sorgten dann abends die Bands „HörnX“ und „leed.gut“ mit ihrem Sound für ausgelassene Feierstimmung. Etwa 1000 Partygäste bejubelten schließlich den Auftritt der Band „Kompliment“ um 23 Uhr. Am Ende sorgte DJ Tjorben noch dafür, dass die Open Air Party bis in die frühen Morgenstunden andauerte.



**Kfz-Fachwerkstatt Axel Reinhardt**

Meisterbetrieb

Große Straße 19  
 24855 Jübek

☎ 0 46 25 - 15 77

Der Meisterbetrieb an Ihrer Seite!



- Reparaturen + Inspektion aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- HU + AU
- Klimaservice
- Reifenservice
- PKW An- und Verkauf

**Autoglaszentrum Jübek**

- KFZ-Glas aller Art
- Schnellverglasung
- Steinschlagreparatur
- Für alle Marken



team energie

Ihr Top-Lieferant für Heizöl, Diesel, Erdgas.



team energie Schleswig • Telefon 04621 30 60 70

Wir machen's möglich!

www.team.de

Das siebenköpfige Orga-Team des Cups freut sich über die von allen Seiten positive Resonanz des Events und bedankt sich bei allen Sponsoren und helfenden Händen.  
 Svenja Görmann

**Sommerfest in Hüsby**



Am 14. Juli stellten wir Sabinchen das Hühnchen vor. Das eigenartige Huhn lebt auf einem Bauernhof mit vielen anderen Tieren zusammen. Sabinchen will keine Eier legen und schon gar nicht Futter aus der Erde kratzen. Sie ist etwas besonderes, möchte gerne spazieren gehen und sich mit Anderen treffen. Deshalb fragt sie die Katze, den Hund, die Bienen, den Specht, den Hahn, den Esel und noch viele andere Tiere ob sie nicht mit ihr spazieren gehen wollen. Aber alle Tiere lachen sie aus, jeder hat etwas zu tun und keine Zeit herumzustolzieren. So kommt eines Tages der Koch auf den Hof und fragt nach einem Huhn für das Sonntagessen. Alle schauen auf Sabinchen, sie ist faul und legt keine Eier. Aber in den Kochtopf? Die Tiere raten ihr jetzt endlich zu arbeiten und Eier zu legen, dazu ist ein Huhn doch da. Sie überlegt nicht lange und macht sich an die Arbeit und schon bald hat sie Sechzehn Küken und ist die stolzeste Mama auf dem Hof. Und der Koch? Der hat sich für ein anderes Mittagessen entschieden.

Diese Geschichte habe die Kinder der Kita „Sonnenschein“, umgesetzt und natürlich hörte man über den ganzen Sportplatz die Kinder singen „...Der Hahn läuft im Hühnerhof hin und her...“ Die Kinder hatten viel Spaß am Spiel und unsere jüngsten Küken und Bienen waren fleißig unterwegs und spielten mit. Ein Applaus von Eltern und Großeltern und liebe Freunden war uns sicher und im Anschluss gab es Kaffee, Kuchen und Eis.

Wieder einmal wurde allen klar, wir haben tolle Kinder in Hüsby.  
 Claudia Schmidt



**DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e. V.**

**Blutspenden**

Der DRK Ortsverein Jübek und Umgebung e. V. lädt zum Blutspenden am Mittwoch, 06.09.2023 von 16 bis 19:30 Uhr in das Dorfgemeinschaftshaus, Große Straße bei der Feuerwehr in Jübek ein. Ein Imbiss wird als Dankeschön gereicht und die Erstspender erhalten eine Überraschung.

Bitte vorher online anmelden unter [www.blutspende-nordost.de](http://www.blutspende-nordost.de)

**Sitzgymnastik**

Der DRK Jübek und Umgebung e.V. bietet für alle Interessierten in der kleinen Sporthalle in Jübek Gymnastik im Sitzen an. Dies findet jeden Montag in der Zeit von 14:30 Uhr bis 15:30 Uhr unter der Leitung von Heilpraktikerin und Diplom Biologin Karen Wrabel statt. Der Kurs zielt darauf ab, noch vorhandene Fähigkeiten zu fördern bzw. zu verbessern, um so möglichst viel Selbstständigkeit auch im hohen Alter zu erhalten. Zudem ist dieser Kurs auch eine schöne Gelegenheit, sich mit netten Leuten zu treffen, sich dort gegenseitig über Neuigkeiten auf den neuesten Stand zu bringen und einfach viel Spaß in einer heiteren Atmosphäre zu haben.

Der Termin ist fortlaufend, so dass jetzt vielleicht neugierig Gewor-



*Ischiiss, altes Haus!*  
War schön mit Dir!



Wenn auch Sie planen Ihre Immobilie zu verkaufen, berate ich Sie gern. In aller Ruhe, kostenlos und unverbindlich. Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Herzlichst

*Kerstin Gutenberger*

[www.gutenberger.immo](http://www.gutenberger.immo)

04634 93 13 216

dene jederzeit mit einsteigen können. Der Kurs ist immer montags (Während der Schulferien ist kein Kurs!). Die Teilnahmegebühr beträgt pro Trainingsstunde 2,- Euro und wird vor Ort eingesammelt. Weitere Informationen erteilt Ihnen Frau Wrabel gerne unter der Tel-Nr.: 04625 2454630

**„Radeln ohne Alter in Jübek e.V.“ gestartet./ Einladung zum „Tag der offenen Tür“ am 29.09.23**

In der Juni Ausgabe von „Arensharde Aktuell“ berichteten wir von unserer Vereinsgründung und unserem Projekt „Stich in und for mid“. Zwischenzeitlich sind wir im Vereinsregister beim Amtsgericht Flensburg registriert, die Gemeinnützigkeit wurde durch das Finanzamt Flensburg anerkannt. Am 1. August wurde die Rikscha geliefert, sodass die Schulung der Fahrer\*innen, den sogenannten Piloten/Pilotinnen am 05.08.2023 starten konnte. Zwei Trainer vom Dachverband „Radeln ohne Alter Deutschland e.V.“ waren aus Bonn zu uns nach Jübek zur eintägigen intensiven theoretischen und praktischen Schulung gekommen. Nach gründlicher Unterweisung zur Strassenverkehrsordnung und Fahrgastförderung folgte am Nachmittag das praktische Training mit unserer Rikscha. Somit ist gewährleistet, dass wir mit unseren Fahrgästen in jeder Hinsicht sicher auf unseren Touren in und um Jübek unterwegs sind. Wir freuen uns, dass wir mit Genehmigung des Kirchengemeinderates der Albert-Schweitzer-Kirchengemeinde Jübek/Idstedt auf dem Vorplatz des Pastorates einen „Tag der offenen Tür“ am 29.09.23 von 13.30 – 17.00 Uhr veranstalten können. Bei Kaffee und Kuchen im Gemeindehaus wollen wir die Jübecker Bürger\*innen über unser Projekt „Stich in und for mid“ informieren und die Rikscha im praktischen Einsatz zeigen. Über eine rege Beteiligung durch die Jübecker Bewohner\*innen würden wir uns sehr freuen. Die Mitgliedschaft bei „Radeln ohne Alter Jübek e.V.“ ist kostenfrei; zur Unterstützung unserer Aktivitäten suchen wir weitere Mitglieder. Gerne würden wir auch weitere Personen als Piloten\*innen für das Rikschafahren mit unseren Fahrgästen in und um Jübek ausbilden. Für weitere Informationen wenden Sie sich gerne an unsere 1. Vorsitzende Waltraud Niemann, Tel. 0173 741 3925  
*Grüße sendet das Team von „Radeln ohne Alter Jübek e.V.“*



Der Spaß kam nicht zu kurz, bei den Trainingsfahrten unter den „strengen“ Blicken der Schulungsleiter

**Steuern? Wir machen das.**



Anke Marxen  
Steuerfachangestellte  
Beratungsstellenleiterin  
Zur Streuobstwiese 5  
24855 Jübek  
E-Mail: [Anke.Marxen@vlh.de](mailto:Anke.Marxen@vlh.de)  
Internet: [www.vlh.de/bst/2763](http://www.vlh.de/bst/2763)

01515 / 98 644 52



[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Jantz & Rohr**  
Jantz & Rohr GmbH  
Hochmoor 3 · 24855 Jübek  
Telefon: 04625 - 72 22  
[jantz-rohr@gmx.de](mailto:jantz-rohr@gmx.de)  
[www.jantz-rohr.de](http://www.jantz-rohr.de)

**Montagebau Volker Heidtmann**  
Montage von genormten Bauteilteilen  
Zur Streuobstwiese 5  
24855 Jübek  
Telefon 04625 - 18 16 99

**Haus & Gartenservice**  
Haus- und Gartenservice  
Martin Fabian  
Große Straße 39 · 24855 Jübek  
Tel. 04625 - 8 22 87 37  
Mobil 0174 - 382 97 68

**Fahrschule Bodo Schnoor**  
Meiereistraße 1  
24855 Jübek

**XXL FLOHMARKT JÜBEK**  
Stradion

**Praxis für Ergotherapie Axel Böge**  
Große Straße 25  
24855 Jübek  
Tel. 04625 - 75 55

**Olaf Hamann**  
Achter de Kark 1  
24855 Jübek  
Tel. 04625 - 18 75 30  
Mobil 0170 - 69 63 111  
[olathamann@t-online.de](mailto:olathamann@t-online.de)

**apotheke**  
Große Straße 34 · 24855 Jübek  
Telefon 04625 18 380  
[www.apotheke-juebek.de](http://www.apotheke-juebek.de)

**Sager**  
besser sehen  
besser leben  
Große Straße 14  
24855 Jübek  
Telefon 04625 622065

**Bäckerei SCHMIDT**  
fresh Breads Bakery!

**Waldeck**  
Elirhof 2 - 4 · 24855 Jübek  
Tel.: 0 46 25 - 9 27  
Fax: 0 46 25 - 17 63  
[info@manuel-waldeck.de](mailto:info@manuel-waldeck.de)  
[www.manuel-waldeck.de](http://www.manuel-waldeck.de)

**JH JOCHEN HENSEN**  
BAUMASCHINEN  
MIETSERVICE  
TRANSPORTE  
JÜBEK (GEBÜD. 18 10 18)

**Sommerparty**

**Donnerstag, 14.09.2023  
von 19:00 bis 21:00 Uhr  
auf dem Dorfplatz**



**Schlagerparty mit DJ Maik**



**Gute Musik · Grillwurst · Bier · Aperol  
und vieles mehr · für jung und alt**

**Kauf vor Ort**

**Ketelsen**  
Baumunternehmen GmbH

**Gala Bau Bartholmei GmbH**  
Große Straße 96  
24855 Jübek

**RESTAURANT LORENZEN & SOHN**  
Große Straße 59 · 24855 Jübek  
Tel. 04625 1893900 · Fax 1893991  
[www.restaurants-lorengen.de](http://www.restaurants-lorengen.de)

**C2**  
Peter u. Sönke Christiansen  
Große Straße 25-27  
24855 Jübek  
Telefon 04625-189595

**DRUCK+ MEDIEN Nord GmbH**  
[www.dtm-nord.de](http://www.dtm-nord.de)

**Elektro JÜRGENSEN**  
Große Straße 82  
24855 Jübek  
Tel. 04625 7426  
[info@elektro-juergensen.com](mailto:info@elektro-juergensen.com)



**A** Praxis für Ergotherapie  
Axel Böge **B**  
Große Straße 25  
24855 Jübek  
Tel. 04625 - 75 55

**XXL FLOHMARKT JÜBEK Stadion**

**Fahrschule Bodo Schnoor**  
Meiereistraße 1  
24855 Jübek

**Haus & Gartenservice**  
Martin Fabian  
Große Straße 39 · 24855 Jübek  
Tel. 04625 - 8 22 87 37  
Mobil 0174 - 382 97 68

Montagebau  
Volker Heidtmann  
Montage von genormten Baufertigteilen  
Zur Streuobstwiese 5  
24855 Jübek  
Telefon 04625 - 18 16 99

**Jantz & Rohr**  
Jantz & Rohr GmbH  
Hochmoor 3 · 24855 Jübek  
Telefon: 04625 - 72 22  
jantz-rohr@gmx.de  
www.jantz-rohr.de

**Hotel GOOS**  
24855 Jübek  
www.hotel-goos.de

**RIMKUS & RIMKUS**  
Rimkus & Rimkus GmbH  
Große Straße 41  
24855 Jübek  
Telefon: 04625 - 822810  
Telefax: 04625 - 8228126  
E-Mail: info@rimkus.de

**Bella Capri mediterrane Küche**  
Große Straße 25  
24855 Jübek  
Tel. 04625-8228833

**Itzehoer Versicherungen**  
... und gut!  
www.goos.itzehoer-vl.de

**REWE FAMILIE SCHMIDT DEIN MARKT**

**Claudia Techau**  
Malermalerin & Farbtechnikerin  
Norderstraße 7  
24855 Jübek  
T. 04625 - 8 22 93 90  
M. 0172 - 442 49 40  
www.claudia-techau.de

**Elektro JÜRGENSEN**  
Große Straße 82  
24855 Jübek  
Tel. 04625 7426  
info@elektro-juergensen.com

**DRUCK+ MEDIEN Nord GmbH**  
www.dm-nord.de

**C2**  
Centrum für Physiotherapie und Schmerztherapie  
Peter u. Sönke Christiansen  
Große Straße 25-27  
24855 Jübek  
Telefon 04625-189595

**LORENZEN & SOHN**  
Große Straße 59 · 24855 Jübek  
Tel. 04625 1893990 · Fax 1893991  
www.bestattungen-lorenzen.de

**Gala Bau Bartholmei GmbH**  
Große Straße 96  
24855 Jübek

**Ketelsen Bauunternehmen GmbH**

**Jochen Hensen**  
BAUMASCHINEN  
MIETSERVICE  
TRANSPORTE  
Jübek (04625) 18 10 18

**VR Bank Nord eG**

„Unsere Gemeinschaft freut sich über neue Mitglieder, die sich in unserem Verein einbringen wollen“, so Kassenwart Gregor Kalinowski.



## Punschen in der Vorweihnachtszeit

Der HGV Jübek und Umgebung e.V. lädt in der in der Vorweihnachtszeit, jeweils Donnerstags von 17 - 20 Uhr zum Punschen ein. Gepunscht wird an nur drei Tagen: am 30.11., 07.12., und am 14.12.

Dazu wird zwischen dem REWE-Markt und dem Friseursalon Krohn an der Großen Straße eine Punschbude aufgebaut, dort gibt es Getränke mit und ohne Alkohol für Groß und Klein.

"Wir freuen uns auf einen regen Zulauf", so der 1. Vorsitzende Dieter Schmidt, "und möchten damit wieder ein bisschen Weihnachtsstimmung im Dorf aufkommen lassen".



## HGV Jübek heisst jetzt HGV Jübek und Umgebung e.V.

Auf seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung am 26.05.2023 hat der HGV Jübek einstimmig beschlossen, die Vereinssatzung zu ändern: der Verein führt sofort den Namen "Handels- und Gewerbeverein Jübek und Umgebung e.V.".

Mit dieser Änderung sollen auch Unternehmen aus den Nachbarorten die Gelegenheit geboten werden, Informationen zu bekommen und sich gewerbeübergreifend auszutauschen.

## HGV-Adventskalender 2023 ab dem 1. November erhältlich

Wie auch in den vergangenen Jahren hat der HGV Jübek wieder einen Adventskalender aufgelegt. Der Adventskalender kostet 5,00 Euro und ist ab dem 1. November erhältlich bei:

- REWE, Große Straße 29
- VR Bank Nord, Große Straße 30
- team Autohof, Große Straße 57

Der Erlös der diesjährigen Ausgabe wird für das positive Image Jübeks verwendet.

## Gutscheine im Wert von über 2.000 € und viele Sachpreise zu gewinnen!

Jeder Kalender trägt eine Gewinnnummer, diese finden Sie oben links auf dem Kalender eingedruckt.

Täglich ab dem 01.12.23 veröffentlichen wir auf unserer Internetseite [www.hgv-juebek.de](http://www.hgv-juebek.de) und auf Facebook die aktuellen Gewinnzahlen.

Zusätzlich werden die Gewinnzahlen täglich öffentlich hier ausgehangen:

- REWE, Große Straße 29
- VR Bank Nord, Große Straße 30
- team Autohof, Große Straße 57
- Elektro Jürgensen, Große Straße 82



Der erste Vorsitzende des HGV, Dieter Schmidt, präsentiert den 2023er Adventskalender.

Bei den ausgelosten Gewinnen handelt es sich um gesponserte Sach- und Geldpreise der HGV-Mitglieder. Bei Aushändigung des Gewinns bzw. des Gutscheins gilt der Gewinn als angenommen. Die Gewinne können bei den jeweiligen Sponsoren unter Vorlage des Kalenders abgeholt werden. Gewinne, die nicht bis zum 15.01.2024 abgeholt werden, verfallen.

Sachpreise können nicht in Geld abgeholt werden. Auch ein Umtausch ist leider nicht möglich. Für den Inhalt und die Güte der Gewinne ist jedes Unternehmen selbst verantwortlich. Die Auslosung erfolgt durch den Vorstand des HGV Jübek unter Ausschluss des Rechtsweges und unter Aufsicht des Bürgermeisters der Gemeinde Jübek oder dessen Vertretung.

**Zahlenwerk Anke Marxsen**  
Buchhalterin  
an@anke-marxsen.de  
www.anke-marxsen.de  
Zur Streuobstwiese 5  
24855 Jübek  
Telefon 01515 6081547

**Stefan Kolditz**  
Rechtsanwalt und Notar  
Große Straße 14  
24855 Jübek  
04625 1816575  
www.anwalt-juebek.de

**Mecklenburgische VERSICHERUNGSGRUPPE**  
Hauptvertretung Patrick Detlefsen

**DIAKO**  
Soziale Einrichtungen GmbH

**PEUGEOT**  
Servicevertragspartner  
Norbert Detlefsen Jübek  
Neuwerk 6  
24855 Jübek  
Tel. 0 46 25 - 2 01

**Gerd Petersen**  
Layout & Druck  
Bullerbü 12  
24855 Jübek  
Telefon 04625 - 76 33  
gpetersen@gmx.de

**PROVINZIAL**

**Sanitär + Heizungsbau Petz**  
Wärmepumpen · Solar · Lüftung · Bäder  
Sanitär- und Heizungsbau  
Petz GmbH  
Dörpstraat 5  
24855 Friedrichsau  
Telefon 04625 - 569

**Salon Krohn**

**Waldeck**  
Fuhrbetrieb Waldeck GmbH & Co. KG  
Eilhöft 2 - 4 · 24855 Jübek  
Tel.: 0 46 25 - 9 27  
Fax: 0 46 25 - 17 63  
info@manuel-waldeck.de  
www.manuel-waldeck.de

**Bäckerei SCHMIDT**

**Sager**  
besser sehen besser leben  
Große Straße 14  
24855 Jübek  
Telefon 04625 822365

**apotheker**  
Große Straße 34 · 24855 Jübek  
Telefon 04625 18 580  
www.apotheker-juebek.de

**Olaf Hamann**  
Anlageberater für die Fürst Fugger Privatbank  
Achter de Kark 1  
24855 Jübek  
Tel. 04625 - 18 75 30  
Mobil 0170 - 63 63 111  
olafhamann@t-online.de

**team autohof**  
team tankstelle Jübek  
Inh. Artur Peters  
Große Straße 57  
24855 Jübek  
Tel. 04625 - 1 85 50

**BESENREIN-XL**  
Große Straße 78a  
24855 Jübek  
T. 0162 7381385

**TAXI Sierks**  
JÜBEK 04625 73 37

**Sönke Klopfer**  
Steuerberatungsges. mbH

**Salon Krohn**



**Sanitär + Heizungsbau Petz**  
 Warmwasser - Sanitär - Lüftung - Bäder  
 Sanitär- und Heizungsbau Petz GmbH  
 Dörpstr. 5  
 24855 Friedrichsau  
 Telefon 04625 - 569

**Sönke Klopfer**  
 Steuerberatungsges. mbH

**JÜBEK TAXI Sierks**  
 04625 73 37

**team autnhof**  
 team tankstelle Jübek  
 Inh. Artur Peters  
 Große Straße 57  
 24855 Jübek  
 Tel. 04625 - 1 85 80

**BESENNEIN-XL**  
 Große Straße 78a  
 24855 Jübek  
 T. 0162 7361385

**Stefan Kolditz**  
 Rechtsanwalt und Notar  
 Große Straße 14  
 24855 Jübek  
 ☎ 04625 1816575  
 www.anwalt-juebek.de

**VR Bank Nord eg**

**PROVINZIAL**

**Gerd Deterssen**  
 Layout & Druck  
 Bullenbü 12  
 24855 Jübek  
 Telefon 04625 - 76 33  
 gdeterssen@gmx.de

**PEUGEOT**  
 Servicepartner  
 Norbert Deterssen Jübek  
 Neuhwerk 6  
 24855 Jübek  
 Tel. 0 46 25 - 2 01

**DIAKO**  
 Soziale Einrichtungen GmbH

**Mecklenburgische VEREINIGUNGSGRUPPE**  
 Hauptverwaltung Patrick Dörfelosen

**REWE**  
 FAMILIE SCHMIDT  
 DEIN MARKT

**Claudia Technau**  
 Maklertätigkeit & Immobilien  
 Nordstr. 7  
 24855 Jübek  
 T. 04625 - 8 22 93 90  
 M. 0172 - 442 49 40  
 www.claudia-technau.de

**Itzehoer**  
 Versicherungen  
 ... und gut!

**Bella Capri**  
 mediterrane Küche  
 Große Straße 25  
 24855 Jübek  
 Tel. 04625-822833

**Hotel GOOS**  
 24855 Jübek  
 www.hotel-goos.de

**RIMKUS & RIMKUS**  
 Rimkus & Rimkus GmbH  
 Große Straße 41  
 24855 Jübek  
 Telefon: 04625 - 822810  
 Telefax: 04625 - 8228126  
 E-Mail: info@rimkus.de

# Sommerweine

**Stark in Jübek und Umgebung**  
 Handels- und Gewerbeverein

**Schlagerparty mit DJ Maik**

**Donnerstag, 14.09.2023**  
**von 19:00 bis 21:00 Uhr**  
**auf dem Dorfplatz**

**Kauf vor Ort**  
 nah & da

**Gute Musik · Grillwurst · Bier · Aperol**  
**und vieles mehr · für jung und alt**

## Amtspokalfahrt der Feuerwehren im Amt Arensharde

Am Samstag, dem 24.06.2023, fand die diesjährige Amtspokalfahrt für die Wehren des Amtes Arensharde statt. Die Übung wurde von den Amtsfunkbeauftragten Stefan Zingler und Helmut Sieberg ausgearbeitet. Start war um 14:00 Uhr mit Ausgabe der Unterlagen beim Feuerwehrgerätehaus Friedrichsau. Danach musste jede Fahrzeugbesatzung mit Hilfe von vorgegebenen Koordinaten und Kartenausschnitten sich die ca. 45 km lange Route selber erarbeiten. Nach und nach starteten die 12 Fahrzeuge. Unterwegs musste ein Fragebogen beantwortet und z.T. gut versteckte Schilder mit Zahlen lfd. notiert werden. Auch mussten 4 Stationen in richtiger Reihenfolge angefahren werden, wo folgende Aufgaben zu erledigen waren: Beim Gerätehaus Silberstedt musste die Anzahl von Süßigkeiten in einem Glas geschätzt werden. Das klingt einfacher als es ist. Im Gerätehaus Hollingstedt waren Fertigkeiten mit dem Umgang des Funkgerätes und im Gerätehaus Ellingstedt Fähigkeiten im Rahmen der 1. Hilfe gefragt. Beim Gerätehaus Hüsby musste auf Zeit eine Wasserleitung aufgebaut und ein Musterhaus aus einiger Entfernung „gelöscht“ werden. Das letzte Teilstück von Hüsby zum Zielort Gerätehaus Lürschau musste mit Hilfe eines Pfeildiagramms ermittelt werden. Die Kameraden der FFW Lürschau hatten bereits den Grill ordentlich im Gange und bei Wurst und Getränken konnte sich jeder



**Seniorenzentrum Jübek**

Gut umsorgt in Gemeinschaft leben – wir schaffen Ihnen ein Zuhause, in dem Sie sich geborgen und sicher fühlen, egal ob in der Langzeit-, Kurzzeit- oder Verhinderungspflege oder in unseren Servicewohnungen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

Jyderupweg 9, 24855 Jübek,  
 Tel. 04625 8221-00  
 info-seniorenzentrum-juebek@diako.de  
[www.seniorenzentrum-juebek.de](http://www.seniorenzentrum-juebek.de)



stärken. Vielen Dank dafür. Während dieser Zeit wurden die Ergebnissbögen der einzelnen Fahrzeuge ausgewertet. Die FFW Hüsby belegte den 1. Platz vor Esperstoft und Jübek (LF8/6). Das zweite Fahrzeug von Jübek (TLF) belegte den 5. Platz. Die stv. Amtsvorsteherin, Petra Schulze, übergab den Pokal an die Besatzung der Hüsbyer Wehr und dankte allen Wehren für ihre Teilnahme. Zum Übungsabschluss zogen die Amtsweführung und die Amtsfunkbeauftragten als Fazit, dass es eine gelungene Fahrt war, an der alle auch ihren Spaß hatten. Gegen ca. 18.30 Uhr fuhr auch die Jübecker Wehr zurück und alle gingen nach Wiederherstellung der Einsatzbereitschaft in das wohlverdiente Wochenende.  
*R.Kolbe*

## Gemeindeführerwahl in Jübek

Jübeks Gemeindeführer, Rolf Börensen, hatte zum 16.06.2023 die Aktiven Mitglieder der beiden Ortswehren Jübek und Friedrichsau fristgerecht zur Mitgliederversammlung eingeladen. Hintergrund war der von ihm geplante und angekündigte Rückzug von seinem Amt. Er begrüßte an diesem Abend 42 aktive Mitglieder beider Wehren sowie als Gäste Jübeks Bürgermeister, Torge Johannsen, und den stv. Amtsweführer, Maik Dupke. Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit folgte ein Kurzbericht von Rolf Börensen.

- Mitgliederzahl:
- Einsatzabteilung: insgesamt in beiden Wehren 73 (Frauen 15 und Männer 58)
  - Reserveabteilung: 10
  - Jugendfeuerwehr: 24 (Mädchen 2 und Jungs 22)
  - Ehrenabteilung: 26
  - Atemschutzgeräteträger insgesamt: 20; Ziel wird es weiterhin sein, diese Anzahl zu erhöhen.

Es gab in 2023 bisher 8 Brandeinsätze und 5 technische Hilfeleistungen. Die Auslieferung des neuen Löschfahrzeuges LF10 wird sich weiter verzögern. Vermutlich erhält die Jübecker Wehr das Fahrzeug erst Ende 2024. Ein großes Thema für die neue Gemeindevertretung wird der notwendige Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Friedrichsau sein. Danach übernahm R.Börensen die Leitung der anstehenden Wahlen.  
**Fortsetzung auf Seite 30**

**Radeln ohne Alter Jübek e.V.**

---

**"Tag der offenen Tür"**

---

**am 29.09.23**  
**von 13.30 - 17.00 Uhr**  
**Wo: Jübek Große Straße 61**  
**Gemeindehaus**

**- Kaffee und Kuchen**  
**- Rikschafahren**

**- Infos zu Radeln ohne Alter**



# Handel & Gewerbe in Jübek

große Auswahl und kompetente Beratung · kostenfrei parken direkt vor der Tür



## Claudia Techau

Malermeisterin & Farbtechnikerin

Norderstraße 7 · 24855 Jübek

Telefon: 0 46 25 - 822 93 90 · Fax: 0 46 25 - 822 93 91

Mobil: 0172 - 442 49 40

E-Mail: [info@claudia-techau.de](mailto:info@claudia-techau.de)  
[www.claudia-techau.de](http://www.claudia-techau.de)

Suchen Verstärkung für unser Team  
und einen neuen Auszubildenden für 2023 !!!

...und Ihr Leben bekommt Farbe!



BAUMASCHINEN - ARBEITSBÜHNEN

MIET IN JÜBEK

(0 46 25) 18 10 18

# JH JOCHEN HENSEN



# Handel & Gewerbe in Jübek

große Auswahl und kompetente Beratung · kostenfrei parken direkt vor der Tür



**BERUFUNFÄHIGKEITSCHUTZ**  
für Schüler, Studenten, Auszubildende oder Berufsanfänger  
- der volle BU-Schutz zum Starterpreis von unter 20 Euro im Monat -

Alle Sicherheit für uns im Norden.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

Provinzial in Silberstedt und Jübek

**Donato Falotico e. K.**

Große Straße 32, 24855 Jübek

Tel. +49 4625 18444, [juebek@provinzial.de](mailto:juebek@provinzial.de)

Hauptstraße 64, 24887 Silberstedt

Tel. +49 4626 777, [silberstedt@provinzial.de](mailto:silberstedt@provinzial.de)



# TAXI Sierks

**JÜBEK 04625 73 37** Inh.: Heiko Sierks  
[info@taxi-sierks.de](mailto:info@taxi-sierks.de)

## Stefan Kolditz

Rechtsanwalt  
und Notar

Große Straße 14 · 24855 Jübek

Tel. 04625 - 181 6575 [www.anwalt-juebek.de](http://www.anwalt-juebek.de)  
Fax 04625 - 181 2920 [info@anwalt-juebek.de](mailto:info@anwalt-juebek.de)

## DER BESTE SCHUTZ IN IHRER NÄHE

Immer gut beraten

v.l.n.r.: Jörg Goos, Renate Schucher, Heimke Schmidt, Bo-Rayk Christiansen

Team Vertrauensmann  
» **Jörg Goos**  
Versicherungsfachmann (IHK)

Große Str. 5b, 24855 Jübek  
» **04625 187700**  
[goos@itzehoer-vl.de](mailto:goos@itzehoer-vl.de)

**Itzehoer**  
Versicherungen  
... und gut ✓

[www.goos.itzehoer-vl.de](http://www.goos.itzehoer-vl.de)

## Ketelsen Bauunternehmen GmbH Meisterbetrieb

Süderstr. 12 · 24855 Jübek

Tel. 0 46 25 - 18 76 01 · Fax 18 76 02  
[www.ketelsenbau.de](http://www.ketelsenbau.de)

Maurer- und Zimmererarbeiten-Dacheindeckungen  
Sanierungen-Planung-Antrag-Ausführung  
**- alles aus einer Hand -**

## Augenoptik

**Sager** **Brillenmobil**

besser sehen besser leben | Sehtest und Brillen bei Ihnen zu Hause.

Große Straße 14 · 24855 Jübek · Telefon 04625 - 8 22 365  
[www.augenoptik-sager.de](http://www.augenoptik-sager.de) · [info@augenoptik-sager.de](mailto:info@augenoptik-sager.de)

WIR SIND TAG UND NACHT FÜR SIE DA!

## BESTATTUNGEN LORENZEN & SOHN

Erdbestattungen | Seebestattungen | Feuerbestattungen | Überführungen

Treenstraße 40 · 24896 Treia [info@lorenz.de](mailto:info@lorenz.de)  
Telefon 04626 231 · Fax 1499

Große Straße 59 · 24855 Jübek  
Tel. 04625 1893990 · Fax 1893991

[WWW.BESTATTUNGEN-LORENZEN.DE](http://WWW.BESTATTUNGEN-LORENZEN.DE)

## JÜRGENSEN

Traditionell, familiär und modern!

Große Str. 82  
24855 Jübek  
Tel. 0 46 25 / 74 26

10 YEARS  
WORLD'S NO. 1  
OLDED TV!

Urlaubsgeld?  
Kommt von uns!

Jetzt bis zu 5.300 € Cashback  
auf ausgewählte LG Smart TVs  
und Audio-Produkte sichern.\*\*

\*Zuletzt Online, 15.04.2023. Infos unter [www.juergen.de](http://www.juergen.de)  
\*\* Aktionszeitraum: 1.5.21 bis 31.08.2023. Mehr Infos unter [lg.de/Cashback](http://lg.de/Cashback)

## Stark in Jübek HGV

Handels- und Gewerbeverein

# Handel & Gewerbe in Jübek

## PEUGEOT

Servicevertragspartner

# Norbert Detlefsen Jübek

Neuwerk 6 · 24855 Jübek  
Telefon 0 46 25 - 2 01 · Fax 18 74 73  
E-Mail: [info@peugeot-schleswig-holstein.de](mailto:info@peugeot-schleswig-holstein.de)

# REWE

FAMILIE SCHMIDT  
DEIN MARKT

24852 Eggebek, Hauptstr. 55  
24855 Jübek, Große Str. 29

Für Sie geöffnet von:  
Montag - Freitag von 07:00 - 19:00 Uhr  
Samstag von 07:00 - 14:00 Uhr



Bei Bürgermeister Torge Johannsen wurden frist- und formgerecht folgende Wahlvorschläge abgegeben:

- Finn Sierk (Friedrichsau) für das Amt des Gemeindeführers
  - Kevin Voß (Jübek) für das Amt des stv. Gemeindeführers
- Weitere Wahlvorschläge wurden nicht eingereicht. In zwei separaten Wahlgängen erhielt Finn Sierk 41 bzw. Kevin Voß 41 Ja-Stimmen bei jeweils einer ungültigen Stimme. Beide haben die Wahl angenommen und bedankten sich für das entgegengebrachte Vertrauen. Bgm. Torge Johannsen bedankte sich bei Rolf Börensen für die geleistete Arbeit und gratulierte beide Gewählten zur eindeutigen Wahl und wünschte jedem von ihnen eine glückliche Hand bei den anstehenden Aufgaben.

Maik Dupke überbrachte die Grüße aller Amtswahren und beglückwünschte beiden Gewählten. Er nutzte die Gelegenheit um Stefan Zingler, nach erfolgreichem Abschluss des Gruppenführerlehrgangs, zum Oberlöschmeister zu befördern. Abschließend überreichte Jübeks Ortswehrführer, Christoph Jebe, an Rolf Börensen und Fridtjof Hansen jeweils ein Präsent als Dank für ihre Arbeit. R.Kolbe



### Sozialverband Deutschland e.V. Ortsverband Jübek

#### SoVD Frühstück im Osterkrug, Treia

Hallo liebe Mitglieder, der SoVD OV Jübek möchte Sie/Euch zu einem gemeinsamen morgendlichen Frühstück mit einem kurzen Informationsteil einladen. **Treffen wollen wir uns am Sonntag, dem 17.09.2023 um 10:00 Uhr im Osterkrug in Treia.**

Die Kosten betragen für Mitglieder des SoVD OV Jübek € 10,00 und für Gäste € 17,50 pro Person. Ein ausführliches Frühstück wird geboten.

Ich bitte Sie / Euch um Anmeldung bis spätestens zum 08. September 2023 bei Silke Kramer, Telefon Nr. 04626 / 1246.



Bitte überweisen Sie den Betrag bis zum 08.09.2023 unter dem Kennwort -SoVD-Jübek / Frühstück Treia- sowie Ihrem Namen auf das nachfolgende Konto:

Bankverbindung: VR Bank Nord  
IBAN: DE12 2176 3542 0000 0180 66 / BIC: GENODEF1BDS  
Anmeldungen können nur berücksichtigt werden, wenn der o.g. Betrag bis zum 08.09.2023 auf dem vorgenanntem Konto eingegangen ist.

Mit lieben Grüßen

Ulrich Manteuffel, 1. Vorsitzender

#### Grillnachmittag des SoVD Ortsverband Jübek

Am Samstagnachmittag, dem 22.07.2023, fand um 17:00 Uhr bei regnerischem Wetter im Schützenheim Esperstoft das diesjährige Grillen des SoVD OV Jübek statt. Rund 60 Mitglieder hatten sich zu dieser Veranstaltung angemeldet. Aufgrund des Wetters musste die Veranstaltung leider nach drinnen in das Schützenheim verlegt werden. Dennoch haben einige Personen dem Wetter getrotzt und draußen unter der Abdeckung Platz genommen.

Ulrich Manteuffel begrüßte im Namen des Vorstandes die anwesenden Mitglieder und wünschte allen ein paar schöne Stunden. Zu Beginn gab er einen kurzen Bericht über die noch in 2023 geplanten Veranstaltungen sowie weitere Informationen bekannt. Nach kurzer Zeit zog bereits der Duft vom Grill zu den Sitzplätzen draußen und in die Räumlichkeiten des Schützenheims selber hinein. Das von Silke Dirks und ihrem Team vorbereitete Essen war wieder einmal sehr lecker. Vielen Dank dafür. Im Anschluss saßen alle noch gemütlich zusammen und es wurden viele Gespräche geführt, gelacht, gescherzt und diskutiert, was u.a. auch Sinn und Zweck eines solchen Treffens ist. Gegen ca 19:30 endete die Veranstaltung. Als Fazit kann man sagen: Es war für alle ein schöner Nachmittag.

Der OV Vorstand hofft auf ein baldiges Wiedersehen, und dass Sie alle bis dahin gesund und fit bleiben.

R.Kolbe

**Moin, Moin liebe Mitglieder, zu unserem diesjährigen 3. Verspielen am Freitag, dem 13. Oktober 2023, um 14:30 Uhr in Esperstoft „Schützenheim“** möchte ich Sie / Euch recht herzlich einladen.

Neben einem kurzen Informationsteil wollen wir gemütlich bei Kaffee und Kuchen zusammen sitzen und anschließend einige spannende Runden beim Verspielen erleben.

Um Anmeldung bis zum 06. Oktober 2023 bei Ulla Röthel (Telefon Nr. 04625 / 426) wird gebeten.

Mit lieben Grüßen

Ulrich Manteuffel, 1. Vorsitzender



### Sozialverband Deutschland e.V. Landesverband Schleswig-Holstein Ortsverband Jübek

#### Einladung des Landesverbandes zum Familientag im Tolk-Schau-Erlebnispark

Liebe Mitglieder, liebe Gäste, wir, der Landesverband Schleswig-Holstein, veranstalten unseren Familientag im Familien- und Freizeitpark Tolk-Schau.

Wann und wo: Samstag, 23.09.2023, Tolk-Schau 1, 24894 Tolk

Uhrzeit: von 10 Uhr bis 18 Uhr

Anreise: die Anreise wird selbst organisiert

Kosten: € 22,00 pro Teilnehmer\*in, Kinder bis 90 cm und unter 2 Jahren haben freien Eintritt

Familien- und Freizeitpark Tolk-Schau: Fahr- und Spielspaß für die ganz Kleinen, für Große und ganz Große. Entspannung pur und jede Menge Abwechslung für einen erlebnisreichen Tag. Überall im Park geht's rund. Von Langeweile keine Spur.

- Bootsruutsche, Swing Boot, Berg- und Talbahn
  - Sommerodelbahn, Familien-Achterbahn, Autoscooter, u.a.m.
- Weiterhin verfügt der Park über Babywickelräume, behindertengerechte Sanitäranlagen und ist durch gepflasterte Wege für Kinderwagen und Rollstühle gut erschlossen.

Höhepunkte:

- Vergünstigter Eintritt in den Familien- und Freizeitpark Tolk-Schau
- Wertgutschein für die Kioske auf dem Gelände
- Jeder\*r Besucher\*in erhält am Eingang einen Wertgutschein für 2 Grillwürste. Der SoVD hat Grillhütten angemietet. Dort werden von 12 bis 14 Uhr Würstchen gegrillt.
- Von 12 bis 16 Uhr Glücksrad mit tollen Preisen
- Spiel & Spaß für Groß & Klein
- Separater Eingang für SoVD-Mitglieder & SoVD Gäste (bis 11:30 Uhr); Bitte SoVD Ausweis mitnehmen.
- Kostenfreie Parkplätze
- Weitere Infos auf [www.tolk-schau.de](http://www.tolk-schau.de)

Mitglieder und Gäste des OV Jübek können sich bis spätestens den 08.09.2023 bei **Ulrich Manteuffel: Tel. 04625 / 320** anmelden.

Der Landesverband freut sich über Eure Anmeldungen.

Mit freundlichen Grüßen

Ulrich Manteuffel

(1. Vorsitzender des OV Jübek)

### Singen ist Sommer für die Seele!

Singe, wem Gesang gegeben  
'S ist Nacht. Auf meines Daches Zinnen wandelt ein graues Säugetier in stolzer Pracht.  
Dass es sich hier um einen Kater handelt, das haben Sie sich ja wohl schon gedacht.  
Er singt ein Lied. Er lässt sich das nicht nehmen, und weder Ringelstern noch Morgennatz verfassten es. Er zahlt auch nicht Tantiemen.  
Er singt – und was er singt, ist für die Katz!  
Heinz Erhardt

Wir singen natürlich nicht für die Katz! Sondern weil es uns Spaß macht! Unsere Chorproben beginnen wieder am **Mittwoch, den 30. August, 19:30 im Gemeindehaus.** Für alle, die gerne das Singen mit uns ausprobieren möchten, der beste Zeitpunkt.

Also: gib dir `nenn Ruck und komm zur Probe. Wir freuen uns auf dich!

Es grüßt Euch der Vorstand/Presse

Weitere Informationen auf unserer

Webseite [www.gemischter-chor-juebek.de](http://www.gemischter-chor-juebek.de),

Telefon unter Jübek 8220828 oder 691,

E-Mail an [mail@gemischter-chor-juebek.de](mailto:mail@gemischter-chor-juebek.de)



### Dorfflohmarkt Friedrichsau

Der 2. Dorf-Flohmarkt in Friedrichsau findet am **Sonntag, den 17.09.2023 von 09.00 - 16.00 Uhr** statt.

Hinweis: Es handelt sich ausschließlich um private Anbieter

### Großes Schlaffest der Kids-Wehr Lürschau



Zum Start in die Sommerferien veranstalteten wir wieder unser traditionelles Schlaffest am Gerätehaus Lürschau. In diesem Jahr fiel dieses jedoch etwas größer aus als sonst. Wir durften die Kids-Wehren aus Jagel und Flensburg-Jürgensby bei uns begrüßen.

Zusammen mit unseren Kids hatten wir insgesamt siebenunddreißig aufgedrehte Flöhe zu hüten. Dabei wurden wir natürlich von den Betreuern der Gäste tatkräftig unterstützt. Auf dem Spielplatz am Gerätehaus bauten wir die Zelte auf, wodurch ein kleines Zeltlager entstand. Nach dem gemeinsamen Antreten teilten wir uns dann in kleinere Gruppen auf.

So ging es dann einmal durch Lürschau zu fünf verschiedenen Stationen an denen die Kinder kleinere Aufgaben und Spiele, die vom DLRG für uns ausgearbeitet und betreut wurden, absolvieren mussten. Dabei wurden spielerisch die wichtigsten Baderegeln beigebracht. Die Kinder lösten dabei ein riesen Puzzle, beantworteten in einem Malbuch verschiedene Fragen, die später ein Lösungswort ergaben. Auch ein Memoriespiel, ein Schwungtuch und eine kleine „praktische“ Übung wurde erfolgreich absolviert.

Wieder am Gerätehaus angekommen, wurde es dann sehr bunt. Wir hatten die bei unseren Kids allseits beliebten Holi-Farben besorgt. Die Kinder haben sich kräftig ausgetobt, so dass nach wenigen Minuten alle von Kopf bis Fuß bunt wie ein Papagei aussahen. Da wir Glück mit dem Wetter hatten, durfte eine Abkühlung natürlich nicht fehlen. Mit einem Stahlrohr sorgte ein Betreuer für das kühle Nass. Diese Gelegenheit wurde dann gleich genutzt, um die Kinder von der Farbe zu befreien so gut es ging. Nach dem Waschgang war jedes Kind dann wieder zu erkennen.

Den Tag ließen wir bei einer leckeren Grillwurst und Pommes aus-





24 Stunden täglich für Sie da!

Ihr ambulanter Pflegedienst für Schuby und Umgebung



Sankt Elisabeth

Diakonische Altenhilfe Schleswig

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wir beraten Sie gern!

Telefon 04621-9770

St. Elisabeth · Neufelder Weg 2b · 24837 Schleswig

Eine Gesellschaft im Unternehmensverbund der Stiftung Diakoniewerk Kropp · Weitere Informationen unter [www.diakoniewerk-kropp.de](http://www.diakoniewerk-kropp.de)



klingen. Nach mehr oder weniger Schlaf für die Betreuer, wurde am nächsten morgen zusammen gefrühstückt. Gut gestärkt wurden dann die Zelt abgebaut und die Kinder konnten wieder den Eltern übergeben werden. Es war für alle ein Riesenspaß, der nach Wiederholung ruft! Wir wünschen allen schöne Sommerferien und möchten uns auch ganz herzlich beim DLRG für die tollen Spiele und die Unterstützung bedanken. Auch an den Abschleppdienst Petersen ein großes Danke, dass Ihr uns euren Hof zur Verfügung gestellt habt.  
Die Betreuer der Kids-Wehr Lürschau



**Schubyer Vogelschießen 2023**

Wir freuen uns, dass das traditionelle Vogelschießen des VfB Schuby am 02.09.2023 zum 69. male stattfinden kann und laden Interessierte ganz herzlich zum Mitmachen ein. Um 15:00 Uhr fangen wir mit der Begrüßung an. Danach fällt der Startschuss für das „Vogelschießen“ und das Beiprogramm: Jugendpokalschiessen ab 12 Jahren, Damenpokalschiessen, Preisschießen für Hobby- u. Sportschützen und Bogenschießen für Jung und Alt. Das Schießen auf den „Vogel“ wird, wie schon im Jahre 2022, auf unserer modernen Anlage stattfinden. Per digitaler Auswertung werden die Gewinner/innen der Abschüsse und seine oder ihre



**PÖSCHEL**  
TRANSPORTE GmbH  
SCHUBY

Transporte · Kieshandel · Erdarbeiten

Nordring 9 · 24850 Schuby  
Tel. 0 46 21 / 45 50 · Fax 0 46 21 / 4 15 99  
info@poeschel-schuby.de · www.poeschel-schuby.de

**Nutzen Sie einen kostenlosen Schnuppertag**

**Gemeinsam statt einsam ...**

**Tagespflege „Kiek mol rin in Schuby“**

**MKG PFLEGEZENTRUM**  
Schleswig GmbH

Husumer Straße 7a · 24850 Schuby · Telefon 04621 - 98 90 748

Majestät festgestellt. Somit gibt es gleiche Chancen und neben dem Spaß beim Wettkampf ist ein wenig Glück von Vorteil. Dies garantiert eine kurzweilige, spannende Veranstaltung, die je nach Beteiligung in ein paar Stunden zum „Königsschuss“ führt. Der Vorteil bei dieser Durchführung: Geschossen werden 10 Schuss, separat ausgedruckt und nach dem der letzte Schütze durch ist, beginnt die Auswertung und Bekanntgabe der Sieger aufgrund geheimen Ring- bzw. Teiler-zahlen. Somit hat der Starter um 15:00 die gleichen Chancen wie z. B. um 17:00 Uhr. Die Teilnahme am Schießen unterliegt Einschränkungen (Alter und Sportordnung) z. B. Königsschießen, Ehrenscheibe der Gemeinde Schuby und Preisschießen mit dem KK-Gewehr erst ab 16 Jahren mit elterlicher Einwilligung. Trotz moderater Einsatzgelder gibt es Pokale, Urkunden und Sachpreise zu gewinnen. Im Anschluss an das Schießen erfolgen die Preisverleihungen und die Proklamation der neuen Majestät. Für das leibliche Wohl wird gesorgt, während und nach der Veranstaltung.

Vorstand und Schützen des VfB Schuby

**69. Schubyer „Vogelschießen“**

Damenpokal  
Jugendpokal  
Ehrenscheibe der Gemeinde Schuby  
Preisschießen für Hobbyschützen u. Sportschützen  
Bogenschießen

“Startgebühr 5,00 €”

**02. September 2023 ab 15:00 Uhr**  
Schützenheim am Sportplatz Pufjeredder 2

**DRK Ortsverein Schuby e.V.**

Am 08.07.2023 sind Janina Dettlefsen und Catrin Hass des DRK OV Schuby, der Einladung des Förderzentrum und Heilpädagogischen Kindergarten Jägerkrug zu ihrem diesjährigen Sommerfest gefolgt. Und wie schön ist es, wenn man nicht mit leeren Händen kommt. Im März fand der Basar der schönen Dinge in Schuby statt. Die dortigen Einnahmen der Kreativgruppe waren für die Reittherapie des



**ZIMMEREI + HOLZBAU**  
**FINN LOOSE**  
MEISTERBETRIEB

*Präzision und Leidenschaft*

Bahnhofstraße 11 | 24850 Schuby  
mobil 0151 414 632 42  
E-Mail: info@zimmerei-loose.de

**ALTBAU | NEUBAU | UMBAU**  
**SANIERUNG | DACHSTÜHLE**  
**INNENAUSBAU | CARPORTS**

Kindergartens gedacht und der Erlös des Kuchenverkaufs und einer Aufstockung der Summe durch den Vorstand, flossen ebenfalls in die Spendensumme ein. So konnte ein Scheck in Höhe von 500 € übergeben werden. Wir freuen uns, dass wir die so wichtige Arbeit unterstützen können!



**DRK Ortsverein Schuby e.V.**

Wir laden herzlich ein zum Verspielen am **Samstag, den 11.11.2023 ins Musikheim Langredder**. Beginn: 19:30 Uhr · Einlass: 18:30 Uhr  
3 Karten € 15,00 · 1 Karte € 6,00  
In der Pause kann ein Imbiss gereicht werden. Um **Anmeldung bis zum 29.09.2023** wird gebeten bei Catrin Haß (Tel. 0174/2312695) oder per E-Mail an info@drk-schuby.de

**TSV Silberstedt**

**NATURATHLON**  
Der etwas andere Marathon  
Radfahren · Kanufahren · Laufen -> Just for Fun!  
Anmeldung und Infos auf der Homepage:  
www.tsv-silberstedt.de



**Nordic-Walking Wandern**  
Geh'raus mit uns ! Donnerstag · 19:00 Uhr · An der Sporthalle Silberstedt · www.tsv-silberstedt.de  
**Get fit with POWER FIT**  
Freitag · 18 - 19 Uhr · Sporthalle Silberstedt (Gymnasium)  
Bitte ein grosses + kleines Handtuch und trinken mitbringen  
www.tsv-silberstedt.de  
**Lust auf Rücken-Trainer/in?**  
Interesse?  
Kontakt · 0176/34412904 · kathrin@tsv-silberstedt.de  
www.tsv-silberstedt.de  
**Wir suchen eine/n Kursleiter/in für Yoga**  
Bei Interesse:  
0176/34412904 oder kathrin@tsv-silberstedt.de  
Die Teilnehmer/innen des Kurses freuen sich auf dich!  
www.tsv-silberstedt.de

**KARTENVORVERKAUF GALA**  
70 Jahre TSV Silberstedt & 20 Jahre Kleines Klecks Lager Silberstedt  
Erhältlich in Silberstedt:  
Esso Tankstelle · Bäckerei Schmidt · Familienzentrum  
**30. September 2023 ab 19:00 Uhr in der Festhalle Silberstedt**

**Vorankündigung: DRK Herbstversammlung**  
für Mitglieder am 05.10.23 im Hotel Schimmelreiter – nähere Informationen in der nächsten Ausgabe.

**DRK Ortsverein Silberstedt**

**Ferienstpaß „Schnitzeljagd durch's Dorf“**  
Am Mittwoch, 02.08.23 war es soweit. Der Wettergott meinte es einigermaßen gut mit uns, so dass wir um 15 Uhr mit 12 Kindern zu unserer geplanten Schnitzeljagd aufbrechen konnten. Die Tour begann an der Begegnungsstätte im Malerweg, über Op de Eck in den Eichenkratt und den Kastanienring. Unter-



**Ihr zuverlässiger Partner!**  
**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Ich bin Ihr Profi für die erfolgreiche Immobilienvermittlung und stehe Ihnen in allen Phasen des Verkaufs zur Seite.

**Hans-Jürgen Schuhmacher**  
Immobilienpezialist  
Tel. 04621 5478-3556  
hans-juergen.schuhmacher@vrbanknord.de

vrbanknord-immo.de

**VR Bank Nord eG** **Immobilien**





**Stahl - Edelstahl - Anlagenbau**  
**Erd- und Rohrleitungsbau**

**Reimer Schuby GmbH**  
**Westring 17 · 24850 Schuby**  
**Tel. 0 46 21 - 850 464 · info@reimer-schuby.de**



wegs gab es verschiedene Stationen mit Buchstaben- und Zahlenrätseln, für deren Lösung es einen neuen Hinweis auf die weitere Wegstrecke zum „großen Schatz“ gab. Auch Geschicklichkeit und Treffsicherheit mussten beim „Teebeutelweitwurf“ und „Dosenwerfen“ unter Beweis gestellt werden. Die Strecke führte uns am Ende zur Begegnungsstätte zurück, wo der „Schatz“ in Form von kleinen Gesellschaftsspielen für zuhause auf die Kinder wartete. Es hat uns sehr viel Spaß gemacht und wir freuen uns auf das nächste Mal! Wer Lust hat, mit uns einen schönen Nachmittag mit Gesellschaftsspielen und Bastelarbeiten zu verbringen, den laden wir herzlich zu unserer nächsten „Kids Playtime für Kids ab 7 Jahren“ am Freitag, 06.10.23 um 15 Uhr in die Begegnungsstätte ein. Einfach vorbeikommen und mitmachen! Infos bei Sonja Bartels unter Tel. 0173-9031782. Wir freuen uns auf Euch!

Euer Vorstand vom DRK OV Silberstedt

**Spende Blut beim Roten Kreuz**

Blutspende jetzt!

Silberstedt / Freitag 08. September 2023 · 16:00 – 19:30 Uhr

Erich-Kästner-Schule, Malerweg, Silberstedt

Es wird ein leckeres Buffet gereicht!

Bitte reservieren Sie online einen Termin, unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

**Büchertauschbörse**

Sonntag: 24.09.2023 · 12:00 - 15:00 Uhr in der Begegnungsstätte, Malerweg 27 in Silberstedt

Romane · Krimis · Abenteuer · Sachbücher

!! jetzt auch mit Kinderbüchern !!

Infos unter 0173 - 9031782

 **Gemeinde TREIA**

**Der HC Treia/Jübek sucht**

weiterhin einen neuen FWD! Es ist auch noch möglich zum 01.09.2023 oder erst zum 01.10.2023 einzusteigen.

**Vielen Dank Majo!**

Zum 31.07.2023 endete der Freiwilligendienst im Sport als BFD von Majo. An dieser Stelle möchte ich mich persönlich und natürlich im Namen aller HC'ler bei ihm bedanken.

Wir hatten 12 Monate lang eine tolle Unterstützung, insbesondere natürlich bei der Zusammenarbeit mit unseren Schulen (100 Kinder zur Grundschulliga sagt einiges), die auch von allen Verantwortlichen der Schulen sehr gelobt wurde.

Dazu hat Majo zig Jugendmannschaften mit betreut und unterstützt und war in Sachen Technik (Livestreaming, VR Bank Cup etc.) gefühlt täglich in der Halle aktiv. Auch die Jugendsammlung konnte so endlich mal wieder durchgeführt werden.

Vielen Dank Majo.

Majo wird nun eine Ausbildung beginnen, zu der wir ihm gratulieren und viel Erfolg wünschen.

Unser Ziel ist es beim FWD ja immer, diese Person dann auch weiterhin an den HC zu binden und sie für uns zu begeistern. Deshalb ist es für mich auch eine richtig gute Nachricht, dass wir genau dies geschafft haben.

Majo wird uns auch in der kommenden Saison unterstützen. Er wird bei der mJE und der wJD unsere Trainer als Co-Trainer unterstützen, wir werden ihn weiterhin als Schiedsrichter an Bord haben und er wird zukünftig als offizieller Ansprechpartner für unsere HC-Technik zu Verfügung stehen:

- Koordination Auf- und Abbau Liveübertragungen für wohl 9 Mannschaften
- Archivierung der Einverständniserklärungen für Übertragungen der Gastmannschaften

- Ansprechpartner für die Mannschaften, bei der Abstellung eines „Kamerakindes“
- Ansprechpartner für Gastmannschaften bei evtl. Fragen

Majo wird hier somit insbesondere Leif und Hauke sicher gut entlasten können. Großartige Unterstützung, ein junger Mensch, der im Anschluss an das FWD eine berufliche Perspektive hat und dennoch dem HC erhalten bleibt – eigentlich so wie man es sich wünscht.

Der HC Treia/Jübek sucht weiterhin einen neuen FWD! Es ist auch noch möglich zum 01.09.2023 oder erst zum 01.10.2023 einzusteigen.



**Führungskräfte lernen**

„Wir laufen dem Feuer hinterher und stellen uns nicht heldenhaft davor“, kommentierte Stephan Peltzer eine Filmsequenz. Sie zeigt, wie Einsatzkräfte versuchen, vor einem Feuer zu fliehen das kurz zuvor seine Richtung verändert hatte. Stephan Peltzer ist stellvertretender Wehrführer in Treia. Außerdem ist er als Fachleiter Einsatz beim Landesfeuerwehrverband tätig. In dieser Funktion hat er sich auf Landesebene zum Thema Wald- und Vegetationsbrand weitergebildet. Wie man mit diesen Ereignissen richtig umgeht, sich dabei selbst schützt und einen sicheren Löschangriff aufbaut, das haben Vertreter der Amtswehren jetzt in Treia lernen können – bei einem speziellen Training für Führungskräfte der freiwilligen Feuerwehren.

Große Waldbrände sind in unseren Regionen kaum zu erwarten. Es gibt vorrangig Mischwälder, aber auch dort kann das Risiko eines Waldbrandes bei langanhaltender trockener Witterung steigen. „Wir haben es hier eher mit Vegetationsbränden zu tun, die meist durch Menschen verursacht werden – durch eine achtlos weggeworfene Zigarette, ein offenes Feuer, oder Funkenflug am Bahndamm“, erklärt Stephan Peltzer.

Nach dem Theorieteil können die Kameraden verschiedene Gerätschaften ausprobieren: Dünnere Schläuche, die man leichter ziehen kann, kleinere Hohlstahlrohre, die dosiert Wasser versprühen, Löschrucksäcke, Haken zum Graben. Amtswehrführer Michael Otremba wünscht sich mehr Leergänge, wie diesen: „Ich freue mich, wenn ihr euch einbringt und mir eure Anregungen mitteilt.“ Die kommen sicher, denn spezielle Themen gibt es genug. „Die Führungskräfte der Wehren im Amt sind unsere Multiplikatoren“, fasst Stephan Peltzer zusammen. „Sie nehmen das Know-how mit in ihre Gemeinden und geben es dort weiter. Und so sind wir alle besser gerüstet für die nächsten Einsätze, die uns erwarten.“

Text/Foto: Dr. Claudia Kleimann-Balke



Stephan Peltzer hat die Weiterbildung für Führungskräfte initiiert. Maiko Kuper und Petra Roth testen das Equipment.

**Silberhochzeit mit der Gemeinde**

„Du hast tatsächlich Silberhochzeit mit der Gemeinde“, schmunzelt Bürgermeister Raoul Pählich, als er auf die Amtszeit seiner auscheidenden Gemeindevertreterin Annegret Marsch zurückblickt.

ZIMMEREI  
KUHR & HANSEN

Volker Kuhr & Gerd Hansen · Meisterbetrieb

Dachstühle · Holzrahmenbau · Innenausbau  
Dachsanierung · Fenster + Türen  
Neubauten · Anbauten · Umbauten

Goosholzer Straße 4      Telefon 0 46 26 189 54 34  
24896 Treia      Mobil 0172 70 900 45

zimmereikuhrhansen@yahoo.de  
[www.zimmerei-kuhr-hansen.de](http://www.zimmerei-kuhr-hansen.de)

Von 1998 bis zur diesjährigen Kommunalwahl engagierte sie sich in verschiedenen Ausschüssen für das Dorf – insbesondere als Vorsitzende des Finanzausschusses. „Du hast dich so stark in diese komplexe Thematik eingegraben“, würdigt der Bürgermeister. „Und du warst als meine zweite Stellvertreterin an meiner Seite und in dieser Zeit immer da, wenn ich dich oder deinen Rat brauchte.“ Annegret Marsch bedankte sich für die konstruktive Zusammenarbeit in der Gemeindevertretung – gerade dann, wenn man nicht einer Meinung war. Ihren ehemaligen Mitstreitern gab sie noch einen Wunsch mit auf den Weg: „Behaltet das Dorf im Auge – und die Finanzen natürlich.“

Nur knapp an der Silberhochzeit vorbei kam Hanna Hansen, die sich seit 2001 in der Gemeindevertretung unter anderem im Kultur- und Sportausschuss sowie im Wegebauausschuss einbrachte. Zudem war sie in einer früheren Wahlperiode 2. stellvertretende Bürgermeisterin. „Für deine Zuverlässigkeit und deinen Fleiß möchte ich mich persönlich bei dir bedanken. Du warst, da bin ich mir absolut sicher, für alle Bürgermeister, die du begleitet hast, eine große Stütze.“

Elmar Berg verlässt nach einer Wahlperiode den Gemeinderat. Er hatte für das Projekt Staudenhof echte Pionierarbeit geleistet und bleibt der Gemeindevertretung als bürgerliches Mitglied im Bauausschuss und Wegebauausschuss erhalten.

Niels Hardtmann hatte seit 2016 als Vertreter in mehreren Ausschüssen (Finanzen, Bau, Amtsausschuss) großen Sachverstand bewiesen und sein Fachwissen vor allem beim Thema Schulbau und Kläranlage eingebracht. „Ich werde im Hintergrund weiter ackern“, erzählt er. „Die Themen Energie- und Wärmeversorgen liegen mir am Herzen.“

Raoul Pählich bedankte sich für die geleistete Arbeit und dafür, dass sich alle vier für das Gemeinwohl verdient gemacht haben. „Unser Dorf braucht genau dieses Engagement. Dafür danke ich euch sehr.“



Niels Hardtmann, Annegret Marsch, Hanna Hansen und Elmar Berg (v.l.) wurden durch Bürgermeister Raoul Pählich (mitte) und den Gemeinderat verabschiedet.

**DRK Ortsverein Treia**

**Sommeraktionen beim DRK Treia**

15.07.2023: Das Zelt stand, der Kühlschrank war bereit, die Feuerwehr hat alles für unseren Kaffee und Kuchen Nachmittag vorbereitet. So konnten wir im Vorfeld zum Feuerwehrgrillfest gut fünfzig



**Bauplanung / Bauantrag / Neubau / Umbau**



Ihr Allroundpartner beim Bauen



Baudienst  
Peter Hoffmann

GmbH & Co. KG  
Langacker 6 · 24887 Silberstedt

0 46 26 - 13 18

[www.baudienst-hoffmann.de](http://www.baudienst-hoffmann.de)

Individuell nach Ihren Wünschen  
Rufen Sie an, wir beraten Sie gern!

Wenn mol watt is ...

- Kopiersysteme
- Drucktechnik
- PC u. Peripherie
- Bürobedarf
- Faxgeräte
- Verbrauchsmaterial



- Beratung
- Verkauf
- Lieferung
- Einweisung
- Wartung

Erfahrung ist unsere Stärke!

www.Treene-IT.de | Dorfstr. 21 | 24887 Esperstoft | 0 46 25 - 12 90  
Fax 8 22 85 44 | info@Treene-IT.de



Gäste begrüßen. Die Spendenbereitschaft war sehr groß. Danke! Das schönste für uns vom DRK Treia sind allerdings die Begegnungen und Gespräche.

(Das Rezept gibt Wera gern beim nächsten DRK Treffen weiter)

Deutsches Rotes Kreuz  
Ortsverein Treia e. V.

20.07.2023: Knapp zwei Wochen später fand die Radtour des DRK statt. Dunkle Wolken konnten uns nicht schrecken, mit Schlenkerschluck und guter Laune radelten wir locker durch die Jübeker Wiesen.

Im Rahmen des Ferienprogrammes bieten wir Erste-Hilfe-Kurse für Kinder und Jugendliche. Es sind zu Redaktionsschluss fünfzehn Anmeldungen. Wir werden im nächsten Amtsblatt berichten.



Sie möchten Ihren Führerschein machen, sind Jugendgruppen- oder Sportübungsleiter oder streben es an, benötigen betriebliche Ersthelfer oder einfach nur eine Auffrischung- Dann sind sie richtig bei dem Erste Hilfe Lehrgang am 28.10.2023 von 09:00 - 17:00 Uhr in der Begegnungsstätte im Buchenweg 3 in Treia! Die Lehrgangskosten betragen 37,00 € mit kleinem Mittag-

imbiss und Getränke. Diese sind bei Anmeldung auf das Konto des DRK OV Treia bei der VR Bank Nord eG, Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Treia e. V. IBAN: DE 28 2176 3542 0000 2104 20 bis zum 25.10.2023 zu entrichten. **Anmeldungen** bitte bei Anke Pöhls, Tel.: 04626/187492 oder per E-Mail [drk-ov-treia@gmx.de](mailto:drk-ov-treia@gmx.de) mit Namen, Wohnort und Geburtsdatum für Ihre Bescheinigung. Wir freuen uns auf Ihre/Eure Teilnahme!  
*Der Vorstand*

**KLEINANZEIGEN**

**Kaufe** alte Fotoalben und Fotos, Briefmarken, Kriegserinnerungen, Postkarten, Dokumente, Münzen und Medaillen, alte Bestecke, alte Krüge, Geigen, Ostpreußen und Kolonien-Erinnerungsstücke, altes Spielzeug, Orden, Schmuck, alte Anstecknadeln usw. auch ganze Nachlässe.  
**Andreas Brix – Tel. 04631 4449555 oder 0162 1 00 30 00**

*Herbstzauber im Staudenhof  
mit Dörthe Borgemien*  
*Wir wollen zauberhafte Herbstkränze fertigen  
am 21. September um 19.00 Uhr*

Anmeldungen bitte unter  
04626 336

**Handels- und Gewerbeverein Treia und Umgebung**

natürlich Blumen  
**Blumen Borgemien**  
Bei uns im Angebot die Zutaten für deinen persönlichen Herbstzauber  
Holmer Str 21 c Treia

*Der Herbst ist es bunt*

Familie Sven Schmidt  
**nahkauf**  
Treia *Nichts liegt näher*

– Kühlanhänger und Ausschankwagen-Verleih –  
– Kommissionsware –  
– Fassbier mit Zapfanlage –

**G. LORENZEN KARTOFFELN**  
AUS EIGENEM ANBAU  
**NITRATARM**  
Ralf Schnack  
Kartoffel Lorenzen  
Westerweg 1 · 24896 Treia  
Telefon: 0 46 26 – 13 23  
[www.kartoffel-lorenzen-treia.de](http://www.kartoffel-lorenzen-treia.de)

**HGV**  
Treia und Umgebung

**Handels- und Gewerbeverein Treia und Umgebung**

Ihr Gewerbe vor Ort:  
vielfältig & stark  
durch Ihren Einkauf.



Gibt's übrigens auch als Gutschein.

**Baugeschäft H. AUTZEN GmbH**  
Horst Dieter Autzen GmbH · Treenestraße 20  
24896 Treia · Tel. 04626 475 · [www.autzen-treia.de](http://www.autzen-treia.de)  
Wohnungsbau · Gewerbe · Industrie · Landwirtschaft

**Eichner-Bau**  
Eichner-Bau GmbH · Treenestraße 84  
24896 Treia · Tel. 04626 1838-0 · [www.eichner-bau.de](http://www.eichner-bau.de)

**ABBRUCH Görrissen**

GmbH & Co.KG

Zur Treene 1 · 24896 Treia  
Telefon 0 46 26 - 16 43  
Mobil 0172 - 986 77 90  
E-Mail: [info@soenke-goerrissen.de](mailto:info@soenke-goerrissen.de)

**KÜCHEN VOGT**  
Das sympathische Küchenstudio

**BellaFlora**  
Kreative Floristik für jeden Anlass  
Hauptstraße 19 · 24877 Silberstedt · [www.bellaflora-sh.de](http://www.bellaflora-sh.de)  
Tel. 04626-1855675 · Fax 04626-1896314

**e-masters**  
INTELLIGENT MODERNISIEREN  
Ihr Ansprechpartner für moderne Elektrotechnik.  
**ETS GmbH & Co. KG**  
Elektroinstallation · Hausgeräteservice  
Antennentechnik · Telefonanlagen · Beleuchtung  
Zur Treene 2  
24896 Treia  
Tel. 0 46 26/1 84 87 71  
[www.ets-staack.de](http://www.ets-staack.de)

Auszubildende (m/w/d)  
zum 01.08.2024  
Schädlingsbekämpfer  
**HARTMANN**  
SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG  
Treenestraße 77, D- 24896 Treia · [www.hartmann-eu.de](http://www.hartmann-eu.de)  
Tel. 0 46 26 – 1 89 92 93 · E-Mail: [info@hartmann-eu.de](mailto:info@hartmann-eu.de)

**Kreuz-Apotheke Treia**  
04626 334 Treia  
Treenestraße 36 · [www.kreuz-apotheke-treia.de](http://www.kreuz-apotheke-treia.de)  
UNSER BOTENDIENST  
**HEUTE BESTELT HEUTE GELIEFERT**  
!!! NEU Kartenzahlung an der Haustür möglich NEU !!!

**Podologie MEVES**  
GANZHEITLICH FÜR EINEN BEWUSSTEN LEBENSWEG  
**PODOLOGIE Sebastian Meves**  
Treenestraße 28 | 24896 Treia  
Tel. 0 46 26 - 7 46 98 81 | E-Mail: [podologie.meves@gmail.com](mailto:podologie.meves@gmail.com)



# Staudenhof-Konzert

## Das Hohelied der Liebe Lieder und Gedichte

Lieder, die von Herzen kommen über ein Thema, das unsere Seele bewegt. Gesungen von Ayleen Bilet, York Konstantin Oschinsky und Gesa Thomsen am Klavier. Gedichte, die direkt zu unserem Herz sprechen, gelesen von Dr. Stephanie Schön.

Sonntag, 17. September 2023  
17:00 Uhr

Der Eintritt ist frei.

Staudenhof Kulturgarten  
Geilwanger Str. 27 | 24896 Treia  
staudenhof-treia.de



# Herbstmarkt im Staudenhof

Was es in diesem Jahr zu entdecken gibt:

- Porzellanmalerei
- Herbstliche Türkränze
- Objekte aus Schwemmholz
- Metallkunst
- Floristik
- Großes Staudenangebot
- Gemüse vom Kartoffelhof
- Seifen
- Honig
- ...

Musikalische Unterhaltung:  
14:00 und 15:15 Uhr: Die Treenebläser

Für unsere kleinen Gäste:

- Kinderkarussell
- Seildrehen mit der Taumaschine
- Deckenflohmarkt (bitte mit Anmeldung!)

Sonntag, 24. September 2023  
9:30 – 17:00 Uhr  
Der Eintritt ist frei.

Staudenhof Kulturgarten  
Geilwanger Str. 27 | 24896 Treia  
staudenhof-treia.de



## Sommerkonzert Klangträumer

Wir "Klangträumer" laden herzlich ein zu unserem Sommerkonzert am 1. September im Autohaus Henken in Treia um 19.30 Uhr. Schön, dass wir uns durch die Gastfreundschaft von Andrea und Aksel Henken an einem besonderen Auftrittsort begegnen können. Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Eure „Klangträumer“



## Kirchliche Nachrichten

### St. Michaelisgemeinde Schuby

Liebe Gemeinde!

„Jesus Christus spricht: Wer sagt denn ihr, dass ich sei?“ Matth. 15,16 – Für wen haltet ihr mich? Das ist der Monatsspruch von September.

„Jesus ist Gottes Sohn“ wäre wohl die häufigste Antwort. Aber was heißt das nun für mich? Da ist längeres Nachdenken angesagt.

Am 1. August, das ist also schon eine Weile her, stand ein interessanter Artikel in der Shz.

Eine Studie hatte ein erschütterndes Ergebnis zutage befördert: unsere Gesellschaft hat sich von den anstrengenden Corona-Jahren nicht wieder erholt. Die folgenden Krisen, vor allem der Krieg und die sichtbaren Folgen des Klimawandels, stehen wie eine ständige Bedrohung im Raum. Die Menschen fühlen sich hilflos und erschöpft. Um sich besser zu fühlen, ziehen sich viele ins Privatleben zurück, wo der Alltag mit all seinen kleinen Aufgaben die große Welt ausblendet. Man wartet auf ein Ende. Man schaut erwartungsvoll auf die Regierung. Sie soll, zugespitzt gesagt, die heile Welt der 80er zurückbringen. Wo es angeblich all das Böse nicht gab. Aber ist das so? Wenn wir uns die Zeit genauer anschauen, war sie alles andere als heil, erst recht nicht für die Menschen der damaligen DDR. Besser wäre es, so die Empfehlung der Autoren der Studie, die Gesellschaft würde sich den Veränderungen stellen und sie als gegeben annehmen. Viele sind bereit dazu, sie wollen etwas machen. Aber wer sagt ihnen, was genau?

Es braucht eine große Erzählung, die die Menschen verstehen und sie ermutigen, die Probleme anzugehen. Von der aus sie Lust haben, sich Mitstreiter zu suchen nach dem Motto „gemeinsam sind wir stark“. Aber diese Erzählung müsste noch von der Regierung erfunden werden. Soweit der Artikel. Und hier komme ich auf den Anfang zurück. Wir haben eine – die! – Erzählung. Sie steht in der Bibel und könnte so viel Mut machen. Denn Gott kam auf die Welt durch Jesus Christus und hat von der Zukunft erzählt. Beim Weltuntergang hat Gott ein Wörtchen mitzureden. Die Menschen meinen, sie hätten alles im Griff – und fürchten jetzt, nichts mehr im Griff zu haben. Die Erlösung aber kommt, sie ist durch Jesus schon Wirklichkeit. Darum können wir mit Zuversicht und im Vertrauen auf die Macht Gottes mithelfen, die Probleme zu lösen. Wenn es darauf ankommt, siehe Ahtal, bekommt der Mensch Flügel.

Mit herzlichen Grüßen, Ihre Pastorin Kerstin Popp

### Aus den Kirchenbüchern:

Beerdigungen:

Karin Nissen, 79 Jahre, Schleswig  
Gerd Viktor Stoll, 94 Jahre, Schuby



Taufen:

Leonie und Bosse Ude, Schuby

Trauungen:

Janine, geb. Zeuch und Jan Niklas Lorenzen, Hüsby  
Mareike, geb. Kröger und Jan Henrik Meyer, Schuby

### Gottesdienste in der St. Michaelis Kirche

10.09.2023 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastorin Popp  
17.09.2023 14.00 Uhr Gottesdienst zur Verabschiedung von Pastorin Popp  
24.09.2023 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Christiansen

### Jugendraum Schuby

Der Kids-Treff findet statt!

Mittwochs von 15:00 - 17:00 Uhr für Kinder ab 6 Jahren.

Treffpunkt: Kids-Treff, Bahnhofstr. 3, Schuby (Gemeindehaus bei der Kirche) – Wenn du Lust hast zum Spielen, Basteln, Malen, Backen, Aktivitäten im Außengelände oder einfach nur Freunde treffen, dann schau doch einfach rein. Wir freuen uns auf dich!

Pedi und Aileen

**Wichtig:** Bitte gib bei jedem Treffen deine Kontaktdaten (Name, Adresse, Telefonnummer) bei uns ab.

Die **Michaelispatzen** singen unter neuer Leitung weiter!

Jeden Dienstag treffen wir uns um 15.00 Uhr. Alle Grundschülerinnen und Grundschüler sind herzlich willkommen zum gemeinsamen Singen. Geleitet werden die Michaelispatzen von Viola Pjede. Ich freue mich auf euch!

### Erntedankgottesdienst am 1. Oktober 2023

Am 01.10.2023 feiern wir um 10.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Pastor Christiansen in der St. Michaeliskirche. Der Gottesdienst wird musikalisch begleitet durch das Schleiblasorchester, die Jagdhornbläser und den Männergesangverein. Im Anschluss sind Sie herzlich eingeladen zu einem gemeinsamen Rübemusessen im Gemeindehaus. Die Kosten betragen 10,00 EUR. Bitte melden Sie sich bis zum 20.09.2023 im Kirchenbüro (Tel. 4417) an.

### Anmeldung zum KonfirmandInnenunterricht 2024//2025

Wir werden zukünftig im KonfirmandInnenunterricht mit einem neuen Modell arbeiten. Die KonfirmandInnenzeit dauert dann nur noch ein Jahr. Der Konfirmationsjahrgang 2025 wird also erst im Frühjahr 2024!! mit dem Unterricht beginnen. Die Unterrichtstermine werden dementsprechend erst im nächsten Jahr feststehen und bekanntgegeben. Eltern können ihre Kinder gerne ab jetzt im Kirchenbüro anmelden. Für die Anmeldung wird die Geburtsurkunde sowie die Taufurkunde benötigt, soweit das Kind bereits getauft ist.

### So können Sie uns erreichen:

Telefon Pastorin Kerstin Popp 04621 4840050  
E-Mail: popp@schuby.kkslfl.de  
Telefon Kirchenbüro 04621 4417  
Telefon Jugendraum 04621 949378  
Fax 04621 949377  
E-Mail: kirchenbuero@schuby.kkslfl.de  
Die Internetseite finden Sie unter [www.kirchengemeinde-schuby.de](http://www.kirchengemeinde-schuby.de)  
Das **Kirchenbüro ist geöffnet** Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr. Am Mittwochnachmittag von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr



### Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Mitteilungen

### Kinder und Jugend

Der Kinderkreis mit Jenny Fischer findet montags von 10:00 - 11:30 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörl statt.

Schaut gerne mit euren Kindern vorbei!

### Kleinkindergottesdienst

Jeden ersten Montag im Monat beim Kinderkreis im Gemeindehaus Kleinjörl mit Pastor Fritsche.

### Bibelgesprächskreis

Der Bibelkreis findet am letzten Donnerstag im Monat um 19 Uhr im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52 statt, hinterer Eingang und dann im 1. Stock. Veranstalter: Gemeinschaft in der Ev.



Husumer Straße 7a | 24850 Schuby  
046 21 - 9 84 95 69



TRAUERHILFE  
BENDIXEN



Kirche und Kirchengemeinde Eggebek-Jörl.  
**Innehalten – Zur Ruhe kommen – Den Weg fortsetzen**  
Meditation im Altarraum der Kirche in Eggebek am **14. September von 18:30 bis ca. 20 Uhr**

Leitung: Hannelore Nicolaisen-Wohlert, Diakonin.

**Senioren – Club der älteren Generation**

Liebe Clubmitglieder,

schon wieder ist ein Monat seit unserem letzten Treffen vergangen und wir möchten Sie zu unserem nächsten Beisammensein herzlich einladen. Wir treffen uns am **13. September um 17 Uhr in der Gaststätte Sophia in Jerrishoe**. Wir haben in diesem Jahr wieder ein schönes Büfett-Essen bestellt und hoffen auf eine gute Beteiligung, auch Gäste sind herzlich willkommen. Nach einer kleinen Andacht werden wir dann mit guter Laune und gutem Appetit ans Büfett gehen. Wir freuen uns auf einen schönen Abend.

Bis dahin alles Gute! Es grüßt im Namen des Vorstandes,

*Hannelore Feddersen*

Anmeldungen bitte bis zum 9. September bei: Hannelore Feddersen, 04607 896, Christa Beck, 04609 5117 oder Christa Fries, 04607 834 Mitfahrnutzung bitte anmelden!

**Rübenmus satt!**

Am Sonntag den **08.10.2023** um **11 Uhr** feiern wir zusammen in der **Gastwirtschaft Thomsen in Eggebek** Gottesdienst zum Erntedank mit Musik und traditionell gutem Essen. Sie erwartet gute Gesellschaft, eine kräftige Mahlzeit und ein Korn.

**De Gottsdeenst is natürek op plattdüütsch!**

Bitte melden Sie sich **bis spätestens Samstag den 30.09.2023** bei der Gastwirtschaft Thomsen in Eggebek zum Essen an. Für die anschließende Mahlzeit inkl. Korn können Sie 17,50 Euro einplanen.

Anmeldung telefonisch unter: 04609 371

**Ulrike Drechsler** und ich freuen uns auf euch!

Ihre Pastorin Lisa Fischer

**Gottesdienst mit Pferd und Fahrrad am 22. Oktober 2023**

Liebe Naturverbundene und Pferdeliebhaber, liebe Gemeinde, die Reitsportgemeinschaft **RSG Hohe Geest** und die **Kirchengemeinde Eggebek-Jörl** laden euch herzlich zu einem Gottesdienst mit Pferd und Fahrrad ein. Zusammen wollen wir uns mit unseren Pferden und Drahteseln auf den Weg in den **Jerrishoer Wald zum Dachbau** begeben. Dazu treffen wir uns am Reitstall Evers in am Westerfeld 3 in Eggebek und starten unseren Ausritt bzw. unsere Ausfahrt um 10 Uhr. Beim Dachbau im Jerrishoer Wald feiern wir um 11 Uhr einen **öffentlichen Gottesdienst**, zu dem alle eingeladen sind, die mit uns zusammen unter freiem Himmel, natur- und tierverbunden feiern möchten. Dazu ist selbstverständlich auch die Anreise mit dem Auto möglich. Im Anschluss reiten und fahren wir zurück zur Reitanlage Evers, um uns dort gemeinsam zu stärken. Für Rückfragen stehen euch Nico Evers (01729362178) und Pastorin Lisa Fischer (01607544368) zur Verfügung

Wir freuen uns auf euch!

Euer Nico Evers und Pastor Karsten Fritsche und eure Pastorin Lisa Fischer

Gottesdienste in der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl	
03.09.2023	11:00 Uhr, Kleinjörl, Goldene Konfirmation, Pn. Fischer
10.09.2023	11:00 Uhr, Eggebek, Goldene Konfirmation Pn. Fischer
17.09.2023	16:00 Uhr, Tarp, Abschlussgottesdienst Tag der Sternregion, Pastores der Sternregion
24.09.2023	09:30 Uhr, Eggebek, Gottesdienst, P. Fritsche

**Amtshandlungen**

**Trauerfeiern**

Thomas Hinrichsen · Waltraud Stracke · Tim-Lukas Greve  
Klaus Sievers · Volker Schnuchel

**Taufen**

Mia Matthiesen · Freya Marie Langholz · Elin Marlene Neutzling  
Ylvi Martha Neutzling

**Trauungen**

Jan-Ove und Janin Matthiesen

**So können Sie uns erreichen:**

**Das Kirchenbüro in Eggebek, Hauptstraße 52:**  
**Dienstag von 14:30 - 16:30 Uhr, Donnerstag und Freitag von 10:00 - 12:00 Uhr; Petra Blaas und Ines Matho, Tel. 04609 312, Fax 04609 1467, E-Mail: kirchenbuero@eggebek-joerl.kkslfl.de**  
Pastorin Lisa Fischer in Eggebek, Tel. 0160 7544368  
Pastor Karsten Fritsche in Jörl, Tel. 04607 341  
Friedhof Eggebek: Gerson Peiter, Mobil: 0151 10403502  
Friedhof Kleinjörl: Reiner Albertsen, Mobil: 0171 1746932



**Kirchengemeinde St. Nicolai zu Hollingstedt**

**Mit dem Monatsspruch für September laden wir Sie und Euch herzlich ein zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen: Jesus Christus spricht: Wer sagt denn ihr, dass ich sei? (Matthäus 16,15)**

**Gottesdienste in der Kirchengemeinde St. Nicolai zu Hollingstedt**

**Sonntag, 3. September**

11:00 Uhr – Gottesdienst in Hollingstedt mit Tauberinnerung – Pastor Freese & Team Kinderkirche

**Sonntag, 10. September**

10:00 Uhr – Gottesdienst in Schuby – Pastorin Popp

18:00 Uhr – Gottesdienst in Jübek – Pastorin Hansen

**Sonntag, 17. September**

10:00 Uhr – Goldene Konfirmation in Hollingstedt – Pastor Freese

14:00 Uhr – Gottesdienst in Schuby zur Verabschiedung von Pastorin Popp – Pn. Popp, Propst Jacobs

**Sonntag, 24. September**

10:00 Uhr – Gottesdienst in Schuby – Pastor Christiansen

18:00 Uhr – Gottesdienst in Börm – Pastor Freese

**Offene Kirche** – bis einschließlich September 2023 ist die Hollingstedter Kirche immer **freitags und samstags von 14:30 bis 17:00 Uhr** geöffnet. Die Kirchenhüterinnen und Kirchenhüter freuen sich auf Ihren Besuch!

*Bitte beachten Sie unsere Aushänge und Veröffentlichungen*

**Getauft wurden:**

Jan Klink aus Dörpstedt und Claas Karstens aus Bünge.

**Kirchlich getraut wurden:**

Annabelle Karstens und Borge Karstens, aus Bünge.

Annika Detlefsen und Tim Detlefsen aus Schuby.

**Zur Letzten Ruhe geleitet haben wir:**

Inge Wieben, geb. Ketelsen, aus Ellingstedt im Alter von 69 Jahren.

Gerhard – Gerd – Schmidt aus Hollingstedt im Alter von 81 Jahren.

**Veranstaltungen und Angebote:**

**Donnerstags 19:00 - 20:30 Uhr Chorprobe im Gemeindehaus Lahmenstraat 1. Ohne Anmeldung!**

**28. September 2023 – Mittagstisch in Gemeinschaft** jeweils am letzten Donnerstag im Monat um 11:30 Uhr. (Anmeldung über das Kirchenbüro bis donnerstags der jeweiligen Vorwoche.)

**Wir sind für Sie da & so können Sie uns erreichen:**

**Kirchenbüro, Gemeindehaus & Pastorat**

Kirchenbüro, Lahmenstraat 1, 24876 Hollingstedt

Frau Berit Cordt

Telefon: 04627 373 · E-Mail: kirchenbuero.hollingstedt@kirche-slfl.de

**Küster und Friedhofswart**

Herr Oliver Hufenbach

Telefon: 04627 184 808

Telefon mobil: 0151 46 70 7200

E-Mail: friedhof.hollingstedt@kirche-slfl.de

**Pastor Hartwig Freese**

Telefon: 04627 184807 · E-Mail: pastor.hollingstedt@kirche-slfl.de

www.kirche-hollingstedt.de

Herzliche Grüße

Ihr Pastor Hartwig Freese & Kirchengemeinderat



**Kirche Treia-Silberstedt**

**Liebe Leserinnen und Leser!**

Jesus spricht: „Wer sagt denn ihr, dass ich sei?“ (Mt 16,15) **Mit der Monatslosung für den Monat September grüßen wir Sie herzlich und laden Sie zu allen Andachten und Friedensandachten in unserer Kirchengemeinde ein.**

**Andachten und Friedensandachten**

**Montag, 28. August 17.45 Uhr, Silberstedt**

Friedensandacht

**Freitag, 1. September 18.30 Uhr, Treia**

„Moment Mal“ Andacht im Pastorat mit Pastor Petersen

**Montag, 4. September 17.45 Uhr, Silberstedt**

Friedensandacht mit Pastor Petersen

**Freitag, 8. September 18.30 Uhr, Treia**

„Moment Mal“ Andacht im Pastorat mit Pastor Petersen

**Montag, 11. September 17.45 Uhr, Silberstedt**

Friedensandacht

**Freitag, 15. September 18.30 Uhr, Treia**

„Moment Mal“ Andacht im Pastorat

**Montag, 18. September 17.45 Uhr, Silberstedt**

Friedensandacht mit Pastor Petersen

**Freitag, 22. September 18.30 Uhr, Treia**

„Moment Mal“ Andacht im Pastorat mit Pastor Petersen

**Montag, 25. September 17.45 Uhr, Silberstedt**

Friedensandacht mit Pastor Petersen

**Freitag, 29. September 18.30 Uhr, Treia**

„Moment Mal“ Andacht im Pastorat mit Pastor Petersen

**Sonntag, 1. Oktober 11.00 Uhr, Silberstedt**

Erntedankgottesdienst auf dem Bauernhof mit Pastor Petersen

**Seniorenachmittag**

Am **Montag, den 18.09.23** findet um **15.00 Uhr** in der **Begegnungsstätte in Silberstedt im Malerweg** das **Kartenspielen für Senioren** statt.

**Farvenspeel**

Das **Duo Farvenspeel** tritt mit seinem neuen Programm **Herzenslieder, Romantik pur, Balladen & mehr am Donnerstag, den 14.09.2023 im Kleinen Paradies beim Pastorat in Treia, Preesertieg 2 um 19.00 Uhr** auf. Einlass 30 Min. vor Beginn, Eintritt frei, Spende erbeten!

**Kleidersammlung für Bethel**

**vom 18. September bis zum 23. September 2023**

Die Kirchengemeinde Treia führt in der Zeit v. 18.-23.9.23 eine Kleidersammlung für die Stiftungen Bethel durch. Gut erhaltene Kleidung, Schuhe (paarweise gebündelt), Handtaschen, Plüschtiere oder Federbetten können- gut verpackt- im Pastorat täglich von 8.00 bis 18.00 abgegeben werden. Es können eigene, vorhandene Säcke dafür genommen werden oder wer möchte kann sich auch entsprechende, im Pastorat ausliegende Sammelsäcke abholen.

**In unserer Kirchengemeinde wurden getraut:**

Arne Greggers und Sarah-Kristin Greggers, geb. Sohr, aus Treia

**In unserer Kirchengemeinde wurden getauft:**

Louis Greggers aus Treia

**In unserer Kirchengemeinde wurde bestattet:**

Hedwig Stöcken, geb. Thomsen, aus Silberstedt im Alter von 88 Jahren

Inge Wieben, geb. Ketelsen, aus Ellingstedt im Alter von 69 Jahren

**So können Sie uns erreichen:**

Das Kirchenbüro ist am Dienstag und Donnerstag vormittags in der Zeit von 8:00 Uhr bis 11:00 Uhr durch Frau Jaritz besetzt (Telefonnummer 04626 202).

Ihnen allen wünschen wir Gottes Segen für den vor uns liegenden Monat. Pastor Thomas Petersen und der Kirchengemeinderat



**Ev.-Luth. Albert-SchweitzerKirchengemeinde Jübek / Idstedt**



**Getauft wurde:**

Mira Stankewitz aus Idstedt

**Zur letzten Ruhe geleitet haben wir aus unserer Gemeinde:**

Wolfgang Krüger aus Idstedt, im Alter von 66 Jahren

Inge Marie Krüger, geb. Nissen aus Friedrichsau, im Alter von 90 Jahren

Bernd Schükerc aus Jübek, im Alter von 84 Jahren

**Gottesdienste und Andachten**

Jeden Montag, 17:45 Uhr, Friedensandacht, Kirche Silberstedt

Jeden Freitag, 18:30 Uhr, MomentMal-Andacht in Treia

**Desweiteren sind geplant:**

**30.08.23, 9 Uhr, Jübek, Einschulungs-Gottesdienst, Pastorin Hansen**

03.09.23, 11 Uhr, Hollingstedt, Tauberinnerungsgottesdienst, Pastor Freese

10.09.23, 10 Uhr, Schuby, Gottesdienst, Pastorin Popp

**10.09.23, 18 Uhr, Jübek, Gottesdienst, Pastorin Hansen**

17.09.23, 10 Uhr, Hollingstedt, Goldene Konfirmation, Pastor Freese

17.09.23, 14 Uhr, Verabschiedungsgottesdienst, Pastorin Popp

24.09.23, 10 Uhr, Schuby, Gottesdienst, Pastor Christiansen

24.09.23, 18 Uhr, Börm, Gottesdienst, Pastor Freese

**01.10.23, 9:30 Uhr, Friedrichsau, Erntedankgottesdienst mit Pfadfindern, Pastorin Hansen**

01.10.23, 10 Uhr, Schuby, Erntedank-Gottesdienst, Pastorin Popp

01.10.23, 11 Uhr, Silberstedt, Erntedankgottesdienst auf dem Bauernhof, Pastor Petersen

01.10.23, 13 Uhr, Dörpstedt, Erntedankgottesdienst, auf dem Bauernhof, Pastor Freese

08.10.23, 10 Uhr, Börm, Gottesdienst, Pastor Freese

**08.10.23, 18 Uhr, Jübek, Gottesdienst, Pastor Petersen**

Aktuelle Termine auch im Internet unter

www.juebek-idstedt.kkslfl.de

Achten Sie auch auf die Aushänge und die Tagespresse.

**Brot für die Welt**

Die Albert-Schweitzer Gemeinde ist sehr dankbar: Zum Erntedankfest dürfen die Konfirmand\*innen in der Bäckerei Schmidt in Silberstedt am 30. September wieder Brot für die **Aktion Brot für die Welt** backen. Zutaten, Materialien, Arbeits- und Backofenzeit spendet die Bäckerei. Das selbstgebackene Brot wird dann auf dem Festplatz in Jübek beim Erntedankfest am 1. Oktober verkauft. Der Erlös geht an **Brot für die Welt**. Machen Sie mit, genießen Sie leckeres Brot und helfen Sie den Hunger in der Welt ein klein wenig zu lindern.

**Erntedankfest**

Wie im vergangenen Jahr auch freuen wir uns, den Jücker Erntezug wieder mit einer **Andacht zum Erntedankfest in Friedrichsau** starten zu können und die Dankbarkeit für alles Gelingen im vergangenen Jahr auszudrücken. Beginn ist am **Samstag, den 1. Oktober, um 9.30 Uhr**. Anschließend werden sich die Wagen auf den Weg machen und zum Festplatz ziehen.

Herzliche Einladung zu diesem besonderen Fest!

**So können Sie uns erreichen:**

Ev.-Luth. Albert Schweitzer Kirchengemeinde Jübek-Idstedt

Große Straße 61, 24855 Jübek

**Kirchenbüro** Elke Clausen

Di. und Do. von 9:30 bis 12 Uhr und Di. 14 bis 16 Uhr

Tel.: 04625 467, Fax 04625 181407

E-Mail, juebek-idstedt@kirche.slfl.de

**Pastorin Bettina Hansen**, Tel. 04625 8164

E-Mail: bettina.hansen@kirche-slfl.de

**Jugendwartin** Melina Graf

E-Mail: pfadfinder@juebek-idstedt.kkslfl.de

**Friedhofswart und Küster** Finn Sierk, 0176 26546172



### Betriebserkundung der Firma "Zwergenwiese"

Am 15. Juni unternahm der WPU Technik der EKS Silberstedt eine Exkursion in die Firma Zwergenwiese.

Die Referentin Maren Flüh hielt zunächst einen interessanten Vortrag über die Geschichte der Firma und deren Unternehmensphilosophie. Währenddessen durften wir uns mit Kostproben der Zwergenwiese-Produkte stärken. Anschließend erhielten wir Ganzkörper-Schutzanzüge, Füßlinge und kleidsame Häubchen und durften endlich die Produktion besichtigen. Wir erhielten Einblick in die Entwicklung neuer Produkte, konnten die langen Fertigungswege und schließlich die Befüllung der Gläser verfolgen.

Die Schülerinnen und Schüler, allesamt aus dem siebten Jahrgang, stellten viele interessierte Fragen.

Schließlich durften wir noch den Werksverkauf besuchen und einen Blick in die Zukunft werfen, da demnächst weitere Erweiterungen der Firma Zwergenwiese anstehen.

Mit einem kleinen Präsent bedacht verabschiedeten wir uns und

gingen zurück zur Schule. Über den außerschulischen Lernort, den die mittelständische Firma "Zwergenwiese" darstellt, wissen wir nun eine Menge mehr.

Wiebke Tiemann



### Entlassfeier an der EKS

Im Rahmen einer Entlassfeier entließen wir am 07.07.2023 unsere „Großen“. 49 Schülerinnen und Schüler starten nun in die Welt, einige besuchen weitere Schulen andere haben sich für eine Ausbildung entschieden. Wir wünschen allen Absolventen einen schönen und erfolgreichen Start und für ihre Zukunft alles erdenklich Gute.

Unsere Absolventen:

Efe-Can Akova, Sina Andresen, Leon Banck, Marvin Binge, Paul Bohm, Ronja Bretthauer, Lasse Peter Bruhns, Marvin Diercks, Joradn Joel Dorow, Ronja Drobek, Mohammad Yasin Farahi, Max-Luka Gehrman, Lenn Görrissen, Leonie Grönbeck, Charlotte Grunewald, Leon Gürtler, Lea Hansen, Laura Hansen-Carstensen, Florian Maximilian Hansson, Lara Leandra Henczynski, Benjamin Hinz, Marcel Jäger, Blomma Matilde Jessen, Florian Jeß, Felix Kämmerer, Jennifer Klünder, Merete Koch, Lilly Louisa Kröger, Lara Chantal Lampe, Leny-Abigail Matt, Ida Marie Mauderer, Tim Niklas Nehls, Jade Owoyemi, Leonie Petersen, Nele Petersen, Joa Bente Rathje, Annalena Remus, Niklas Röh, Felmming Johannes Rohr, Nele Rothenberg, Emad-Fabian Schröder-Dybilasz, Robin Schütt, Hanna Schwaps, Jannes Seemann, Malic Stephan, Enno Thomsen, Johanna Marie Thomsen, Helen Zingler, Jeremy Zydatis



### EKS Bundesjugendspiele 2023

Am 30. Juni 2023 fanden die alljährlichen Bundesjugendspiele der Erich Kästner-Schule in Silberstedt statt. Die Schülerinnen und Schüler der Schule hatten sich seit einigen Wochen auf diesen sportlichen Tag vorbereitet.

Bestes Wetter sorgte für optimale Bedingungen für die Wettkämpfe. Die Schülerinnen und Schüler waren in unterschiedliche Altersgruppen eingeteilt und traten in verschiedenen Disziplinen an, darunter Sprint, Weitsprung, Ballwurf und 800/1000 Ausdauerlauf. Die Klassensprecherinnen und Klassensprecher übernahmen die Riegeleitung.

Alle Lehrkräfte und die Schulleitung waren an diesem Tag an den einzelnen Stationen eingespannt. Unterstützt wurden diese von Schülerinnen und Schülern, die aus unterschiedlichen Gründen nicht aktiv an den Bundesjugendspielen teilnehmen konnten. Es war toll zu sehen, wie sich die Schülerinnen und Schüler über ihre Erfolge freuten und sich gegenseitig anfeuerten.

Die Veranstaltung war nicht nur ein sportliches Ereignis, sondern auch eine Gelegenheit für die Schülerinnen und Schüler, ihre Fähigkeiten zu testen und sich selbst zu überwinden. Die Bundesjugendspiele sind eine Tradition, die die Schülerinnen und Schüler jedes Jahr aufs Neue zusammenbringt und ihnen die Möglichkeit gibt, ihre sportlichen Talente zu entfalten.

Die Bundesjugendspiele der Erich Kästner-Schule in Silberstedt waren ein schönes Ereignis und werden sicherlich noch viele weitere Generationen von Schülern inspirieren, sich sportlich zu engagieren und ihr Bestes zu geben.

Lisa Gust (Sportfachleitung)



### Grundschule Jübek

#### Ute Hildebrandt in den Ruhestand verabschiedet

Kurz vor Beginn der Sommerferien wurde die langjährige Sekretärin der Grundschule Jübek in einer kleinen Feierstunde in den Ruhestand verabschiedet. Dazu hatten alle Schülerinnen und Schüler mit einer Blume in der Hand vom Sekretariat bis zur Turnhalle Spalier gestanden und die sichtlich überraschte und gerührte Ute Hildebrandt wurde aus Ihrem Büro abgeholt und in die vorbereitete Turnhalle begleitet. Dort angekommen wurde sie von der Schulleiterin Frau Korus begrüßt und traf



auf Weggefährten ihrer Zeit in der Schule, wie die damalige Rektorin Frau Ströh und den damaligen Konrektor Herrn Schäffing. Diese hatten es sich nicht nehmen lassen Frau Hildebrandt an diesem besonderen Tag mit in den Ruhestand zu verabschieden.

Die Schülerinnen und Schüler hatten dann ihren Bühnenauftritt mit einer sehr schönen Geschichte über Freundschaft. Diese wurde auch noch einmal musikalisch mit viel Freude vorgetragen. Alle Zuhörer waren begeistert und es gab einen großen Applaus. Im Namen des Amtes Arensharde als Schulträger der Grundschule überbrachte der Ltd. Verw.-Beamte Ralf Lausen die Glückwünsche und händigte Frau Hildebrandt die Dankesurkunde und einen Blumenstrauß aus und wünschte ihr alles Gute für den Ruhestand. Ute Hildebrandt war insgesamt 22 Jahre als Schulsekretärin in der Grundschule tätig und hatte damit unzählige Kinder im Laufe der Jahre kommen und gehen sehen. Frau Hildebrandt bedankte sich unter Freudentränen bei allen, die ihr einen so schönen Abschied bereitet hatten.

### Hallo,

Am Freitag den 28. Juli war es mal wieder soweit. 10 Kinder kommen in diesem Jahr in die Schule.

So viele Schulanfänger hatte man im Kindergarten noch nie. Um elf Uhr kamen Eltern, Großeltern und Freunde, um zu sehen wie „die Großen“ rausgeschmissen werden. Das ganze Programm war mit Liedern und Geschichten bestückt. Die Kinder, aber auch die Erzieherinnen, wurden mit Geschenken bedacht. Nach dem Rausschmiss wurden die Schulanfänger mit einem Trecker und Anhänger abgeholt und eine Runde durchs Dorf gefahren. Das war eine tolle Sache...

Anschließend wurde gegrillt und als wir uns alle in die Ferien verabschiedet hatten, flossen dann doch noch Abschiedstränen. Es war eine schöne Zeit mit unseren „Großen“. Jetzt beginnt ein neuer Abschnitt, aufregend und voller Vorfreude. Wir wünschen unseren Kindern und den Eltern eine entspannte, schöne Schulzeit, dass Sie gesund bleiben und immer wieder gerne an die Kita Zeit zurückdenken.

Wir drücken euch noch mal ganz fest.

Eure Erzieherinnen aus der Kita „Sonnenschein“

Claudia Schmidt







Anlässlich der Woche der Wiederbelebung vom 18. bis 25. September 2023 haben wir Euch einmal ein paar nützliche Infos zum Thema Erste Hilfe/Wiederbelebung zusammengestellt.

Ausführliche Informationen findet Ihr wie immer im Internet. Wir haben für Euch, Eure Eltern sowie für Eure Lehrer mal eine Auswahl zusammengestellt:

- [www.geolino.de](http://www.geolino.de)
- [www.schuelerrettenleben.de](http://www.schuelerrettenleben.de)
- [www.einlebenretten.de](http://www.einlebenretten.de)

Vielleicht habt Ihr auch schon einmal einen Kurs besucht und könnt darüber berichten oder Ihr seid schon als Schulsanitäter aktiv - eine tolle Sache!

Beim Sport, auf der Straße, in der Schule, zu Hause: Unfälle passieren überall. Wer gelernt hat, Erste Hilfe zu leisten, kann Leben retten!

So helfe ihr mit:  
**NOTRUFNUMMERN KENNEN!**  
 POLIZEI 110  
 FEUERWEHR/KRANKENWAGEN 112

Bleibt ruhig und beantwortet die **W-FRAGEN:**  
 Wo seid ihr?  
 Was ist passiert?  
 Wie viele Verletzte gibt es?  
 Welche Verletzungen seht ihr?

Legt nicht auf und wartet auf Rückfragen oder Anweisungen!

Keine Angst haben! Oft verhindert die Angst, etwas falsch zu machen, das Handeln. Und wenn ihr nur beruhigend auf ein Unfallopfer einredet - selbst das kann helfen und sogar Leben retten.



**TESTET EUER WISSEN:**

1. Ist Erste-Hilfe-Wissen schon für Kinder wichtig?

- a) Ja.
- b) Nein. Kinder sollte man mit diesem Thema nicht unnötig belasten.
- c) Ein Erste-Hilfe-Kurs ist nur dann sinnvoll, wenn man seinen Führerschein macht.

2. Für einen Notruf am Telefon gibt es eine Merkregel. Was sollte die Notfallmeldung unbedingt enthalten?

- a) drei "A"s
- b) fünf "W"s
- c) sieben "R"s

3. Wie heißt die Lage, in die eine bewusstlose Person gebracht werden sollte?

- a) stabile Rückenlage
- b) stabile Seitenlage
- c) stabile Wundlage

4. Wie heißen die lebenswichtigen Vitalfunktionen?

- a) Atmung, Bewusstsein und Kreislauf
- b) Atmung, Gedächtnis und Stoffwechsel
- c) Bewusstsein, Herzkreislauf und Leberwerte

**1. PRÜFEN**

- ♥ Sprich die Person an: „Hören Sie mich?“ („Hörst Du mich?“)
- ♥ Schüttel an den Schultern: Keine Reaktion?
- ♥ Achte auf die Atmung: Keine Atmung oder keine normale Atmung (Schnappatmung)?

**2. RUFEN**

- ♥ Rufe 112 an
- ♥ Oder veranlasse eine andere Person zum Notruf

**3. DRÜCKEN**

Drücke fest und schnell. Beginne sofort mit der Herzdruckmassage:

- ♥ Mach den Brustkorb frei
- ♥ Lege den Ballen deiner Hand auf die Mitte der Brust, den Ballen deiner anderen Hand darüber
- ♥ Verschränke die Finger. Halte die Arme gerade und gehe senkrecht mit den Schultern über den Druckpunkt, so kannst du viel Kraft ausüben
- ♥ Drücke das Brustbein 5 – 6 cm nach unten
- ♥ Drücke 100 bis 120 mal pro Minute
- ♥ Höre nicht auf, bis Hilfe eintrifft
- ♥ Geschulte Helfer sollen die Mund-zu-Mund-Beatmungen im Verhältnis von 30 Herzdruckmassagen zu 2 Beatmungen durchführen.

© BDA / DGAI

Wird nach einem Herzstillstand nicht innerhalb von 5 Minuten eine Herzdruckmassage durchgeführt, ist ein Überleben unwahrscheinlich. Je früher du beginnst, desto besser.

Reanimation ist einfach. Jeder kann es tun.

Lösung: 1.a) 2.b) 3.b) 4.a)

**SCHÜLER RETTEN LEBEN**

**100% reanimation**

Ein plötzlicher Herzstillstand kann jeden treffen. Und: Jeder kann helfen - nicht nur Erwachsene, sondern eben auch Schüler. Es ist ganz leicht. Und man kann nichts falsch machen: Prüfen. Rufen. Drücken. Tatsache ist: Die sofortige Herzdruckmassage verdoppelt bis verdreifacht die Überlebenschance. Denn sie hält den lebenswichtigen Blutkreislauf in Gang, bis der Rettungsdienst eingetroffen ist.



**HERZSTILLSTAND?**

**PRÜFEN  
RUFEN  
DRÜCKEN**





**AMT ARENSHARDE**  
Hauptstraße 41  
24887 Silberstedt  
E-Mail: [amtsverwaltunga\(at\)amt-arensharde.de](mailto:amtsverwaltunga(at)amt-arensharde.de)  
[www.amt-arensharde.de](http://www.amt-arensharde.de)

Telefonnummer: 04626 960  
Faxnummer: 04626 9696

**Amtsvorsteher**  
Raoul Pählich  
**Leitender Verwaltungsbeamter**  
Ralf Lausen

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr.: 8:00 Uhr – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 Uhr – 18:00 Uhr

**Gleichstellungsbeauftragte**  
Marlies Schreiber  
Sprechzeiten: jeden 1. Do. im Monat  
14:30 – 15:30 Uhr oder nach Vereinbarung  
Tel. 04626 96-50  
Vermittlung im Konfliktfall Streit: fair  
(Mediationsteam im Amt Arensharde – Projekt des Deutschen Kinderschutzbundes, Kreis Schleswig-Flensburg, gefördert durch das Amt Arensharde)  
Tel. 0152 05706019 oder über die Gleichstellungsbeauftragte

**Schiedsfrau**  
Heidrun Rudolph  
Tel. 04625 9819221 oder 0176 56763788  
Stellv. Schiedsmann Hartmut Bartels  
04625 7744  
E-Mail: [schiedsamt\(at\)amt-arensharde.de](mailto:schiedsamt(at)amt-arensharde.de)

**Bürgersprechstunde der Polizei:**  
montags von 9:00 - 12:00 Uhr und donnerstags von 14:00 - 17:00 Uhr  
Die Polizeistation Silberstedt ist unter 04626 4049920 zu erreichen.  
**Ständige Hilfe erhält man zudem unter dem Polizeiruf 110.**

**FAMILIENZENTRUM SILBERSTEDT IM AMT ARENSHARDE**  
Koordination durch die Familienbildungsstätte Schleswig  
Montag bis Freitag zwischen 9 und 12 Uhr  
Dienstag zwischen 14 und 17 Uhr  
04621 9841-0 oder  
per E-Mail unter: [info\(at\)fb-schleswig.de](mailto:info(at)fb-schleswig.de)

**UNSERE VORGABEN FÜR IHRE BEITRÄGE:**  
- Die Redaktion nimmt Ihre Beiträge gerne entgegen, behält sich aber das Recht der Kürzung vor.  
- Bitte senden Sie Ihre Beiträge direkt an den Redakteur/die Redakteurin Ihrer Wohngemeinde  
- Versenden Sie die Texte bitte als Word-Datei. Eine Word-Datei endet mit **.docx**!  
Möglich ist auch ein RTF (Rich Text Format) endet mit **.rtf** oder ein OpenDocument-Text, endet mit **.odt**.  
Diese Dateien können wir jederzeit in unser Layoutprogramm einfließen lassen, verändern und eventuelle Fehler korrigieren.

**SOZIALZENTREN**  
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag  
8:00 – 12:00 Uhr, Donnerstag zusätzlich (nach vorheriger Terminvereinbarung!)  
13:30 – 17:00 Uhr, Dienstag geschlossen!

**Sozialzentrum Eggebek**  
(für die Gemeinden: Bollingstedt, Ellingstedt, Hollingstedt, Jübek, Silberstedt und Treia)  
Hauptstraße 2 · 24852 Eggebek  
Tel: 04609 900-350  
**Sozialzentrum Schleswig Umland**  
(für die Gemeinden: Hüsby, Lürschau und Schuby)  
Poststraße 8 · 24837 Schleswig  
Tel: 04621 3064-0

**Offene Sprechstunde der Eingliederungshilfe des Kreises Schleswig-FL**  
Flensburger Straße 7 · 24837 Schleswig  
Raum 213 · dienstags 14 bis 16 Uhr

**SOZIALSTATION SILBERSTEDT UND UMGEBUNG E. V.**  
Geschäftsstelle:  
An 't Doktorhuus 9-11 · 24887 Silberstedt  
Tel. 04626 1060  
Sprechzeiten: Mo. – Mi. + Fr. 8:00 Uhr – 12:00 Uhr, Do. 14:00 Uhr – 16:00 Uhr

**PFLEGESTÜTZPUNKT IM KREIS SCHLESWIG-FLENSBURG**  
Eingang Windallee  
Flensburger Straße 7 · 24837 Schleswig  
Tel: 04621 87-800 · Fax: 04621 87-344  
[pflgestuetzpunkt\(at\)schleswig-flensburg.de](mailto:pflgestuetzpunkt(at)schleswig-flensburg.de)  
**AMBULANTER HOSPIZDIENST SCHLESWIG**  
Flensburger Straße 36 · 24837 Schleswig  
Beratung bei schwerer Erkrankung und in Trauersituationen.  
Tel. 04621 3055600  
[hospizdienst-schleswig\(at\)diakonie-kropp.de](mailto:hospizdienst-schleswig(at)diakonie-kropp.de)

**FAHRRADWERKSTATT\***  
Große Straße 51 · 24855 Jübek  
Öffnungszeiten: donnerstags 01.03. - 31.10. · 15:30 - 18:00 Uhr  
01.11. - 28.02. · 15:30 - 16:30 Uhr  
\*Das Angebot richtet sich an Flücktlinge und Asylsuchende.

**KLEIDERSTÜBCHEN**  
Hauptstraße 23 · 24887 Silberstedt  
Öffnungszeiten: donnerstags 15:00 - 17:00 Uhr (außer in den Ferien)

- Es können nur Texte berücksichtigt werden, die eine Anzahl an **300 Worten** nicht übersteigt.  
- Sollten Sie Bilder zum Text haben, achten Sie bitte schon bei der Aufnahme mit dem Handy oder der Kamera auf eine hohe Auflösungseinstellung.  
Ein digital erstelltes Bild sollte 300 dpi nicht unterschreiten. Am besten erkennen Sie das an der Dateigröße. Bilder ab 1 MB = 1000 KB sind noch ok.  
Bitte die Bilder (auch wenn sie schon in der Word-Datei im Text integriert sind) als Original im Anhang mitschicken: als JPEG, TIFF oder EPS.  
- Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

**SPRECHSTUNDE DES VERSICHERTENBERATER DER DEUTSCHEN RENTENVERSICHERUNG IN SILBERSTEDT**  
Bitte vereinbaren Sie zwecks Beratungstermin mit Herrn **Jürgen Exner** telefonisch einen Termin unter der Telefonnummer 04621 31711.

**STÖRUNG IN DER ZENTRALEN ABWASSERBESEITIGUNG**  
Während der Dienstzeiten: 04626 96-67  
außerhalb der Dienstzeiten: (für den Amtsbereich Arensharde) 04626 187174

**EIDER-TREENE-SORGE GMBH**  
Yannek Drees  
Eiderstraße 5 · 25803 Erfde-Bargen  
Tel. 04333 992490

**FÖRDERVEREIN MITTLERE TREENE**  
Stapelholmer Weg 43 · 24852 Eggebek  
Tel. 04609 953496

**ASF-RECYCLINGHÖFE SCHLESWIG/EGGEBEK**  
Sommer-Öffnungszeiten(01.03. - 31.10. jeden Jahres)  
**Schleswig** (Haferteich 15)  
Mo - Mi, Fr: 9:00 - 17:00 Uhr,  
Do: 9:00 - 18:00 Uhr, Sa: 9:00 - 14:00 Uhr  
**Eggebek** (Bäckerweg/ehem. Flugplatz)  
Mittwoch geschlossen!  
Mo, Di, Fr: 9:00 - 17:00 Uhr,  
Do: 9:00 - 18:00 Uhr, Sa: 9:00 - 14:00 Uhr  
Schadstoffannahme:  
freitags von 9:00 - 17:00 Uhr  
Winter-Öffnungszeiten (01.11. - 28.02.)  
**Schleswig** (Haferteich 15)  
Mo. - Fr.: 9:00 - 16:00 Uhr,  
Sa.: 9:00 - 13:00 Uhr  
**Eggebek** (Bäckerweg/ehem. Flugplatz)  
Mittwoch geschlossen!  
Mo., Di., Do. und Fr.: 9:00 - 16:00 Uhr,  
Sa.: 9:00 - 13:00 Uhr  
Schadstoffannahme: freitags von 9:00 - 16:00 Uhr

**SOVD E. V. KREISVERBAND SCHLESWIG-FLENSBURG**  
Stadtweg 49 · 24837 Schleswig  
Tel. 04621 481230  
[www.sovd-kv-sl-fl.de](http://www.sovd-kv-sl-fl.de)

**Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist der 05. September 2023 !!!**

**ÄRZTLICHER NOTDIENST**  
**Liebe Patienten, die Leitstelle des ärztlichen Bereitschaftsdienstes der KVSH ist zu folgenden Zeiten unter der kostenlosen Rufnummer 116 117 erreichbar:**  
Mo., Di. und Do. 18:00 - 8:00 Uhr  
Mi. und Fr. 13:00 - 8:00 Uhr  
Sa., So. und feiertags ganztägig  
Hier erhalten Sie wichtige Informationen über den ärztlichen Bereitschaftsdienst in Ihrer Region. Wenn Sie aus gesundheitlichen Gründen keine Anlaufpraxis aufsuchen können, können Sie über die **Rufnummer 116117** einen Arzt für einen Hausbesuch anfordern.

**KVSH Anlaufpraxis Schleswig im Helios Klinikum:**  
Mo., Di., Do. 19:00 – 21:00 Uhr  
Mi., Fr. 17:00 – 21:00 Uhr  
Sa., So., Feiertag 9:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 20:00 Uhr

**KVSH Kinder-Anlaufpraxis Schleswig im Helios Klinikum:**  
Sa., So., Feiertag 14:00 – 17:00 Uhr

**Augenärztlicher und HNO-Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Sa., So., Feiertag 10:00 – 12:00 Uhr  
Mi. und Fr. (außer an Feiertagen) 16:00 – 18:00 Uhr

**Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der kostenlosen Rufnummer 116117.**  
**In lebensbedrohlichen Notfällen gilt wie bisher die Rufnummer 112.**

**Zahnärzte**  
Bitte wenden Sie sich im Notfall an den zentralen Notdienst unter der Rufnummer 04621 5499945; es wird Ihnen dann per Anrufbeantworter der im Kreis Schleswig-Flensburg zuständige Notfallbereitschaftsdienst für Zahnärzte mitgeteilt. Oder schauen Sie im Internet unter [www.zahnaerztevereinsl-fl.de](http://www.zahnaerztevereinsl-fl.de).

**IMPRESSUM:**  
Herausgeber und verantwortlich i. S. d. P. :  
Amt Arensharde, Der Amtsvorsteher  
Hauptstraße 41, 24887 Silberstedt, Tel.: 04626 96-0

- Erscheinungsweise monatlich -

Die Redaktion nimmt gerne Ihre Beiträge entgegen, behält sich das Recht der Kürzung vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion wieder.

Zuschriften an die Redaktion „Arensharde Aktuell“ der Amtsverwaltung Arensharde, oder an die Redaktionsmitglieder:

**APOTHEKEN-NOTDIENST**  
Bitte schauen Sie im Internet unter [www.aksh-notdienst.de](http://www.aksh-notdienst.de), welche entsprechende Notdienst-Apotheke für Ihren Bereich zuständig ist. Als Alternative steht Ihnen die Apotheken-Notdienst-Hotline unter **0800 0022833** oder vom Handy unter der Kurzwahl-Nr. 22833 zur Verfügung.

**SUCHTHILFEZENTRUM SCHLESWIG**  
In Schleswig bestehen wöchentliche Beratungsangebote für Menschen, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Medien und anderen Verhaltenssüchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.  
**Offene Sprechstunden in Schleswig:**  
dienstags 17:30 – 18:30 Uhr und freitags 9:00 – 10:00 Uhr, Suadicanistraße 45  
Nähere Informationen unter 04621 48610 oder [www.suchthilfezentrum-sl.de](http://www.suchthilfezentrum-sl.de).

**Fachstelle Medien und Glücksspiel**  
Die Angebote der Fachstelle umfassen unter anderem: persönliche Beratung von Betroffenen und deren sozialem Umfeld; Vermittlung und Antragstellung von weitergehenden Hilfsangeboten; Beratung und Schulung von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens sowie von Betrieben; Präventionsveranstaltungen. Kontakt und weitere Informationen unter Tel. 04621 48610 und [www.suchthilfezentrum-sl.de](http://www.suchthilfezentrum-sl.de). Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia, Mail: [Angela.Dronia\(at\)diako.de](mailto:Angela.Dronia(at)diako.de)

**SOZIALPSYCHIATRISCHE DIENST**  
Kreis Schleswig-Flensburg  
Fachdienst Gesundheit  
Moltkestraße 22-26 · 24837 Schleswig  
04621 810-57  
Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos - freiwillig - vertraulich  
Ansprechpartner:  
Dr. U. Reimer, Arzt für Psychiatrie u. Psychotherapie, Sozialmedizin/Sachgebietsleiter Sozialpsychiatrischer Dienst  
04621 810-40

**Redaktion:** [redaktion\(at\)amt-arensharde.de](mailto:redaktion(at)amt-arensharde.de), Tel. 0462696-56  
**Bollingstedt:** Jana Hansen-Carstensen, Amt Arensharde, Hauptstraße 41, 24887 Silberstedt, Tel.: 04626 96-54, E-Mail: [hansen-carstensen\(at\)amt-arensharde.de](mailto:hansen-carstensen(at)amt-arensharde.de)  
**Ellingstedt:** Eva-Maria Kämmerer, Rellinghus 6, Ellingstedt, Tel: 04627 12 44, E-Mail: [eva.kaemmerer\(at\)t-online.de](mailto:eva.kaemmerer(at)t-online.de)  
**Hollingstedt:** Marco Möller, Osterende 25, 24876 Hollingstedt, Tel.: 01511 1784080, E-Mail: [moeller\\_marco\(at\)t-online.de](mailto:moeller_marco(at)t-online.de)  
**Hüsby:** Sonja Schipper, Norderholt 20, Hüsby, Tel. 04621 31107, E-Mail: [thorsten.schipper\(at\)googlemail.com](mailto:thorsten.schipper(at)googlemail.com)  
**Jübek:** Christoph Tams, Amt Arensharde, Hauptstraße 41, 24887 Silberstedt, Tel.: 04626 96-62, E-Mail: [tams\(at\)amt-arensharde.de](mailto:tams(at)amt-arensharde.de)  
**Lürschau:** Beate Molter, Gartenweg 15, 24850 Lürschau, Tel: 04621 9898783, E-Mail: [moellerbea\(at\)web.de](mailto:moellerbea(at)web.de)

Herr Kui Xu, Arzt für Psychiatrie u. Psychotherapie  
Herr Bichel  
04621 810-24  
für Menschen mit Suchterkrankungen für Menschen m. psychischen Erkrankungen  
Herr Sander  
04621 810-37  
Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit.

**SELBSTHILFEGRUPPE**  
**Anonyme Alkoholiker Eggebek**  
**Treffen: jeden Freitag von 19:00 Uhr bis 20:30 Uhr**  
Treffen: jeden Freitag um 19:00 Uhr, Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstraße 60, Tel: 04354 2430322 (Thomas)  
Teilnehmen kann jeder, der mit dem Trinken aufhören möchte.

**Al-Anon-Familiengruppe** (Angehörige und Freunde von Alkoholikern).  
Treffen: jeden Freitag um 19:00 Uhr, Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstraße 60, Tel: 04354 2430322 (Heike)

**Anonyme Alkoholiker Schleswig**  
Treffen: jeden Mittwoch von 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr in Schleswig, Husumer Baum 3, im Elisabeth-Beling-Haus.  
Infos bei Thomas, Telefon: 04354 2430322, Internet: [www.aa-schleswig.de](http://www.aa-schleswig.de), Mail: [aa-schleswig\(at\)web.de](mailto:aa-schleswig(at)web.de)  
Teilnehmen kann jeder, der mit dem Trinken aufhören möchte.

**DAS KRISENTELEFON (04621 988-404)**  
hilft nachts und am Wochenende  
Unter dieser Telefonnummer kann jeder Bürger des Kreises Schleswig-Flensburg und der Stadt Flensburg telefonische Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen nachts und am Wochenende erhalten.  
**Sie erreichen uns:**  
Montags bis Freitags von 19:00 bis 7:00 Uhr und an Wochenenden sowie an Feiertagen rund um die Uhr.  
Die Hilfe erfolgt dabei persönlich, individuell, auf Wunsch anonym und ist für Sie kostenlos.

**Schuby:** Detlef Scherer, Elbinger Straße 15, Schuby, Tel: 04621 41371, E-Mail: [OKRSchuby\(at\)gmail.com](mailto:OKRSchuby(at)gmail.com)  
**Silberstedt:** Manfred Metzger, Esperstoft, Dorfstraße 5, 24887 Silberstedt, Tel.: 04625 7933, E-Mail: [manfred.m\(at\)mml1-direkt.de](mailto:manfred.m(at)mml1-direkt.de)  
**Treia:** Raoul Pählich, Eichenweg 9, 24896 Treia, Tel.: 04626 1858966, E-Mail: [raoulpahlich\(at\)t-online.de](mailto:raoulpahlich(at)t-online.de)

**Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:**  
Druckerei Micha Rudolph, Neuer Weg 2A, 24392 Norderbrarup, Tel.: 04641 1370, E-Mail: [info\(at\)druckerei-micha-rudolph.de](mailto:info(at)druckerei-micha-rudolph.de)







Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.

# Ab 18.690 EUR<sup>1</sup>

## Der Ignis: Macht Sinn, macht Laune.

**Kompetente Technik, kompakte Dimensionen, typisch Suzuki**

Wendig, sympathisch, Ignis. Ein Micro Crossover wie sonst keiner. Und jetzt aktueller denn je, mit effizienten Mild-Hybrid Antrieb. Probefahren lohnt sich!

<sup>1</sup> Endpreis für einen Suzuki Ignis 1.2 DUALJET HYBRID Club (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin): innerstädtisch (langsam) 4,9 l/100 km, Stadtrand (mittel) 4,2 l/100 km, Landstraße (schnell) 4,3 l/100 km, Autobahn (sehr schnell) 5,7 l/100 km, Kraftstoffverbrauch kombiniert: 4,9 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 110 g/km.

Die Umstellung auf das neue WLTP-Messverfahren macht eine Änderung der derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu Verbraucherinformationen zu Kraftstoffverbrauch, CO<sub>2</sub>-Emissionen und Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen (Pkw-EnVKV) erforderlich. Die Novellierung der Pkw-EnVKV ist bislang noch nicht erfolgt. Da NEFZ-Werte für dieses Fahrzeug nicht vorliegen, haben wir die auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte als WLTP-Werte angegeben. Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen.



**ALLES DRIN,  
ALLES DRAN.  
ZUM TOLLEN PREIS.**



- 6 Airbags
- Klimaanlage
- Touchscreen-Radio
- USB-Anschluss
- Berganfahrhilfe
- Bremsassistent
- Dachspoiler
- Zentralverriegelung mit Funk
- Bluetooth-Freisprechanlage
- Licht- und Regensensor
- elektr. Fensterheber vorn
- 5-Türen und 5 Sitze

**5**  
JAHRE

HERSTELLER  
GARANTIE\*

## Mitsubishi Space Star

Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

statt 16.050 EUR<sup>1</sup>

nur **14.450 EUR<sup>2</sup>**

\*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**Kraftstoffverbrauch (l/100 km) Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang** Kurzstrecke 5,9; Stadtrand 4,6; Landstraße 4,4; Autobahn 5,4; kombiniert 5,0; CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 113. **Werte nach WLTP.\*\***

\*\* Alle Angaben wurden nach den gesetzlich vorgeschriebenen Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2018/1832 ermittelt. Der WLTP-Prüfzyklus hat den NEFZ-Prüfzyklus vollständig ersetzt, sodass für dieses Fahrzeug keine NEFZ-Werte und keine CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse vorliegen. **Die tatsächlichen Werte hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc.; dadurch kann sich der Verbrauch erhöhen und die Reichweite reduzieren.** Weitere Informationen unter [mitsubishi-motors.de/space-star](http://mitsubishi-motors.de/space-star) | 1 | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH i.H.v. 14.890,- € inkl. Autohaus Henken Überführungskosten i.H.v. 1.160,- €. 2 | Unser Hauspreis Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Sondermodell-Vorrat reicht. Abb. zeigt Sonderausstattung gegen Aufpreis



# AUTOHAUS henken -Treia

## Autohaus Henken GmbH

Suzuki- und Mitsubishi-Vertragshändler  
Treenestr. 73 24896 Treia  
Telefon 04626 345  
E-Mail [info@henken.de](mailto:info@henken.de)  
[www.henken.de](http://www.henken.de)

[autohaus.henken](http://autohaus.henken)

**Sonntags  
Schantag  
ab 10 Uhr\***

\*Sonntags keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

So einfach geht Autowäsche heute:  
mit der XL-Waschanlage in Treia

Mit einer Waschbreite von 2,58 m und einer Waschhöhe von 2,60 m können nun auch größere Fahrzeuge wie Transporter ganz einfach bei uns gewaschen werden.



## Waschanlagen Sommer-Nutzungszeiten

Montags - Freitags: 7:00 - 19:00 Uhr  
Samstags: 8:00 - 18:00 Uhr  
Sonntags: 10:00 - 18:00 Uhr

Fahrzeugwäschen können Sie jederzeit bequem über die EasyCarWash App kaufen.



Jetzt App  
downloaden und  
GRATIS  
Autowäsche  
sichern

Auch an der Kasse vom Autohaus Henken können Sie von **Montags-Freitags zw. 8.00 - 18:00 Uhr** und **Samstags zw. 9:00 - 13:00 Uhr** Wäschen kaufen.

